



MAXUS



ספר רכב

**eDELIVER 3**

---

אנו מברכים אותך על בחירתך ברכב MAXUS מתוצרת חברת SAIC. אנו מאחלים לך שימוש מהנה ומוצלח במוצרינו ובשירותינו! הקדש זמן לקרוא בקפידה את ספר הנהג ואת המסמכים הנוספים שצורפו לו. הם יסייעו לך להכיר את הרכב כדי לספק חוויית נהיגה בטוחה, נוחה וחסכונית.

ספר הנהג יספק לך את המידע הדרוש להכרת הרכב, להפעלתו, לביצוע בדיקות תחזוקה שגרתית בו ומה לעשות במקרה חירום. ספר הנהג כולל את המידע העדכני ביותר בעת הפרסום. כל הזכויות לביצוע שינויים, התאמות ותרגומים שמורות ליצרן. היצרן לפי שיקול דעתו רשאי להכניס שיפורים ברכב בכל עת ובכל דרך שימצא לנכון, זאת מבלי להודיע מראש על שינויים אלו לאחר הדפסה ופרסום של ספר זה ולא יישא בשום אחריות הנובעת מכך.

ספר נהג זה הוא חלק בלתי נפרד מרכבך. אם הנך מוכר את הרכב, מסור את הספרות הנ"ל לבעל הרכב החדש.

## הודעה חשובה

ספר הנהג וחוברת השירות והאחריות מפרטים את ההסכם בין החברה והמשתמש, כינון הזכויות ופקיעתן והמחויבויות בכל הנוגע לאחריות למוצר ולשירות לאחר מכירה. עליך לקרוא בקפידה את ספר הנהג וחוברת השירות והאחריות לפני השימוש ברכב. כל נזק אשר ייגרם כתוצאה משימוש לא הולם, הזנחה, הפעלה שגויה או תיקון בלתי מורשה, לא תהיה למשתמש כל זכות או דרישה עבורו וחברת SAIC MAXUS Automotive Co.,Ltd והיבואן (להלן "אוטו חן בע"מ") / או מרכז השירות המורשה מטעם היבואן ידחו כל תביעה במסגרת אחריות שתוגש עבורו.

אסורה כל הפקה בלתי מאושרת של ספר נהג זה, באופן דיגיטלי או בדפוס או בכל צורה אחרת, ו/או שמירה של הספר במערכת כלשהי לצורך אחזור וחיפוש בכל צורה ואופן.

אנו מאחלים לך נסיעה בטוחה ומהנה!

אוטו חן בע"מ

SAIC MAXUS Automotive Co.,Ltd שומרת לעצמה את הזכות הסופית לפרשנות של הכתוב בספר זה.

---



## תוכן עניינים

13.....	פתיחה וקיפול של המפתח המכני בשלט הרחוק.....
13.....	החלפת סוללה במפתח השלט הרחוק.....
<b>14</b> .....	<b>נעילת דלתות</b> .....
14.....	הגנה על רכבך מגניבה.....
15.....	מערכת נעילה מרכזית של הדלתות.....
16.....	נעילה/ביטול נעילה ידנית של הדלתות.....
<b>20</b> .....	<b>חלונות</b> .....
20.....	חלונות חשמליים.....
<b>21</b> .....	<b>מושבים</b> .....
21.....	כוון מושב הנהג ומושב הנוסע הקדמי.....
22.....	חימום מושבים (אם קיים).....
23.....	משענת ראש.....
<b>23</b> .....	<b>מערכות ריסון לנוסעים</b> .....
23.....	תנוחת ישיבה נכונה.....
24.....	חגורות בטיחות.....
25.....	מותחני חגורות הבטיחות.....
26.....	כריות אוויר.....
28.....	מערכת ריסון לילדים (לא מסופקת עם הרכב).....
<b>29</b> .....	<b>לוח מחוונים ובקרים</b> .....
<b>30</b> .....	<b>לוח מחוונים</b> .....
30.....	מד מהירות.....
30.....	מד אנרגיה.....
30.....	מד טעינת סוללת המתח הגבוה.....
31.....	מרכז הודעות.....

<b>1</b> .....	<b>מבוא</b> .....
<b>1</b> .....	<b>הקדמה</b> .....
1.....	אודות ספר זה.....
1.....	סימונים בספר.....
<b>3</b> .....	<b>אמצעי זהירות</b> .....
3.....	חומרים מסוכנים.....
3.....	ילדים/ בעלי חיים.....
3.....	בטיחות אישית.....
3.....	אבטחת מידע.....
<b>4</b> .....	<b>זיהוי רכב</b> .....
4.....	מספר זיהוי רכב (VIN).....
4.....	דגם ומספר מנוע.....
5.....	לוחית מספר זיהוי רכב.....
<b>6</b> .....	<b>הוראות שימוש ברכב חשמלי</b> .....
6.....	טמפרטורת סביבה לשימוש ברכב.....
6.....	טווח נסיעה.....
7.....	טעינת איזון.....
7.....	הוראות למחזור של סוללת המתח הגבוה.....
8.....	מערכת מתח גבוה.....
9.....	הוראות בטיחות בעת תאונה.....
<b>11</b> .....	<b>1 לפני תחילת הנהיגה</b> .....
<b>12</b> .....	<b>מפתחות</b> .....
12.....	מפתח רגיל.....
12.....	מפתח שלט רחוק.....

## תוכן עניינים

מחונן הגבלת כוח.....	38
מחונן בקרת השיוט.....	38
נורית אזהרה TPMS.....	38
נורית אזהרה FCW (אזהרת התנגשות מלפנים)/נורית אזהרת AEB (בלימת חירום אוטומטית).....	38
נורית אזהרה LDW (אזהרת סטייה מנתיב) / LKA	
(סטיען שמירת נתיב) / ELK (שמירת נתיב בחירום).....	39
מחונני מידע מגבלת מהירות (SLIF).....	39
<b>מתגי לוח המכשירים.....</b>	<b>40</b>
מתג כוונן גובה פנסים ראשיים.....	40
מתג הפסקת מערכת בקרת יציבות ESP OFF.....	40
מתג ECO.....	41
מתג REG.....	41
מתג חימום מראות חיצוניות.....	42
מתג תאורת חירום.....	42
מתג חירום SOS.....	43
מתגים על עמוד ההגה וגלגל ההגה.....	43
מתג התנעה ומנעול הגה.....	43
ידית תאורה משולבת ומחונני כיוון.....	44
ידית בקרת מגבים ומתזים.....	46
מתגי בקרת השיוט.....	47
מתגי בקרת שמע וטלפון Bluetooth.....	48
צופר.....	49
<b>כוונן גלגל ההגה.....</b>	<b>49</b>
<b>חימום, אוורור ומיזוג אוויר (HVAC).....</b>	<b>50</b>

כוונן בהירות התצוגה.....	33
<b>נורית חיוני ואזהרה.....</b>	<b>34</b>
מחונני כיוון.....	34
נורית חיוני אור גבוה בפנסים הראשיים.....	34
נורית חיוני פנס ערפל אחורי.....	34
נורית חיוני פנסי חניה.....	34
נורית אזהרה חגורות בטיחות.....	34
נורית אזהרת כרית אוויר.....	34
נורית אזהרה של מערכת הבלמים.....	35
נורית אזהרה של ABS (מערכת למניעת נעילת הגלגלים).....	35
נורית אזהרה של EBD (חלוקת כוח בלימה אלקטרונית).....	35
נורית חיוני ESP (בקרת יציבות אלקטרונית).....	35
מחונן ESP OFF (בקרת יציבות אלקטרונית מופסקת).....	36
נורית אזהרת תקלה במערכת EPS	
(מערכת הגה כוח חשמלי).....	36
נורית אזהרת התחממות יתר של המנוע.....	36
נורית אזהרת תקלה במערכת המתח.....	36
נורית אזהרה ניתוק של סוללת המתח הגבוה.....	36
נורית אזהרת מתח נמוך של סוללת המתח הגבוה.....	36
נורית אזהרת תקלה בסוללת המתח הגבוה.....	37
נורית חיוני חיבור לטעינה.....	37
נורית חיוני מצב טעינה.....	37
מחונן מצב נהיגה READY (מוכן).....	37
מחונן טעינת הסוללה.....	50
נורית אזהרת תקלת בידוד.....	38

## תוכן עניינים

70.....	חניה אוטומטית (תפקוד העברה אוטומטית למצב P (חניה).....	50.....	פתחי אוורור קדמיים.....
71.....	מצב גרירה.....	51.....	לוח בקרה ידני קדמי (חימום וקירור).....
<b>72.....</b>	<b>דרישות טעינה.....</b>		לוח בקרה אוטומטי קדמי של מיזוג האוויר (חימום וקירור).....
72.....	דרישות הנוגעות לציוד הטעינה.....	53.....	עצות להפעלת מערכת מיזוג האוויר.....
73.....	הוראות בטיחות לטעינה משקע ביתי.....	<b>55.....</b>	<b>מראות.....</b>
74.....	דרישות הנוגעות לסביבת הטעינה.....	55.....	מראות חיצוניות.....
	השפעה של טעינה על בני אדם שמושתל בהם ציוד רפואי.....	<b>57.....</b>	<b>מאפיינים פנימיים.....</b>
75.....	מצב טעינה.....	57.....	מנורות תקרה.....
76.....	טעינה מהירה.....	58.....	שקע USB.....
79.....	טעינה איטית.....	59.....	שקע חשמל 12V.....
83.....	טעינת איזון.....	59.....	תא כפפות.....
83.....	תזמון טעינה.....	60.....	מגן שמש.....
84.....	זמן טעינה.....	60.....	ערכת כלים.....
<b>85.....</b>	<b>אספקת מתח לציוד חיצוני (פריקה).....</b>	<b>61.....</b>	<b>מערכת מולטימדיה.....</b>
85.....	דרישות אספקת מתח.....	61.....	אמצעי זהירות לפני השימוש.....
86.....	דרישות עבור סביבת אספקת מתח.....	<b>66.....</b>	<b>2 התנעה ונהיגה.....</b>
86.....	פעולת אספקת מתח.....	66.....	לפני התנעה ונהיגה.....
<b>87.....</b>	<b>מערכת אזהרת נסיעה במהירות נמוכה.....</b>	66.....	מתג התנעה.....
88.....	צליל אזהרת נסיעה במהירות נמוכה.....	67.....	התנעת/הדממת מנוע.....
<b>88.....</b>	<b>מערכת הגה כוח חשמלי.....</b>	67.....	התנעת הרכב.....
<b>89.....</b>	<b>מערכת בלימה.....</b>	67.....	כיבוי הרכב.....
89.....	בלם שירות.....	<b>68.....</b>	<b>נהיגה.....</b>
90.....	ABS (מערכת למניעת נעילת גלגלים).....	<b>69.....</b>	<b>העברת הילוכים.....</b>
		69.....	החלפת הילוכים.....

## תוכן עניינים

117.....	<b>3 פעולות במקרי חירום</b>	91.....	ESP (בקרת יציבות אלקטרונית)
118.....	<b>פנסי תאורת חירום</b>	93.....	בלם חניה
118.....	<b>משולש אזהרה</b>	94.....	נוריות אזהרה
119.....	<b>ערכת חירום לתיקון צמיג</b>	94.....	<b>מערכת בקרת השיוט</b>
120.....	שימוש	95.....	הגדרות בקרת השיוט
125.....	<b>החלפת גלגל</b>	96.....	הפסקת בקרת השיוט
125.....	מגבה	96.....	ניקוי זיכרון בקרת השיוט
125.....	צמיג חלופי	97.....	<b>מערכת סייען חניה</b>
128.....	החלפת צמיג	97.....	חיישן חניה
130.....	<b>גרירת רכב</b>	98.....	מצלמת חניה
130.....	טבעת גרירה	99.....	<b>מערכות סיוע לנהג</b>
132.....	<b>התנעה בכבלי עזר</b>	99.....	מצלמה
133.....	<b>החלפת נתיך</b>	100.....	AEB-i FCW (סייען מניעת התנגשות מלפנים)
134.....	תיבת נתיכים בתא הנוסעים	103.....	LDW (אזהרת סטייה מנתיב)
135.....	תיבת נתיכים בתא המנוע	105.....	LKA (סייען שמירת נתיב)
137.....	תיבת נתיכים על המצבר	106.....	ELK (שמירת נתיב בחירום)
138.....	החלפת נתיך	108.....	SLIF (אזהרת מגבלת מהירות)
138.....	<b>החלפת נורות</b>	110.....	<b>צמיגים</b>
139.....	מפרטי נורות	110.....	צמיגי חורף
139.....	אור נמוך	111.....	שרשראות שלג
140.....	אור גבוה, פנסי חניה	111.....	<b>העמסת מטען</b>
140.....	פנס איתות קדמי	113.....	<b>גרירת גרור</b>
141.....	מנורת תקרה קדמית	115.....	משקל גרירה מומלץ
140.....	מנורת תקרה אחורית	116.....	נקודות חיבור התקן גרירה ברכב
		116.....	תחזוקה

## תוכן עניינים

153.....	מצבר.....
154.....	אחסון הרכב לזמן ממושך.....
154.....	הפעלה בחורף.....
155.....	טעינת המצבר ממטען חיצוני.....
156.....	הסרת המצבר.....
156.....	החלפת המצבר.....
156.....	התקנת המצבר.....
157.....	סוללת מתח גבוה.....
157.....	הוראות שימוש ואזהרות.....
159.....	צמיגים.....
159.....	לחץ אוויר בצמיגים.....
160.....	מחווני בלאי.....
160.....	בדיקה וסבב צמיגים.....
161.....	תחזוקה רגילה.....
161.....	שטיפת הרכב.....
162.....	מיגון הגחון נגד חלודה.....
162.....	מושבים וריפוד.....
162.....	אטמי הדלת.....
162.....	זכוכית החלונות.....
163.....	5 נתונים טכניים.....
164.....	מידות כלליות של הרכב.....
165.....	משקלי הרכב.....
166.....	ביצועי הרכב.....
167.....	נתוני המנוע.....

143.....	4 תחזוקה ושירות.....
144.....	תחזוקה רגילה.....
144.....	בדיקות המתבצעות ע"י בעל הרכב.....
144.....	בדיקה יומית.....
145.....	בדיקה שבועית או בדיקה לפני נסיעה ארוכה.....
145.....	הפעלה בתנאים קשים.....
145.....	תא המנוע.....
146.....	מכסה המנוע.....
146.....	פתיחת מכסה המנוע.....
147.....	סגירת מכסה המנוע.....
148.....	נוזל קירור.....
148.....	בדיקה ומילוי.....
149.....	נוזל בלמים.....
149.....	בדיקה ומילוי.....
150.....	נוזל שמשות.....
150.....	בדיקה ומילוי.....
150.....	מתזים.....
150.....	כוונן וניקוי.....
151.....	להבי מגבים.....
151.....	בדיקה.....
151.....	החלפה.....
152.....	תחזוקה ושירות.....
152.....	חגורות בטיחות.....
152.....	בדיקה.....
152.....	שירות ותחזוקה.....

## תוכן עניינים

---

168.....	מפרטי שלדה
169.....	נוזלים מומלצים
170.....	גלגלים וצמיגים
171.....	נתוני איזון גלגלים

# מבוא

## הקדמה

### אודות ספר זה

ספר נהג זה תקף למסחריות חשמליות מלאות מדגם 3 DELIVER e.

#### זהירות

**חשוב:** המידע הנכלל בספר נהג זה מכסה יותר מדגם אחד וגרסה אחת ולכן ייתכן שפריטים מסוימים המתוארים בספר זה, לא יהיו זמינים ברכבך.

הופק בהתאם לתקן תעשייה Q31/0110000019C032.  
האיורים בספר זה מיועדים לצורכי המחשה בלבד.

## סימנים בספר

### אזהרה

סמל זה מציין: מצב שבו כדי למנוע פגיעה לעצמך או לאחרים, יש לבצע את ההוראות ככתבן וכלשונון. 

### זהירות

#### זהירות

יש לציית להוראות המפורטות למניעת נזק לרכב.

## מבוא

---

### הערה

**הערה: פסקה המספקת מידע שימושי.**

### חצים

← מצביע על הפריט המתואר.

← מצביג על כיוון התנועה.

### הגנה על הסביבה

יש למלא אחר ההוראות כדי לשמור על הסביבה. הסמל  
מזכיר לך לשמור על הסביבה.



**ראה (עיין ב...)**

ההפניה לתוכן היא לפי שם הנושא ו/ או הפרק.

## אמצעי זהירות

### חומרים מסוכנים

 נוזלים וחומרים רבים המשמשים בכלי רכב הם רעילים. אסור בשום אופן לצרוך אותם ויש להרחיקם ככל האפשר ממגע עם העור ומפצעים פתוחים.

חומרים אלה כוללים בין השאר, חומצת מצבר, נוזל קירור, נוזל בלמים, נוזל שטיפה, חומרי סיכה, קרר ודבקים שונים. קרא וציית תמיד לכל ההוראות בתווית שעל המוצר או המוטבעות עליו. הוראות אלו נועדו להבטחת בריאותך ובטיחותך ואין להתעלם מהן.

למען בטיחותך, הקפד על ההוראות המפורטות בספר זה.

### ילדים/ בעלי חיים

 ילדים ובעלי חיים הנמצאים ללא השגחה ברכב עשויים להפעיל בקרים ומתגים או לשחק בצידוד או במטען הנמצא ברכב ולגרום לתאונות או לפציעות.

כדי למנוע תאונה או פציעה שעלולות להיגרם עקב פעולות שיבוצעו על ידי ילדים ובעלי חיים, אין להשאירם ברכב ללא השגחת מבוגר. כמו כן, הם עלולים להיחנק או להיפצע במזג אוויר חם.

## בטיחות אישית

בכל המושבים מותקנת חגורת בטיחות להקטנת הסיכון לפציעה במקרה של תאונה. 

כל הנוסעים חייבים לחגור את חגורת הבטיחות. בנוסף, מותקנת ברכב מערכת ריסון משלימה (SRS) להגנה נוספת על הנהג והנוסע הקדמי, הכוללת כריות אוויר ומותחני חגורת בטיחות.

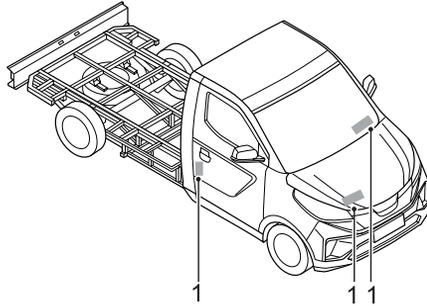
עיין בסעיף "מערכת ריסון לנוסעים" בפרק "לפני תחילת הנהיגה". שימוש לא נכון בכריות האוויר עלול לגרום לפציעה.

### אבטחת מידע

לפני מכירה, העברת בעלות וגריטת הרכב, יש לבצע שחזור להגדרות המפעל ולמחוק את המידע האישי ביחידה הראשית במערכת המולטימדיה.

## זיהוי הרכב

### סוג 2



1 מספר זיהוי הרכב (VIN)

### דגם ומספר מנוע

הסוג והמספר של המנוע רשומים על גוף המנוע.

בעת יצירת קשר עם מרכז שירות מורשה מטעם היבואן, יהיה עליך למסופר את מספר זיהוי הרכב.

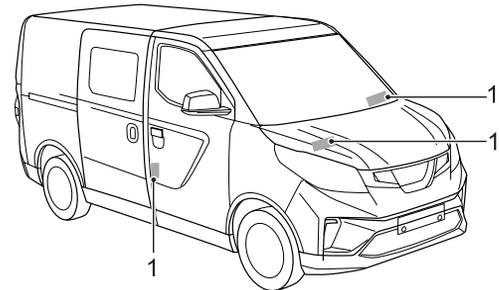
### מספר זיהוי הרכב (VIN)

מספר זיהוי רכב (VIN) מופיע במספר אזורים ברכב:

- בחלק הקדמי של תושבת בולם הזעזועים הקדמי (באזור האטם)
- על לוחית VIN שבצד ימין של קורה B.
- בלוח המכשירים בחלק השמאלי התחתון של השמשה הקדמית.

הרכב מצויד במחבר אבחון נתונים OBD הנמצא מתחת ללוח המכשירים. ניתן לפנות למרכז שירות מורשה מטעם היבואן לצורך קריאת מספר הזיהוי של הרכב מיחידת הבקרה האלקטרונית באמצעות ציוד מיוחד.

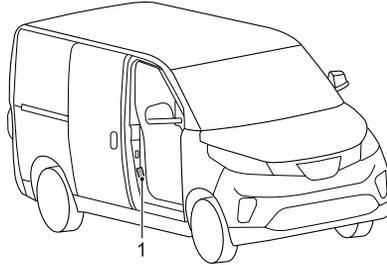
### סוג 1



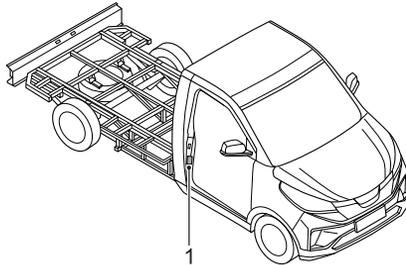
## מיקום של לוחיות מספר זיהוי רכב (VIN)

לוחית ה-VIN (1) נמצאת בחלק הקדמי התחתון של קורה B הימנית.

1 סוג



2 סוג



## לוחית מספר זיהוי רכב

לוחית VIN מכילה את המידע הבא, בהתאם לסוג הרכב.

- שם היצרן
- המספר המלא של אישור הדגם
- מספר זיהוי הרכב (VIN)
- משקל כולל מרבי מותר
- משקל כולל מותר של הרכב כולל או גרירה
- משקל מותר על כל סרן (סדר הרישום הנו מהסרן הקדמי לאחורי).
- משקל נוסף עבור דגמים עם הנעה חלופית (אופציה)

- כאשר הרכב נוסע בטמפרטורה נמוכה, טווח הנסיעה יפחת בשל מאפייני הטמפרטורה של הסוללה.
- בטמפרטורות קיצוניות וברמת טעינה נמוכה של סוללה, ייתכן שההאצה תהיה איטית או שכוח יהיה מוגבל בשל מאפייני הסוללה. ניתן להאריך את טווח הנסיעה של הרכב באמצעות:
  - תחזוקה שגרתית של הרכב.
  - שמירה על לחץ אוויר תקין בצמיגים.
  - מיעוט השימוש ברכב בטמפרטורות חמות או קרות מאוד.
  - טעינת הסוללה מיד לאחר שהרכב הוחנה בחורף.
  - הורדת העומס ע"י הוצאה של פריטי מטען לא נחוצים.
  - אם נדרש, כבה את מיזוג האוויר וצידוד עם צריכת חשמל גבוה, או כוונן את החימום והקירור לטמפרטורה בסיסית בהתאם לצורך, כדי למזער את צריכת האנרגיה של צידוד בעל צריכת חשמל גבוהה ולהאריך את טווח הנסיעה.
  - סגירת החלונות בנסיעה במהירות גבוהה תפחית את ההתנגדות לרוח ואת צריכת האנרגיה.
  - שמירה על מהירות קבועה.
  - לחיצה מתונה על דוושת ההאצה, ככל האפשר.
  - בהאטה, שחרר את דוושת ההאצה, אל תלחץ על דוושת הבלמים או לחץ עליה בעדינות, כך מערכת השבת אנרגיה תאריך ככל האפשר את טווח הנסיעה של הרכב.
- ניתן לשנות באמצעות מתג במסך הבקרה המרכזי את מצבי הנהיגה הרגיל והדינמי וליצור טווחי נסיעה שונים. במצב הדינמי טווח הנסיעה מושפע מסגנון הנהיגה שלך.

## הוראות שימוש ברכב חשמלי

### טמפרטורת סביבה לשימוש ברכב

ביצועי ההפעלה של סוללת המתח הגבוה במערכת החשמל של הרכב מושפעים מטמפרטורת הסביבה, ולכן מומלץ להפעיל את הרכב בין  $15^{\circ}\text{C}$  ל- $45^{\circ}\text{C}$ , כדי להבטיח את הפעולה המיטבית של הרכב וכדי להאריך את חיי השירות של סוללת המתח הגבוה. טמפרטורת גבוהות או נמוכות מאוד עלולות להשפיע על הביצועים של סוללת המתח הגבוה של הרכב. טמפרטורת הפעולה של סוללת המתח הגבוה היא בין  $30^{\circ}\text{C}$  ל- $60^{\circ}\text{C}$  והיא אינה יכולה לפעול כראוי מעבר לטווח טמפרטורה זה. במזג אוויר קר, מומלץ לחנות את הרכב במקום סגור או ליד עמדת טעינה כדי לחמם את הסוללה באמצעות חיבור למטען לפני השימוש ולמנוע השפעה על הנסיעה.

### טווח נסיעה

טווח הנסיעה תלוי ברמת הטעינה של הסוללה, גיל הרכב (אורך חיי הסוללה המותקנת), מזג האוויר, טמפרטורה, תנאי הדרך, סגנון הנהיגה וכו'. לתשומת ליבך:

- טווח הנסיעה תלוי במידת הפריקה. כדי למנוע השפעה על ביצועי סוללת המתח הגבוה בשל מידת הפריקה, מומלץ לטעון את הסוללה מיד כשנדלקת נורית אזהרת טעינה נמוכה של סוללת המתח הגבוה בלוח המחוונים.
- טווח הנסיעה בפועל יפחת ככל שעולה גיל הרכב.
- השימוש במיזוג אוויר יפחית את טווח הנסיעה.
- טווח הנסיעה משתנה בהתאם למהירות.

### טעינת איזון

טעינת איזון משמעותה שבמהלך תהליך הטעינה, מערכת ניהול הסוללה שומרת על מתח זהה של כל תא בסוללה, כדי להבטיח את הביצועים של סוללת המתח הגבוה. לכן, מומלץ להטעין את הרכב לפחות אחת לחודש בטעינה איטית עד לטעינה למלאה כאשר הסוללה בקיבול של פחות מ-25%, כדי להאריך את חיי השירות והביצועים של סוללת המתח הגבוה.

### הנחיות למחזור סוללת המתח הגבוה

סוללת המתח הגבוה מותקנת בשלדת הרכב. היא מכילה מספר רב של תאי סוללת ליתיום. השלכה רגילה של הסוללה עלולה לגרום זיהום ונזק לסביבה. אין לפרק או להשליך את הסוללה ללא אישור, ויש להעבירה למתקן טיפול מוסמך. יש להקפיד להשליך את הסוללה בהתאם למידע הבא ולדרישות החוק. מרכז שירות מורשה מטעם היבואן יוכל למסור לך פרטים על מחזור והשלכה של סוללת המתח הגבוה.

- דרישות מאנשי המקצוע: הפירוק יבוצע רק בידי אנשי מקצוע מוסמכים.
- בטיחות במתח גבוה: יש לדאוג לאמצעי בידוד מגן לפני חשיפה או פירוק של רכיבי סוללת מתח גבוה כגון סוללות ליתיום, כבלי מתח גבוה ורכיבי מתח גבוה אחרים.
- הובלה: סוללת מתח גבוה מסווגת כחומר מסוכן בקבוצת סיכון 9 ויש להובילה ברכבים המיועדים להובלת חומ"ס מקבוצה 9.
- אחסון: לאחר הסרתה, יש לאחסן את סוללת המתח הגבוה במקום יבש בטמפרטורת החדר והרחק מחומרים דליקים, מקורות חום ומים.
- הרכב פנימי: סוללת המתח הגבוה מורכבת מסדרה של רכיבים כגון תאי ליתיום (סוללות), מעגלים חשמליים, חוטי חשמל וכיסויים מתכתיים.

### מערכת מתח גבוה

מערכת המתח הגבוה ברכב כוללת מתח גבוה AC ו-DC (העשוי להגיע למעל 460 וולט).



מתח גבוה הוא מסוכן ביותר ועלול לגרום לפציעה קשה כגון כוויה, התחשמלות ואף מוות.

- אסור לגעת בכבלי מתח גבוה ובמחברים שלהם למניעת פציעה.
- חלקים עם מדבקות כתומות הם רכיבים של מערכת המתח הגבוה. על חלקים אלה מודבקת תווית אזהרה של מערכת המתח הגבוה. יש לציית לאמור על תוויות האזהרה ממתח גבוה.
- אסור לאנשים לא מוסמכים לגעת, לפרק או להתקין רכיבים במערכת מתח הגבוה ללא אישור.

מומלץ למסור את סוללת המתח הגבוה המיועדת להשלכה מרכב המיועד לגריטה (או מסיבות אחרות) למרכז מחזור רכב שהוסמך ע"י חברתנו למחזור. מרכז שירות מורשה מטעם היבואן יוכל למסור לך פרטים על מחזור והשלכה של סוללת המתח הגבוה.

**הערה: אין להעביר את סוללת המתח הגבוה המיועדת להשלכה לגופים או לאנשים אחרים. זיהום סביבתי או תאונה בטיחותית עלולות להיגרם מהסרה ופירוק ללא אישור, ובעל הרכב יהיה האחראי לתוצאות.**

## הוראות בטיחות בעת תאונה



- העבר את בורר ההילוכים למצב P וכבה את ההצתה.
- אם הכבלים ברכב חשופים או ניזוקו, אין לגעת בהם מחשש להתחשמלות.
- אם פורצת שריפה, יש לעזוב מיד את הרכב ולהשתמש במטפה אבקת אמוניום קרבונט כדי לכבות את האש, או להשתמש בכמות רבה של מים לכיבוי. אסור בתכלית האיסור לגעת ברכב או להיכנס אליו במהלך החילוץ. לאחר שהאש כובתה, יש להמשיך להשגיח על הרכב. אנשי מקצוע יזיזו את הרכב לאזור פתוח לאחר שהם וידאו שהסוללה לא פולטת עשן או רעש חריג. אנשי המקצוע יודאו את המצב לפני הזזת הרכב.
- אם הרכב היה מעורב בהתנגשות, אין להתניעו מחדש. בנוסף, יש להפעיל את מתג הניתוק הידני בעת חילוץ.
- כאשר הרכב שקוע בחלקו או כולו במים, יש לכבות את ההתנעה ולצאת מהרכב. יש לנתק את כבל המצבר השלילי לפני הובלת הרכב לאחר שהוא מחולץ. אם לא נראות בועות ולא נשמע רעש חריג, ניתן לחלץ את הרכב.
- אם נראות בועות או נשמע רעש חריג, יש לבצע את החילוץ לאחר שהם פסקו.
- במידה שהרכב היה מעורב בתאונה, צור קשר עם מרכז שירות מורשה של היבואן.



## לפני תחילת הנהיגה

---

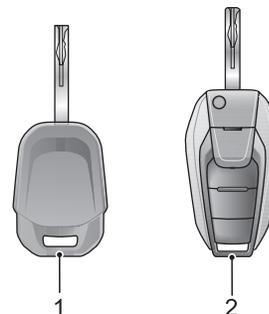
12	מפתחות
14	נעילת דלתות
20	חלונות
21	מושבים
23	מערכת ריסון לנוסעים
29	מחווים ובקרים
30	לוח המחווים
34	נוריות חיווי ואזהרה
40	מתג תאורת חירום
	מתג מערכת שיחת חירום
43	SOS
43	מתגים על עמוד וגלגל ההגה
49	כונן גלגל ההגה
	חימום, אורור ומיזוג אוויר
50	(HVAC)
55	מראות
57	מאפיינים פנימיים
61	מערכת מולטימדיה

---

# לפני תחילת הנהיגה

## מפתחות

רכבך מצויד במפתח אחד רגיל ובשלט רחוק אחד או בשני מפתחות שלט רחוק.



1 מפתח רגיל

2 שלט רחוק

**הערה:** במקרה של אובדן, עליך לספק את המספר הרשום על התגית המצורפת למפתחות, כדי שמרכז השירות המורשה שלנו יוכל לספק לך מפתח חלופי. לבטיחותך, אנו ממליצים שתשמור על התגית במקום בטוח.

**הערה:** מטעמי ביטחון, המפתחות מקודדים אלקטרונית באופן ייחודי למערכת משבת המנוע של רכבך והם ניתנים לשימוש רק במערכת המותאמת להם. נדרשים הליכים מיוחדים לשכפול מפתח שלט רחוק שאבד. לא ניתן להתניע את הרכב באמצעות מפתחות לא מקודדים, אך ניתן לנעול ולבטל את נעילת הדלתות.

## מפתח רגיל

המפתח הרגיל מיועד בעיקר להפעלת משבת המנוע ולהתנעה, אבל ניתן גם להשתמש בו לנעילה/ שחרור מנעילה של דלת הנהג, ודלת תא המטען האחורית.

השתמש במפתח הרגיל בכל אחת מהדלתות (למעט דלת הנהג) לנעילה/ שחרור מנעילה רק של דלת זו.

למידע נוסף על המפתח הרגיל, עיין בנושאים "נעילה/ ביטול נעילה דינית של הדלתות" ו-"מתג התנעה ומנעול הגה".

## מפתח שלט רחוק

השלט הרחוק שולט במערכת הנעילה המרכזית של דלתות הרכב וניתן להשתמש בו לנעילה/ביטול נעילה של כל דלתות הרכב.

**הערה:** השלט הרחוק מקודד אלקטרונית למערכת נעילת/ביטול נעילת הרכב והוא ייחודי לרכבך. דרוש הליך מיוחד לשכפול מפתח שלט רחוק שאבד. מרכז השירות המורשה מטעם היבואן יכול לסייע לך בכך.

למידע נוסף על מפתח השלט הרחוק, עיין בנושא "מערכת נעילה מרכזית של הדלתות".

### זהירות

מערכת משבת המנוע תקבל עד 8 מפתחות מקודדים (כולל מפתחות רגילים ומפתחות שלט רחוק).

# לפני תחילת הנהיגה

1

## החלפת סוללה בשלט הרחוק

יש להיזהר בעת הטיפול בסוללות הן עשויות להתלקח, להתפוצץ או לגרום לכוויות. לעולם אל תטען את הסוללה. השלך את הסוללה בצורה נאותה. הרחק את הסוללה מהישג ידם של ילדים. ⚠️

אזהרה: אין לבלוע סוללה, קיימת סכנה לכוויה כימית. ⚠️  
התקן זה כולל סוללת כפתור/מטבע. אם סוללת כפתור/מטבע נבלעת, היא יכולה תוך שעותיים, לגרום לכוויות פנימיות חמורות שעלולות לגרום למוות. הרחק סוללות חדשות ומשומשות מילדים. אם תא הסוללות אינו סגור היטב, הפסק את השימוש בשלט והרחק אותו מילדים. אם אתה חושש שסוללה נבלעה או חדרה לאיבר כלשהו בגוף, פנה מיד לקבלת טיפול רפואי.

אזהרה

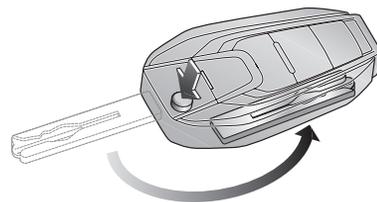
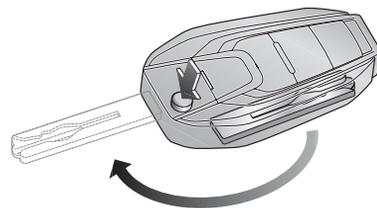


## פתיחה וקיפול של המפתח המכני בשלט הרחוק

מפתח מכני

לחץ על לחצן השחרור בשלט הרחוק, והוצא את המפתח המכני מגוף המפתח.

להחזרת המפתח המכני, לחץ על לחצן השחרור והכנס אותו לגוף השלט הרחוק.



# לפני תחילת הנהיגה

## נעילת דלתות

### הגנה על רכבך מגניבה

**⚠** אם אתה עוזב את הרכב ומשאיר בו נוסעים, ולו לזמן קצר, העבר את הרכב למצב כבוי וקח עמך את המפתח, בייחוד אם נשארו ילדים ברכב. אחרת, הם עלולים להתניע את הרכב או להפעיל התקנים חשמליים ולגרום לתאונה.

סגור את כל החלונות לפני עזיבת הרכב.

לפני נעילת הרכב, ודא שכל הדלתות סגורות לחלוטין.

### נעילה/ביטול נעילה

ניתן לנעול/ לבטל נעילת כל הדלתות מבחוץ באמצעות השלט הרחוק (נעילה/ ביטול נעילת דלתות אלקטרונית). המפתח הרגיל והמפתח הנשלף של השלט הרחוק יכולים לנעול רק את דלת הנהג ואת דלת תא המטען האחורית מבחוץ, בעוד שאת הדלתות האחרות ניתן לנעול מבחוץ (נעילה/ביטול נעילה מכנית) באמצעות נעילת החירום בגוף המנעול. ניתן לנעול/לבטל נעילה של כל הדלתות מבחוץ באמצעות המפתח הרגיל או השלט הרחוק.

ניתן לנעול/לשחרר מנעילה את כל הדלתות מבפנים באמצעות מתג הנעילה המרכזית. ניתן להגדיר שכל הדלתות יינעלו אוטומטית בהתאם למהירות הרכב.

**הערה:** בעת נעילת כל הדלתות באמצעות השלט הרחוק, כל פנסי האיתות יבהבו פעם אחת והצופר ישמיע צפצוף בודד כדי לציין שהרכב ננעל בהצלחה. בעת ביטול נעילת כל הדלתות באמצעות השלט הרחוק, כל פנסי האיתות יבהבו פעמיים כדי לציין שבוטלה נעילת הדלתות.

## החלפת סוללה בשלט הרחוק

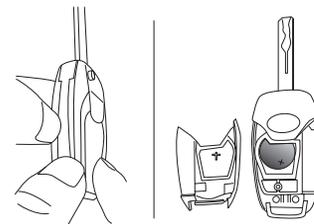
להחלפת הסוללה מלא אחר השלבים הבאים:

- 1 הוצא את המפתח המכני מגוף השלט.
- 2 הפרד את המכסה מגוף השלט הרחוק (באמצעות מטבע).
- 3 הסר את הסוללה המשומשת והתקן חדשה.

**הערה:** מומלץ להשתמש בסוללה CR2032.

זהירות
שים לב לקוטביות (הצד השלילי והחיובי) של הסוללה.

- 4 התקן מחדש את המכסה על גוף מפתח השלט.



# לפני תחילת הנהיגה

3 לחצן לביטול נעילת דלת תא המטען

## נעילת כל הדלתות

לחיצה קצרה על הלחצן (1) תנעל את כל הדלתות בתנאי שהן סגורות.

**הערה:** כל פנסי האיתות יבהבו פעם אחת כאישור לנעילה. אם דלת הנהג אינה סגורה, לא תתבצע נעילה. אם דלת כלשהי אינה סגורה לחלוטין, לא יישמע צליל אישור פעולה. יש לסגור את כל הדלתות ואת מכסה המנוע לפני לחיצה על לחצן הנעילה (1).

## ביטול נעילת כל הדלתות

לחיצה על לחצן (2) מבטלת את נעילת כל הדלתות.

**הערה:** אם אף דלת לא נפתחת תוך 30 שניות, כל הדלתות ינעלו שוב.

## לחצן דלת תא המטען

לחיצה ארוכה על לחצן (3) למשך 2 שניות, מבטלת את נעילת דלת תא המטען.

## שימוש במתג נעילה מרכזית

ניתן לנעול או לשחרר מנעילה את כל הדלתות מבפנים באמצעות מתג הנעילה המרכזית. לחץ על לחצן הנעילה LOCK לנעילה של כל הדלתות. לחץ על לחצן ביטול הנעילה UNLOCK לביטול נעילה של כל הדלתות.

**הערה:** אם דלת הנהג אינה סגורה, הנעילה לא תתבצע. אם דלת אחרת אינה סגורה, הנעילה תתבצע.

## מערכת נעילה מרכזית של הדלתות

### שימוש במפתח רגיל או במפתח המכני

ניתן לנעול/ לבטל את נעילת כל הדלתות ידנית באמצעות המפתח הרגיל או המכני מבחוץ.

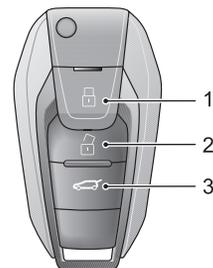
לנעילה, סובב את המפתח הרגיל או המכני בכיוון השעון.

לביטול נעילה, סובב את המפתח הרגיל או המכני נגד כיוון השעון.

### שימוש בשלט הרחוק

ניתן להשתמש בלחצני השלט הרחוק לנעילה ולביטול נעילה של כל הדלתות באמצעות מערכת הנעילה המרכזית.

**הערה:** כל הדלתות חייבות להיות סגורות לחלוטין כדי שהמערכת תפעל כראוי.



1 לחצן נעילה מרכזית

2 לחצן ביטול נעילה מרכזית

## לפני תחילת הנהיגה

### נעילה/ ביטול נעילה ידנית של הדלתות

#### דלת הנהג (מבפנים)

לנעילה, סגור את הדלת ולחץ על הכפתור.

לביטול הנעילה, הרים את הכפתור. לפתיחת הדלת מבפנים, משוך את ידית הפתיחה.

**הערה:** במהלך הנהיגה, סגור את כל הדלתות במלואן והפעל את הנעילה כדי למנוע פתיחה בשוגג של הדלתות.

#### דלת הנוסע הקדמי (מבפנים)

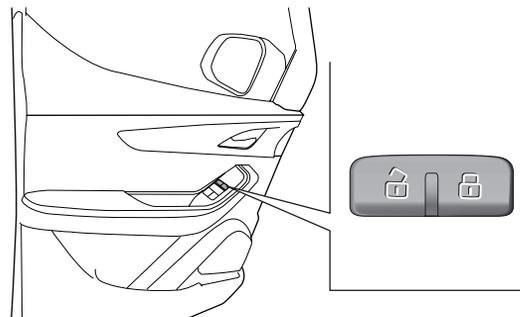
הליך הנעילה/ביטול הנעילה של דלת הנוסע הקדמי מבפנים זהה לזה של דלת הנהג.

### דלת הזזה צדדית ידנית

#### פתיחה וסגירה של הדלת מחוץ לרכב

לפתיחת דלת ההזזה הצדדית מבחוץ, משוך את ידית הדלת החיצונית להחלקה של הדלת לאחור.

לסגירת דלת ההזזה הצדדית מבחוץ, משוך את הידית החיצונית של הדלת ודחוף את דלת ההזזה קדימה עד לסגירתה.



ניתן גם לבטל את נעילת הדלת במשיכה כפולה של ידית הפתיחה הפנימית.

**הערה:** במהלך נהיגה, על כל הדלתות להיות סגורות במלואן והנעילה צריכה להיות מופעלת כדי למנוע פתיחה בשוגג של הדלתות.

### נעילה בהתאם למהירות הרכב

בעת נסיעה במהירות הגבוהה מ-8 קמ"ש, כל הדלתות ניתנות לנעילה אוטומטית באמצעות תפקוד זה.

**הערה:** כאשר המפתח מסובב למצב LOCK, הסר את המפתח ותבטל אוטומטית הנעילה של הדלתות.

# לפני תחילת הנהיגה

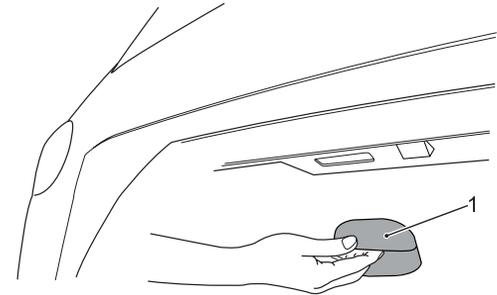
## דלת תא המטען

### נעילה/ ביטול נעילה מבחוץ

בעת שימוש במפתח רגיל, בשלט רחוק או במתג נעילת דלתות מרכזית לנעילה או לביטול נעילה של כל הדלתות, דלת תא המטען תינעל או תשוחרר מנעילה.

אם דלת תא המטען אינה נעולה, ניתן לפתוח אותה באמצעות הרמת ידית דלת תא המטען (1) ומשיכתה מעלה.

**הערה: דלת תא המטען נפתחת כלפי מעלה. בעת פתיחת דלת תא המטען, ודא שאין עצמים או אנשים בקרבת צידו האחורי של הרכב.**



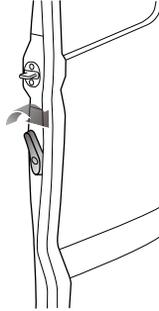
## נעילה/ סגירה מבחוץ

לסגירה דלת תא המטען, הורד אותה ולחץ עליה עד שהיא ננעלת כראוי. בדוק שדלת תא מטען נעולה היטב.

**הערה: ודא שדלת תא המטען סגורה לפני שתתחיל בנסיעה. התחלה בנסיעה כשדלת תא המטען אינה סגורה, עלולה לגרום לנזק לתומכי הגז של דלת תא המטען ולרכיבים אחרים שלה.**

## לפני תחילת הנהיגה

לאחר מכן משוך לאחור את הידית בצד של תא המטען הימנית לפתיחת דלת תא המטען האחורית הימנית.



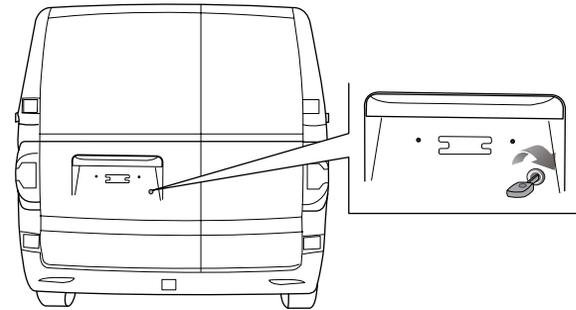
### סגירה ונעילה של הדלת מתוך הרכב

לסגירה ונעילה של דלת תא המטען האחורית מבחוץ, סגור קודם את הדלת הימנית. דחוף את הדלת הימנית לסגירתה ולאחר מכן סגור את הדלת השמאלית. סובב את המפתח או את המפתח המכני נגד כיוון השעון לנעילת דלת תא המטען.

## דלת תא מטען אחורית מפוצלת

### ביטול נעילה ופתיחה של הדלת מחוץ לרכב

סובב את המפתח או המפתח הנשלף בכיוון השעון לביטול נעילה/פתיחה ידנית של דלת תא המטען האחורית מבחוץ באמצעות מפתח. לאחר שבוטלה נעילת דלת תא המטען האחורית, משוך את הידית החיצונית של דלת תא המטען האחורית, לפתיחה תחילה של דלת תא המטען האחורית השמאלית. הידית החיצונית של הדלת נמצאת מתחת ללוח הדיפון של תאורת לוחית הרישוי.



# לפני תחילת הנהיגה

## פתיחת דלת תא המטען האחורית

לדלת האחורית יש התקן המגביל את מיקומה. זווית הפתיחה משתנה בהתאם לתצורה השונה ולפתיחה של דלת האחורית. זווית הפתיחה של דלת תא המטען האחורית משתנה בהתאם למפרט הרכב שנרכש.

1

כאשר דלת תא המטען האחורית נפתחת ברוח חזקה, הדלת עלולה לנוע ולפגוע בהולכי רגל העוברים בסמוך ובמשתמשי דרך אחרים.



אל תפתח את דלת תא המטען האחורית בזווית הפתיחה המרבית, אחרת היא עלולה להפריע לתנועה ולפגוע בהולכי רגל.

במספר מקרים, פתיחת הדלת האחורית עלולה להסתיר את הפנסים האחוריים. בעת פתיחת דלת תא המטען האחורית בחשיכה, מומלץ להשתמש באמצעי אזהרה נוספים (כגון משולש אזהרה, מחזיר אור או התקן דומה) כדי להזהיר כלי רכב אחרים והולכי רגל.

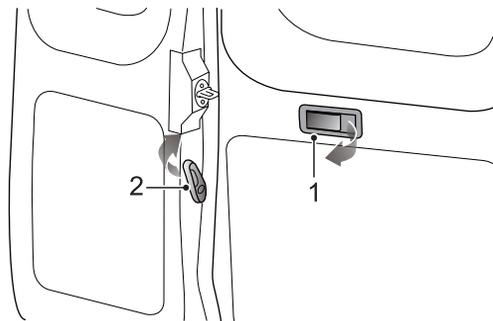
בעת סגירת דלת תא המטען האחורית סגור קודם את הדלת הימנית ולאחר מכן את הדלת השמאלית.

אל תסגור את הדלתות הימנית והשמאלית יחדיו כדי למנוע נזק לחלק העליון של דלת תא המטען האחורית.

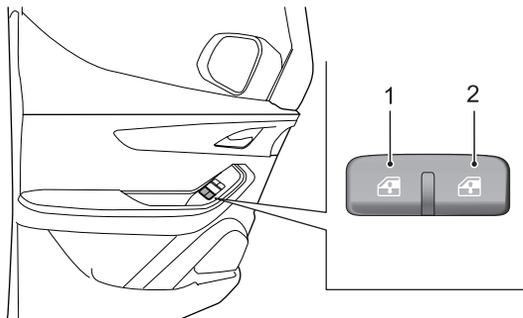
## ביטול נעילה ופתיחה של הדלת מתוך הרכב

בעת ביטול נעילה ופתיחה של דלת תא המטען האחורית מתוך הרכב, משוך אחורה את ידית דלת הפנימית בחלק הפנימי של דלת שמאל (1) לביטול הנעילה ופתיחת הדלת השמאלית.

לאחר מכן משוך את הידית בצד של דלת תא המטען האחורית הימנית (2) לפתיחת דלת תא המטען האחורית הימנית.



# לפני תחילת הנהיגה



- 1 מתג בקרה של חלון דלת הנהג
- 2 מתג בקרה על חלון דלת הנוסע הקדמי

## הפעלה בנגיעה אחת של מתג חלון דלת הנהג

חלון דלת הנהג עשוי לכלול תפקוד הפעלה בנגיעה אחת. למתג (1) יש שני מצבים: פתיחה אוטומטית ופתיחה בלחיצה, כך שאפשר לשלוט בנוחות על הליך הירידה של החלון. לחץ לחיצה קצרה על מתג (1) למצב השני והחלון ייפתח באופן אוטומטי.

## חידוש תפקוד פתיחה בנגיעה אחת

אם כבל המצבר נותק וחובר מחדש או שהמצבר נפרק, תפקוד הפתיחה האוטומטית עשוי לא לפעול. במקרה זה, יש לבצע לימוד מחדש לחידוש התפקוד.

## חלונות

מסוכן להשאיר ילדים, אנשים מוגבלים או חיות ברכב כשהחלונות סגורים. הם לא יוכלו ללוטת את חום גופם בשל הטמפרטורה הגבוהה והם עלולים לסבול מפציעה בלתי הפיכה או אף למות ממכת חום. אל תשאיר ילדים, אנשים מוגבלים או בעלי חיים ברכב עם החלונות סגורים, במיוחד במזג אוויר חם או קר.



## חלונות חשמליים

היזהר תמיד בעת הפעלת חלון חשמלי. קיימת סכנת פציעה, בייחוד לילדים. היזהר במיוחד בעת סגירת חלון. ודא שאין חפצים שעלולים להילכד בחלון בעת שהוא בתנועה.



## חלון דלת הנהג

ישנם 2 מתגי הפעלת חלונות בדלת הנהג. שני המתגים האלו מפעילים בהתאמה את החלון בדלת הנהג ואת החלון בדלת הנוסע הקדמי. לחץ על החלק הקדמי של המתג לפתיחת החלון. משוך את החלק הקדמי של המתג לסגירת החלון.

# לפני תחילת הנהיגה

1

## מושבים

### כוונון מושבי הנהג והנוסע הקדמי

אל תכוון את מושב הנהג בעת שהרכב בתנועה. אחרת, אתה עלול לאבד שליטה על הרכב ולגרורם לתאונה. 

### כוונון מושב נהג ידני



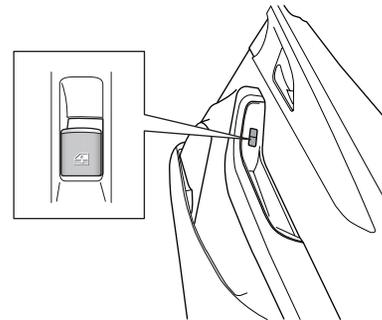
### הטיית משענת הגב

אסור לזווית ההטייה של הנהג להיות גדולה מדי. חגורת הבטיחות מספקת את ההגה המיטבית רק כאשר זווית משענת הגב היא כ-25°-20° ממצב אנכי. 

סגור את כל הדלתות ולחץ והחזק את מתג (1) עד שהחלון פתוח לחלוטין, המשך ללחוץ ולהחזיק את המתג למשך מספר שניות לאחר שהחלון נפתח במלואו ותפקוד סגירה/פתיחה אוטומטית יתחדש.

### חלון בדלת הנוסע הקדמי

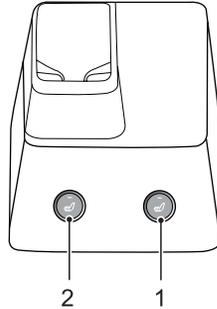
ישנו רק מתג חלון אחד בדלת הנוסע הקדמי והוא שולט רק בחלון זה. לפתיחת החלון, לחץ על החלק הקדמי של המתג לפתיחת החלון. הרים את החלק הקדמי של המתג לסגירת החלון.



**הערה:** ניתן להפעיל את החלון החשמלי רק כאשר מתג ההתנעה במצב "ON".

## לפני תחילת הנהיגה

### חימום מושבים (אם קיים)



1 מתג חימום מושב הנהג

2 מתג חימום מושב הנוסע הקדמי

מתגי חימום המושבים נמצאים בקונסולה המרכזית.

לחץ על מתג חימום מושב הנהג (1) להפעלת החימום החשמלי של מושב הנהג.

לחץ על מתג חימום מושב הנוסע הקדמי (2) להפעלת החימום החשמלי של מושב הנוסע הקדמי.

**הערה: כאשר הרכב לא מותנע (נורית READY כבויה בלוח המחוונים), תפקוד החימום אינו זמין.**

רכון מעט קדימה עם גופך, משוך לאחור את הידית (1) ומשענת הגב תתרומם אוטומטית. כעת, השען את גבך על משענת הגב כדי לכוון את זווית ההטיה הרצויה. שחרר את הידית (1) ובדוק שהמושב ננעל במקומו.

### הזזה קדימה/אחורה

הרם את ידית (2) והזז את המושב למיקום הרצוי.

שחרר את הידית (2) ובדוק שהמושב ננעל במקומו.

### כוונון ידני של מושב הנוסע הקדמי

ניתן לכוון במושב הנוסע הקדמי רק את משענת הגב. הכווןון של משענת הגב זהה לכווןון במושב הנהג.

## מערכת לריסון נוסעים

### תנוחת ישיבה נכונה

המושב ומערכת הריסון תוכננו להפחתה מרבית של הסיכון לפציעה בעת תאונה. יש להקפיד על הנקודות הבאות להבטחת יעילות מרבית:

- אל תמקם את המושב קרוב מהדרוש לגלגל ההגה.
- אל תטה מדי את המושב. כוונן את משענת הגב לזווית שלא עולה על  $30^{\circ}$ , כך שתוכל לשבת במצב זקוף כשזרועותיך כפופות במקצת, ובסיס עמוד השדרה ממוקם אחורה ככל האפשר.
- יש לכוונן את משענת הראש כך שהמרכז שלה יהיה מיושר עם העורף של ראשך ולא צווארך.
- הרצועה האלכסונית של חגורת הבטיחות צריכה לעבור במרכז הכתפיים שלך.

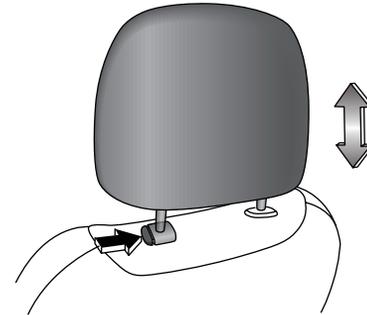
## משענת הראש

להפחתת הסכנה של פציעת ראש או צוואר, יש לכוון את משענת הראש כך שתתמוך בעורף של הראש ולא בצוואר. 

אל תכוון את משענת הראש בעת שהרכב בתנועה.

לחץ על הלחצן המסומן בחץ לדחיפה מטה או למשיכה מעלה של משענת הראש, כדי לכוון את משענת הראש לגובה הנדרש.

בעת משיכת משענת הראש למיקום הרצוי, ניתן להסירה מהמושב.



## לפני תחילת הנהיגה

### חגורות בטיחות



חגירה שגויה של חגורות הבטיחות או שימוש לא נכון בהן, עלולים לגרום לפציעה חמורה או אף למוות. חגורות בטיחות מצילות חיים. בעת תאונה, נוסעים שאינם חגורים עלולים להיזרק בתוך הרכב או מחוץ לו ולהיפצע או לפצוע נוסעים אחרים ברכב.

הנהג ונוסעים מבוגרים (או ילד במידות של מבוגר) חייבים לחגור את חגורת הבטיחות בכל עת. אל תיצור ריפיון ברצועת החגורה על ידי משיכתה מגופך. היעילות המרבית של החגורה מובטחת כשרצועת החגורה מהודקת היטב על הגוף בכל עת. הימנע מלבישת בגדים עבים ומסורבלים.

לעולם אין להשתמש בחגורת הבטיחות לריסון של יותר מאדם אחד, ולעולם אין להשתמש בה לריסון של עצם או ילד נוסף. כל חגורת בטיחות יכולה לשמש רק אדם אחד. מסוכן מאוד לכרוך את חגורת הבטיחות סביב ילד היושב בחיקו של נוסע.

בעת חגירת החגורה יש להקפיד שהרצועה אינה מפותלת או רפויה. אחרת, לא ניתן להבטיח את הפעולה התקינה של החגורה. לחצן שחרור החגורה חייב לפנות כלפי מעלה.

אל תישא תינוק או ילד על הברכיים. העוצמה של ההתנגשות מגבירה את המשקל בפועל של הגוף, והופכת את החזקת הילד לבלתי אפשרית.

מנע חדירת חומרים זרים (במיוחד משקאות ומזון ממותקים) לאבזמי חגורות הבטיחות – חומרים אלו עלולים למנוע את הפעולה של האבזמים.



החלף תמיד את מכלול חגורת בטיחות אם חגורת הבטיחות הייתה בשימוש בעת תאונה חמורה, אם מותחן החגורה הופעל, אם נורית אזהרת חגורות הבטיחות מציינת שחגורת הבטיחות אינה זמינה, או כאשר ניתן לראות ברצועת החגורה סימני היפרמות, חתכים או סימני בלאי אחרים.

נשים הרות צריכות להתייעץ ברופא שלהן בנוגע לדרך הבטוחה ביותר לחגירת חגורת הבטיחות.

אין לשנות או להתאים את חגורת הבטיחות בכל צורה שהיא, מאחר ושינויים אלו עשויים לגרום לה לאבד את יעילותה. אל תנסה לפרק, לתקן או לשמן את מנגנוני הגולל או האבזם.

כאשר חגורת הבטיחות אינה בשימוש, דאג לגלילה מלאה של רצועת החגורה.

מנע שחיקה של הרצועה מחומרי הברקה, שמנים וכימיקלים (בייחוד חומצת המצבר). ניתן לנקות החגורה באופן בטוח עם סבון עדין ומים. אם נראה בלאי, שחיקה או נזק לרצועה, יש להחליף את מכלול החגורה.

מושב הרכב בסדרה זו מצוידים בחגורות בטיחות חיק-כתף לא מתכווננות עם מותחן.



הכנס את הלשונית לאבזם עד שתישמע את צליל הנעילה.

# לפני תחילת הנהיגה

1

במקרה של תאונה חמורה, המותחן (המשולב במנגנון הגלילה) יופעל באמצעות חיישן, חגורת הבטיחות (1) מיד תתהדק מעט כדי למנוע מהנוסעים לנוע קדימה ולגרום להם לשבת באופן בטוח ובכך לשפר עוד את הבטיחות שמעניקה חגורת הבטיחות.

זהירות
היא עשויה להינעל אם היא תימשך בעוצמה או כשהרכב נוסע במורד

## נורית אזהרה חגורות הבטיחות

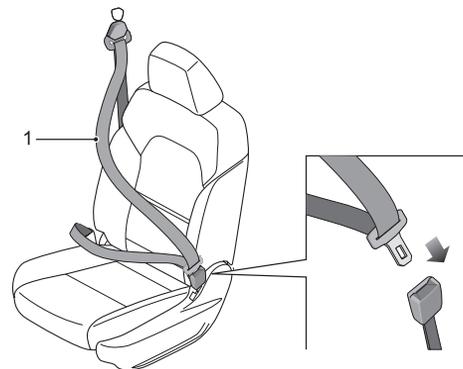
עיין בנושא "נורית אזהרה וחיווי" בפרק זה לתיאור של "נורית אזהרה חגורות הבטיחות".

## מותחני חגורות הבטיחות

**⚠** אל תנסה לתקן או לטפל במותחני חגורות הבטיחות. הם מכילים התקנים פירו-טכניים וכל תיקון חייב להתבצע במרכז שירות מורשה, מומלץ במרכז שירות מורשה מטעם היבואן. קדם המותחנים לא יפעלו לאחר שהופעלו בעבר ויש להחליפם. במקרה של תאונה, ודא שקדם המותחנים וכל רכיבי חגורת הבטיחות נבדקו במרכז שירות מורשה מטעם היבואן.

חגורות הבטיחות פועלות בשילוב עם כריות האוויר כדי להפחית את סכנת הפציעה במקרה של התנגשות קדמית. עיין בנושא "כריות אוויר" בפרק זה למידע נוסף.

## חגורת בטיחות לא מתכווננת עם מותחן



## הידוק חגורת בטיחות

משוך את חגורת הבטיחות באופן רצוף ועקבי כך שהיא תעבור לפני גופך על הכתף ולאורך החזה. ודא שחגורת הבטיחות אינה מפותלת או קשורה ולאחר מכן דחוף את הלשונית לתוך האבזם, עד להישמע צליל הנעילה.

## שחרור חגורת בטיחות

לחץ על הלחצן האדום של האבזם, הלשונית תשתחרר תחת כוח המתיחה של החגורה. הנחה את הלשונית בידך, כך שמנגנון הגלילה האוטומטי של חגורת הבטיחות יוכל לגלול את כל החגורה בקלות רבה יותר.

## לפני תחילת הנהיגה

### כריות אוויר



אף מערכת בטיחות אינה יכולה להבטיח הגנה מוחלטת מפני פציעה או מוות במקרה של תאונה קשה. פציעות או מוות עלולים להיגרם, גם אם חגורות הבטיחות נחגרו כראוי וכריות האוויר נפתחו.

לאחר שכריות האוויר הופעלו, רכיביה חמים – אל תיגע בהם עד שהן יתקררו.

כרית אוויר מתנפחת בעוצמה רבה ועשויה לגרום לחבלות בפנים ולפציעות אחרות. ניתן למזער תופעות אלה, אם כל הנוסעים חוגרים את חגורת הבטיחות.

יש להזיז את מושב הנהג לאחר ככל האפשר, תוך כדי שמירה על יכולת השליטה ברכב.

תמיד החזק את גלגל ההגה בחישוק החיצוני שלו, כך שכרית האוויר תוכל להתנפח ללא הפרעה.

לעולם אל תחבר אביזרים כגון תושבת לטלפון נייד, מחזיק כוסות, מדף לאביזר וכיו"ב, או תדביק חפץ כלשהו לכיסוי מערכת כרית האוויר, למכסה טבור הגלגל או ללוח המכשירים. הדבר עלול להפריע להתנפחות כרית האוויר ובמידה והיא כן תתנפח, יושלכו החפצים בתוך הרכב ויגרמו לפציעות הנוסעים.

אל תאפשר לנוסע להפריע לפעולתה של כרית האוויר ע"י הנחת רגליו, ברכיו או כל חלק גוף על או בקרבת הכיסוי של כרית האוויר בלוח המכשירים.



מותחני חגורות הבטיחות פועלים בשילוב עם כריות האוויר כדי להפחית את סכנת הפציעה במקרה של התנגשות קדמית.

אל תנסה להסיר או לחורר את גלגל ההגה ואל תפעיל עליו כוח.

אל תאפשר לאף אדם, בעל חיים או חפץ להימצא בין הנהג ואזור הפריסה של כרית האוויר. הדבר תקף גם לגבי צד הנוסע הקדמי אם מותקנת כרית אוויר.

אין לנסות לבצע טיפולי תחזוקה בגלגל ההגה, עמוד ההגה, כרית אוויר כלשהי, רכיב של המותחנים או רכיבי כרית האוויר והחיווט סביבן. הדבר עלול לגרום להפעלה לא צפויה של המערכת ולגרום לפציעה.

אל תבצע שינויים כלשהם בחזית הרכב, כיוון שהם עלולים להשפיע על פעולת כריות האוויר.

אם הרכב נמסר לגריטה, כריות אוויר שעדיין פעילות הן מסוכנות ויש לנטרלן בסביבה מבוקרת. פעולה זו צריכה להתבצע על ידי אנשי מקצוע מיומנים.

רכב זה יכול להיות מצויד בכרית אוויר קדמית לנהג, כרית אוויר קדמית לנוסע הקדמי, וכרית אוויר צד לשורת המושבים הקדמית.

**הערה:** הן מותחני חגורת הבטיחות והן כריות האוויר הם אמצעי הגנה משלימים לחגורת הבטיחות שהיא אמצעי ההגנה העיקרי, ועליה להיות חגורה בכל עת במהלך הנסיעה.

# לפני תחילת הנהיגה

1

## פעולת כרית האוויר

בעת תאונה, מערכת הבקרה של כריות האוויר תזהה האטה או האצה שנגרמה כתוצאה מתאונה כדי לקבוע את הצורך בהפעלת כריות האוויר. כריות האוויר יפעלו בהתאם לעצם המעורב בהתנגשות, הכיוון ותאוסות הרכב, ולא בהכרח בהתאם למהירות הרכב. חומרת הנזק לרכב לא תהווה שיקול בקביעה האם להפעיל את כריות האוויר. כרית האוויר תיפתח במהירות רבה, בעוצמה רבה ובליווי רעש חזק. כרית האוויר שהופעלה ומערכת הריסון של חגורת הבטיחות יוכלו למנוע את התנועה של הנהג והנוסע ולהפחית את הסיכון לפציעה בראש ובגוף. לאחר הפתיחה, כרית האוויר תתרוקן מיד כדי להבטיח ששדה הראייה הקדמי של הנהג לא ייחסם.

**הערה: לאחר התנפחות כרית אוויר, לעולם אל תיגע ברכיביה החמים לפני קירורם.**

## החלפת רכיבי כריות האוויר לאחר שהרכב היה מעורב בתאונה

ייתכן שמערכת כריות האוויר ניזוקה במהלך התאונה, וכתוצאה מכך היא לא תוכל להגן עליך ועל הנוסעים כראוי בעתיד. הדבר עלול להוביל לפציעות חמורות ואף למוות. על מנת להבטיח את תקינותה וזמינותה של מערכת כריות האוויר, פנה למרכז שירות מורשה מטעם היבואן לאחר התאונה לבדיקת המערכת ולהחלפת רכיביה במידה ונדרש.

## זהירות

- כאשר כרית האוויר מופעלת יישמע רעש חזק ותשתחרר כמות קטנה של גז בצורת עשן ואבק. העשן אינו מסוכן לבריאות. האבק עשוי לגרות את העור ולכן יש לשטוף אותו בסבון ובמים.
- מטעמי בטיחות, יש להחליף את כריות האוויר כל 10 שנים במרכז שירות מורשה מטעם היבואן. בעת מכירת הרכב, יש ליידע את הבעלים החדש בכל האזהרות וההנחיות המפורטות כאן.

## בדיקת תקינות של כריות האוויר ומותחני חגורות הבטיחות

**אם נורית האזהרה לא נדלקת לאחר שמתג ההתנעה מועבר למצב ON, או לא כבית לאחר מספר שניות, או נדלקת במהלך הנהיגה, מציין הדבר שקיימת תקלה במותחני חגורות הבטיחות או בכריות האוויר. פנה למרכז שירות מורשה מטעם היבואן בהקדם האפשרי.**



בכל פעם שמתג ההתנעה מועבר למצב ON, נורית אזהרת כריות אוויר



(אדומה) תהבהב למשך מספר שניות, כדי לציין שמתבצעת

בדיקה של המערכת.

## לפני תחילת הנהיגה

### זהירות

במקרה שיש צורך להתקין מושב בטיחות במושב הקדמי, יש להשתמש רק במושב בטיחות הפונה לפנים. יש לאבטח כראוי מערכת הריסון בכל המיקומים. היה מודע לכך שמושב בטיחות לא מאובטח כראוי עלול לזוז ולפגוע בנוסעים אחרים בעת תאונה או בלימת פתע. אף אם אין תינוק או ילד במושב הבטיחות, יש לאבטחו כראוי ברכב.

**מושבי בטיחות לילדים (לא מסופקים עם הרכב)**

### סכנת פציעה חמורה או מוות!



ילדים מתחת לגיל 12 עלולים להיהרג על ידי כרית אוויר. לעולם אל תתקין מושב בטיחות הפונה לאחור במושב הקדמי, אחרת כרית האוויר הנפתחת תגרום לפציעה חמורה או קטלנית לילד. הרחק את המושב ככל האפשר מכרית האוויר.

**לעולם אל תתקין מושב בטיחות הפונה לאחור לילד על מושב שמוגן בכרית אוויר פעילה לפניו.** אחרת, קיימת סכנת מוות או פגיעות חמורות לילד.

**אזהרה: העיגונים של מושבי הבטיחות מתוכננים לעמוד בעומסים אלה רק כאשר מושבי בטיחות מותקנים כראוי. בשום אופן אין להשתמש בהם בתור חגורות בטיחות עבור מבוגרים, רתמות או לחיבור פריטים אחרים או ציוד לרכב.**

**בעת התקנת מושב בטיחות, תמיד ציית להוראות היצרן.**

בדרך כלל ילדים עד גיל שנתיים צריכים להשתמש במושב בטיחות לתינוק וילדים בגילאי 2 עד 4 ישתמשו במושב בטיחות לילד.

מושבי הבטיחות השונים זמינים לרכישה בשוק החופשי. ישנם מספר רב של דגמים ומפרטים של מערכות ריסון לילדים, ולכן כדי לאפשר את ההגנה הטובה ביותר, אנו ממליצים לך לבחור מערכת ריסון בהתאם לגיל ולמשקל של התינוק או הילד.

כמו כן, עליך לבדוק שמערכת הריסון תואמת לרכב שלך.

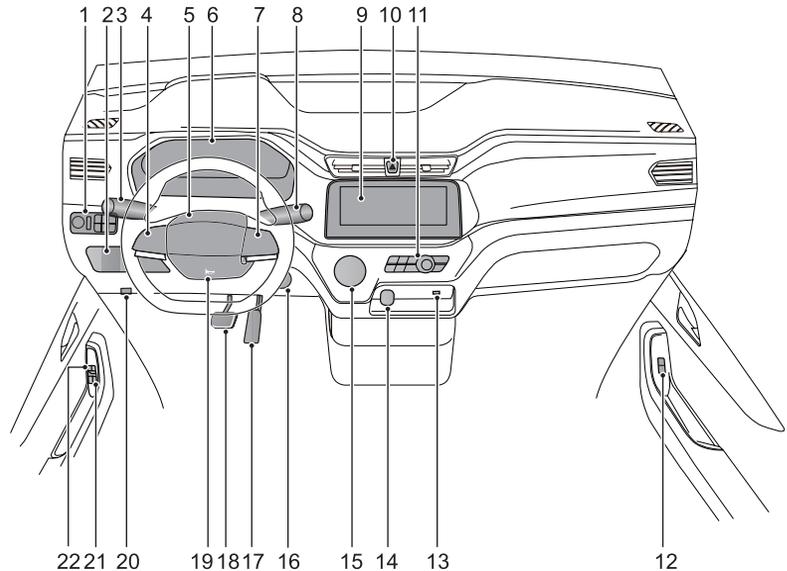
# לפני תחילת הנהיגה

## מחוונים ובקרים

1

1 מתג כוונן פנסים ראשיים  
מתג כוונן של מראות חיצוניות חשמליות  
מתגי ESP OFF, AVAS, ECO, REG, חימום מראות חיצוניות

- 2 תא אחסון
- 3 ידית בקרת תאורה וידית מחווני כיוון
- 4 מתגי בקרת שיט
- 5 כרית אוויר של נהג
- 6 לוח המחוונים
- 7 מתג בקרת קולית וטלפון Bluetooth
- 8 ידית בקרת מגבים ומתזים
- 9 מתגי מערכת המולטימדיה
- 10 מתג תאורת חירום
- 11 לוח בקרת מיזוג האוויר
- 12 מתג הפעלת חלון בדלת הנוסע הקדמי.
- 13 שקע USB
- 14 שקע חשמל 12 וולט
- 15 בקר העברת הילוכים
- 16 מתג התנעה
- 17 דוושת האצה
- 18 דוושת בלם
- 19 צופר
- 20 ידית שחרור מכסה מנוע
- 21 מתגי בקרת חלונות לדלת הנהג ולדלת הנוסע הקדמי
- 22 מתג נעילה מרכזית של הדלתות



## לפני תחילת הנהיגה

מייצג אחוז שלילי, וערך גבוה מאפס מייצג אחוז חיובי.

אם אחוז הכוח ליחידת ההנעה מוצג כערך חיובי, משמעות הדבר היא שמערכת המתח מספקת כוח להנעת הרכב. אם אחוז הכוח ליחידת ההנעה מוצג כערך שלילי, המשמעות היא שמערכת המתח ממירה אנרגיה קינטית לאנרגיה חשמלית.

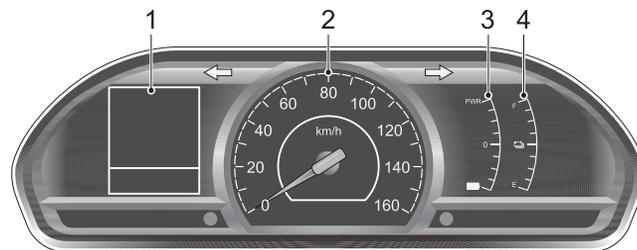
### מד טעינת סוללת המתח הגבוה

מד הטעינה מציין את רמת הטעינה של סוללת המתח הגבוה באמצעות מקטעים הנדלקים בסרגל טעינת הסוללה. כאשר טעינת הסוללה נמוכה, נדלק הסרגל האדום וכן "נורית אזהרה טעינה נמוכה של סוללת מתח גבוה (צהובה)".

**הערה: מספר תפקודים ברכב עשויים לא לפעול כאשר טעינת סוללת המתח הגבוה נמוכה.**

זהירות
יש לטעון את סוללת המתח הגבוה בהקדם האפשרי, כאשר רמת הטעינה של סוללת המתח הגבוה נמוכה. ודא שסוללת מתח הגבוה טעונה מספיק לפני התחלת הנסיעה. לאחר שהרכב נטען טעינה מלאה, מערכת ניהול הסוללה תבצע כיוול אוטומטי. לאחר ביצוע טעינה חלקית (פחות מ-99%) פעמיים או שלוש, יש להטעין טעינה מלאה של הסוללה פעם אחת.

### לוח המחוונים



- 1 תצוגת מידע לנהג
- 2 מד מהירות
- 3 מד אחוזי טעינה של סוללת המתח הגבוה
- 4 מד הטעינה של סוללת המתח הגבוה

זהירות
אין להניח חפצים בקדמת לוח המחוונים, כדי לא להסתיר את לוח המחוונים ונוריות האזהרה.

### מד מהירות

מד המהירות מציין את מהירות הרכב הנוכחית בקילומטרים לשעה.

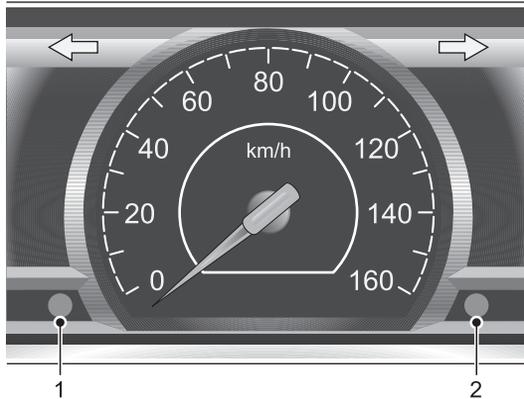
### מד אנרגיה

מד האנרגיה מציין את אחוז האנרגיה במערכת הכוח. ערך נמוך מאפס

# לפני תחילת הנהיגה

1

6 נסיעה בודדת (TRIP)  
7 מרחק כולל (ODO)

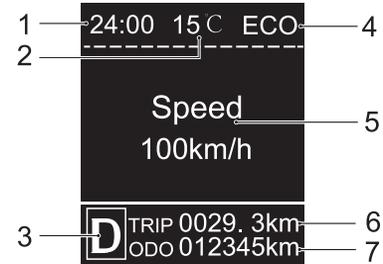


## שעון

**הערה: תקף לכלי רכב המצוידים בתצוגת שעון.**

השעה מוצגת בחלק העליון של התצוגה. כוונון השעון (פעיל רק כאשר ניתן להתאים אישית את מערכת השמע): לחץ והחזק את לחצן (2) (מעל 2 שניות) לכוונון השעה, תצוגת השעה תהבהב. לחץ לחיצה קצרה (פחות משנייה) לכיוון השעה. כל לחיצה קצרה תגדיל את ערך השעה בשעה אחת (0-24 שעות).

## מרכז מידע



כאשר אין הודעות אזהרה, החלק העליון של התצוגה מציג את השעון, הטמפרטורה החיצונית, מצב הנהיגה, נתוני מחשב הדרך, נתוני נסיעה בודדת (TRIP), המרחק הכולל (ODO), ואת ההילוך המשולב.

## 1 שעון

**הערה: תקף לכלי רכב המצוידים בתצוגת שעון.**

2 טמפרטורה חיצונית

**הערה: תקף לכלי רכב המצוידים בתצוגת טמפרטורה חיצונית.**

3 תצוגת הילוך

4 מצב נהיגה

5 תצוגת מחשב הדרך

## לפני תחילת הנהיגה

- מתח סוללת המתח הגבוה
- מציג את המתח הנוכחי של סוללת המתח הגבוה.
- זרם סוללת המתח הגבוה
- מציג את הזרם הנוכחי של סוללת המתח הגבוה.
- מהירות
- מציגה את המהירות הנוכחית.
- צריכת אנרגיה נוכחית
- מציגה את צריכת האנרגיה הנוכחית.
- צריכת אנרגיה ממוצעת
- מציגה את צריכת האנרגיה ל-100 ק"מ.
- אנרגיה נותרת

מציגה את אחוז המתח הנותר בסוללת המתח הגבוה. אם טעינת הסוללה נמוכה, טען אותה מיד כדי למנוע השפעה על תקינות הנהיגה.

### נסיעה בודדת (TRIP)

מציגה את המרחק שהרכב נסע מאז האיפוס הקודם.

איפוס נסיעה בודדת:

לחץ לחיצה קצרה על לחצן (2) (פחות משנייה אחת) לניקוי הערך הקיים של הנסיעה הבודדת. אין הגבלה על כמות הפעמים שניתן לבצע איפוס.

### מונה מרחק כולל (ODO)

מציג את המרחק הכולל שהרכב נסע.

במצב כוונון השעון, לחץ לחיצה קצרה (פחות משנייה) או לחיצה ארוכה על הלחצן (2) (מעל 2 שניות) במהלך 5 שניות לכניסה למצב כוונון הדקות. ספרות הדקות יבהבו. לחץ לחיצה קצרה (פחות משנייה) לכיוון ערך הדקות. כל לחיצה קצרה תעלה את ערך הדקה בדקה אחת (0-60 דקות). (אם ערך הדקות יעבור את 60, ערך השעה לא ישתנה).

במצב הגדרת דקות, לחץ כעת על לחצן (2) תוך 5 שניות ליציאה ממצב כיוון השעה.

**הערה: אם המצבר נותק, יש לכוון מחדש את השעה.**

**הערה: בכלי רכב המצוידים במסך מולטימדיה גדול, השעונים בלוח המחוונים ובמסך המולטימדיה מסונכרנים אוטומטית.**

### תצוגת מחשב הדרך

לחיצה קצרה על לחצן (1) (פחות משנייה) תעביר בין נתונים של טווח הנסיעה, מהירות המנוע, מתח סוללת המתח הגבוה, זרם סוללת המתח הגבוה, צריכת מתח נוכחית, צריכת מתח ממוצעת ואת האנרגיה הנותרת.

• טווח נסיעה

מתייחס לטווח שניתן לנסוע עד שסוללת המתח הגבוה מתרוקנת.

**הערה: טווח הנסיעה קשור למצב ההפעלה, מצב הרכב, הציוד שבשימוש וכו'. כאשר מידת הטעינה נמוכה, יש להתייחס לטווח הנסיעה כערך ייחוס בלבד.**

• מהירות המנוע

מציגה את מהירות המנוע הנוכחית.

- Drive Motor Over-speed (מהירות מנוע גבוהה מדי)
- Drive Motor Running (מנוע פועל)
- Overspeed alarm (אזהרת מהירות יתר)
- Release the handbrake (שחרר את בלם החניה)

## כוונן בהירות התצוגה

כאשר מתג התנעה מועבר למצב ON, לחץ על (1) לכוונן בהירות תאורת הרקע של התצוגה.

לחץ והחזק את לחצן (1) (מעל 2 שניות) לעמעום הדרגתי. כאשר אתה מגיע לערך הבהירות הנמוכה ביותר, הבהירות תעלה שוב.

**הערה:** ברמת התאורה הנמוכה ביותר, התאורה לא כבויה.

**הערה:** לא ניתן לאפס את המרחק הכולל.

## תצוגת התרעות

### תצוגת התרעת הגבלת נסיעה ארוכה

- Lease expires; enter Limp mode (זמן חלף, נכנס למצב נסיעה מוגבל)
- Communication interrupts; enter Limp mode (התקשורת נקטעה, נכנס למצב נסיעה מוגבל)

**הערה:** לאחר כניסה למצב נסיעה מוגבל, הרכב יכול לנסוע רק במהירות של 5 עד 10 קמ"ש. בצע בדיקה שנתית או החזר את הרכב בהקדם האפשרי.

### התרעת תחזוקה

- Imminent maintenance, please arrange maintenance (מועד שירות מתקרב, קבע מועד טיפול)
- Maintenance overdue, please maintain your vehicle (מועד שירות חלף, הבא את הרכב מיד לטיפול שירות).

**הערה:** כאשר תזכורת שירות מוצגת בצד המידע, הבא מיד את הרכב לטיפול במרכז שירות מורשה.

### אזהרות אחרות

- Key in ignition (מפתח במתג ההתנעה)
- Position lights on (פנסי חניה דולקים)

## לפני תחילת הנהיגה

### נורית אזהרת 'דלת פתוחה'



נורית אזהרת 'דלת פתוחה' האדומה נדלקת בלוח המחוונים אם אחת הדלתות אינה סגורה לחלוטין. היא תיכבה לאחר שכל הדלתות ייסגרו כראוי.

### נורית אזהרת חגורת בטיחות



נורית אזהרת חגורות בטיחות האדומה נדלקת בלוח המחוונים למשך מספר שניות כל פעם שמתג ההתנעה מועבר למצב ON, כדי לבדוק את המערכת.

אם חגורת הבטיחות של הנהג אינה חגורה כראוי, נורית האזהרה האדומה של חגורות הבטיחות תידלק. במהירות הגבוהה מ-20 קמ"ש, יישמע צליל אזהרת חגורת הבטיחות לא נחגרה ונורית אזהרת חגורת בטיחות האדומה תהבהב. נורית אזהרת חגורות הבטיחות האדומה תיכבה וצליל האזהרה ייפסק כאשר חגורת הבטיחות נחגרת כראוי.

### נורית אזהרת כריות האוויר



נורית אזהרת כריות האוויר האדומה נדלקת בלוח המחוונים למשך מספר שניות כל פעם שמתג ההתנעה מועבר למצב ON, כדי לבדוק את המערכת. אם הנורית לא נדלקת או אינה נכבית או נדלקת במהלך הנסיעה, המשמעות היא שקיימת תקלה במערכת.

### נורית חיווי ואזהרה

#### מחווני כיוון



מחוון הכיוון (ירוק) השמאלי או הימני יבהבה בעת איתות לפנייה. בלחיצה על מתג תאורת החירום, יבהבו בו זמנית שני מחווני הכיוון, הימני והשמאלי.

**הערה: אם מחוון כיוון מהבהב מהר מהרגיל, הדבר מציין שהנורה של פנס האיתות אינה תקינה.**

### נורית חיווי אור גבוה בפנסים הראשיים



נורית חיווי האור הגבוה (כחולה) תידלק כאשר דולק האור הגבוה בפנסים הראשיים או כשמופעל הבהוב באור גבוה.

### נורית חיווי פנס הערפל האחורי



נורית חיווי פנס ערפל אחורי (צהובה) נדלקת כל פעם שפנס הערפל האחורי נדלק.

### נורית חיווי פנסי החניה



נורית חיווי פנסי חניה (ירוקה) נדלקת כאשר פנסי החניה דולקים.

### נורית אזהרה EBD (חלוקת כוח בלימה אלקטרונית)



1 נורית אזהרה EBD האדומה נדלקת בלוח המחוונים למשך מספר שניות כל פעם שמתג ההתנעה מועבר למצב ON, כדי לבדוק את המערכת.

אם נורית אזהרה של EBD אינה כבית או נדלקת שוב תוך כדי נהיגה, קיימת תקלה במערכת EBD. צור קשר מייד עם מרכז שירות מורשה מטען היבואן.

### מחון ESP (בקרת יציבות אלקטרונית)



מחון ESP הצהוב נדלק בלוח המחוונים למשך מספר שניות כל פעם שמתג ההתנעה מועבר למצב ON ונכבה לאחר מספר שניות. מחון ESP (צהוב) מהבהב כאשר בקרת היציבות פועלת באופן תקין במהלך הנהיגה.

מחון ESP (צהוב) נדלק כאשר קיימת תקלה במערכת ESP. פנה למרכז שירות מורשה בהקדם האפשרי לצורך בדיקה. למידע נוסף על מערכת ESP, עיין בנושא "מערכת הבלימה" בפרק "התנעה ונהיגה".

פנה למרכז שירות מורשה מטעם היבואן בהקדם האפשרי לצורך בדיקה. למידע נוסף על כריות האוויר, עיין בנושא "כריות אוויר".

### נורית אזהרה של מערכת הבלמים



נורית האזהרה של מערכת הבלמים האדומה נדלקת בלוח המחוונים למשך מספר שניות כל פעם שמתג ההתנעה מועבר למצב ON, כדי לבדוק את המערכת.

אם נורית אזהרה של מערכת הבלמים האדומה עדיין דולקת, משמעות הדבר היא שמפלט נוזל הבלמים נמוך מדי או שקיימת תקלה במערכת הבלימה. עצור מייד את הרכב וצור קשר עם מרכז שירות מורשה מטעם היבואן לצורך תיקון בהקדם האפשרי.

### נורית אזהרה של ABS (מערכת למניעת נעילת הגלגלים)



נורית אזהרה של ABS הצהובה נדלקת בלוח המחוונים למשך מספר שניות כל פעם שמתג ההתנעה מועבר למצב ON, כדי לבדוק את המערכת.

אם נורית אזהרה של ABS אינה נכבית או נדלקת שוב תוך כדי נהיגה, קיימת תקלה במערכת ABS. צור קשר מייד עם מרכז שירות מורשה.

**הערה: ניתן להשתמש במערכת הבלמים, גם אם קיימת תקלה במערכת ABS. למידע חשוב על מערכת ABS, עיין בנושא "מערכת הבלימה".**

## לפני תחילת הנהיגה

### נורית אזהרת תקלה במערכת המתח



נורית אזהרת תקלה במערכת המתח האדומה נדלקת בלוח המחווניים למשך מספר שניות כל פעם שמתג ההתנעה מועבר למצב ON, כדי לבדוק את המערכת.

כאשר יש תקלה במערכת החשמל, נורית זו תידלק. פנה למרכז שירות מורשה מטעם היבואן בהקדם האפשרי לצורך תיקון.

### נורית אזהרת ניתוק של סוללת המתח הגבוה



כאשר מתג ההתנעה מועבר למצב ON, נורית אזהרה ניתוק של סוללת המתח הגבוהה תידלק כדי לציין שסוללת המתח הגבוהה מנותקת. הנורית תיכבה לאחר התנעת הרכב.

### נורית אזהרת מתח נמוך בסוללת המתח הגבוה



נורית אזהרת תקלה במערכת המתח הצהובה נדלקת בלוח המחווניים למשך מספר שניות כל פעם שמתג ההתנעה מועבר למצב ON, כדי לבדוק את המערכת.

אם נורית האזהרה נשארת דולקת או נדלקת שוב במהלך נהיגה, היא מציינת שטעינת סוללת המתח הגבוהה נמוכה מדי ויש לטעון אותה בהקדם האפשרי. מומלץ לטעון את הסוללה לפני שנורית זו נדלקת.

### מחווון EPS OFF (בקרת יציבות אלקטרונית)



מחווון EPS OFF הצהוב נדלק כל פעם שמתג ההתנעה מועבר למצב ON ונכבה לאחר מספר שניות.

מחווון EPS OFF הצהוב נדלק כאשר מופסקת פעולת בקרת היציבות האלקטרונית בלחיצה על מתג EPS OFF.

### נורית אזהרת תקלה במערכת הגה הכוח החשמלי



נורית אזהרת תקלה במערכת הגה הכוח החשמלי האדומה נדלקת בלוח המחווניים למשך מספר שניות כל פעם שמתג ההתנעה מועבר למצב ON, כדי לבדוק את המערכת.

אם הנורית אינה נכבית או נדלקת שוב תוך כדי נהיגה, קיימת תקלה במערכת EPS. צור קשר מייד עם מרכז שירות מורשה מטעם היבואן.

### נורית אזהרה של התחממות המנוע



נורית אזהרת התחממות מנוע האדומה נדלקת בלוח המחווניים למשך מספר שניות כל פעם שמתג ההתנעה מועבר למצב ON, כדי לבדוק את המערכת.

כאשר טמפרטורת המנוע גבוהה, נורית זו תהבהב. הבא את רכבך למרכז שירות מורשה מטעם היבואן לתיקון התקלה בהקדם האפשרי.

# לפני תחילת הנהיגה

1

התחממה, הנורית תתחיל להבהב ומשמעות הדבר היא שיש לטעון אותה.

כאשר סוללת המתח הגבוה במצב טעינה, נורית חיווי מצב טעינה הצהובה בלוח המחוונים תדלוק קבוע, אבל הזרם הוא 0A.

**הערה: אם נורית חיווי מצב טעינה (צהובה) כבתה, מסיבה שאינה הפסקת טעינה מכוונת או השלמת הטעינה, הדבר מציין תקלה בסוללה ושלא ניתן לטעון אותה. פנה למרכז שירות מורשה מטעם היבואן בהקדם האפשרי.**

## נורית חיווי READY

READY

נורית זו דולקת כאשר הרכב מוכן לנסיעה. לאחר שהרכב הותנע, נורית חיווי READY הירוקה תידלק בלוח המחוונים והיא לא תיכבה במהלך הנסיעה.

### זהירות

אם נלחץ מתג ההפעלה של מיזוג האוויר לפני שנורית חיווי READY הירוקה נדלקה, מיזוג האוויר לא יפעל. לפני שנורית חיווי READY הירוקה דולקת בלוח המחוונים, לא ניתן להפעיל את מערכת מיזוג האוויר ולא ניתן להשתמש במשך זמן רב במערכת השמע או בפנסים הראשיים, כדי למנוע את האפשרות שלא ניתן יהיה להתניע את הרכב.

**הערה: אם נורית האזהרה נדלקת, תפקוד הגבלת מהירות של הרכב פועל. במצב זה, מהירות הרכב תפחת עם ירידת הטעינה של הסוללה עד לעצירה.**

## נורית אזהרת תקלה בסוללת המתח הגבוה



נורית אזהרת תקלה במערכת המתח (אדומה) נדלקת בלוח המחוונים למשך מספר שניות כל פעם שמתג ההתנעה מועבר למצב ON, כדי לבדוק את המערכת.

אם הנורית אינה נכבית או נדלקת שוב תוך כדי נהיגה, קיימת תקלה בסוללת המתח הגבוה.

## נורית חיווי חיבור לטעינה



לאחר שהושלם חיבור מחבר הטעינה, נורית חיווי חיבור לטעינה (אדומה) תידלק בלוח המחוונים.

## מחונן מצב טעינה



כאשר סוללת המתח הגבוה נטענת, נורית חיווי מצב טעינה (צהובה) תהבהב בלוח המחוונים. כאשר הושלמה טעינת סוללת המתח הגבוה, נורית החיווי תיכבה.

כאשר סוללת המתח הגבוה מתחממת, נורית חיווי מצב טעינה (צהובה) תהבהב בקצב (0.5Hz) בלוח המחוונים. כאשר סוללת המתח הגבוה

## לפני תחילת הנהיגה

מורשה מטעם יבואן בהקדם האפשרי לצורך בדיקה.

### נורית חיווי של בקרת השיוט



כאשר מתג ההתנעה הועבר למצב ON, אם בקרת השיוט במצב המתנה נורית החיווי הלבנה של בקרת השיוט תידלק. אם בקרת השיוט פעילה, נורית החיווי הירוקה של בקרת השיוט תידלק. למידע נוסף, עיין בנושא "מערכת בקרת השיוט" בפרק התנעה ונהיגה.

### נורית אזהרת TPMS



נורית האזהרה הצהובה של TPMS נדלקת בלוח המחוונים למשך מספר שניות כל פעם שמתג ההתנעה מועבר למצב ON ונכבית לאחר מספר שניות.

כאשר קיימת תקלה במערכת בקרת לחץ האוויר בצמיגים, נורית אזהרה TPMS הצהובה דולקת. פנה למרכז שירות מורשה מטעם היבואן בהקדם האפשרי לצורך תיקון.

### נורית אזהרה FCW (אזהרת התנגשות מלפנים) / נורית אזהרת AEB (בלימת חירום אוטומטית)

**הערה: המידע המובא להלן תקף לכלי רכב עם אזהרת התנגשות קדמית (FCW) ובלימת חירום אוטומטית (AEB).**



כאשר מתג ההתנעה מועבר למצב ON, אם יש תקלה

### נורית אזהרת טעינת המצבר



נורית האזהרה של טעינת המצבר נדלקת בלוח המחוונים למשך מספר שניות כל פעם שמתג ההתנעה מועבר למצב ON, כדי לבדוק את המערכת.

זהירות
אם הנורית אינה נכבית לאחר התנעת המנוע או נדלקת או מהבהבת במהלך הנהיגה, היא מציינת שקיימת תקלה במערכת הטעינה. פנה למרכז שירות מורשה בהקדם האפשרי לצורך בדיקה.

### נורית אזהרת תקלת בידוד



נורית אזהרת תקלת בידוד האדומה נדלקת בלוח המחוונים למשך מספר שניות כל פעם שמתג ההתנעה מועבר למצב ON, כדי לבדוק את המערכת. אם הנורית אינה נכבית או נדלקת שוב תוך כדי נהיגה, קיימת תקלה בבידוד.

### מחון הגבלת כוח



במצב נהיגה תקין, מחון הגבלת כוח הצהוב לא יידלק בלוח המחוונים. כאשר מחון הגבלת כוח הצהוב נדלק, הכוח של הרכב מוגבל ויכולת האצה של הרכב נחלשת באופן משמעותי. פנה למרכז שירות

## לפני תחילת הנהיגה

1

שירות מורשה מטעם היבואן בהקדם האפשרי לצורך תיקון בהקדם האפשרי.

לפרטים נוספים על אופן הפעולה של המערכות, עיין בנושאים "LDW (אזהרת סטייה מנתיב) / LKA (סייען שמירת נתיב) / ELK (שמירת נתיב בחירום) בפרק "התנעה ונהיגה".

### מחווני אזהרת מגבלת מהירות (SLIF)

**הערה: המידע המובא להלן תקף לכלי רכב עם מערכת אזהרת מגבלת מהירות (SLIF).**



כאשר מתג ההתנעה מועבר למצב ON ומזוהה תמרור, מחוון SLIF נדלק. למידע נוסף, עיין בנושא "SLIF (אזהרת מגבלת מהירות)" בפרק "התנעה ונהיגה".

בתפקוד FCW/AEB או שהוא לא פעיל, נורית אזהרה AEB/FCW הצהובה תידלק. אם תפקוד FCW/AEB פעיל, נורית האזהרה לא תידלק.

כאשר מערכת FCW מפיקה אזהרה, נורית אזהרה FCW/AEB (צהובה) מהבהבת. אם תפקוד AEB מופעל, נורית אזהרה FCW/AEB (אדומה) מהבהבת.

למידע נוסף, עיין בנושא "אזהרת התנגשות קדמית (FCW) ובלימת חירום אוטומטית (AEB)" בפרק "התנעה ונהיגה".

### נורית אזהרה LDW (אזהרת סטייה מנתיב) / LKA (סייען שמירת נתיב) / ELK (שמירת נתיב בחירום)

**הערה: המידע המובא להלן תקף לכלי רכב עם LDW, LKA ו-ELK.**



כאשר מתג ההתנעה במצב ON ו-LKA, LDW ו-ELK פועלות, נורית אזהרה LDW (אזהרת סטייה מנתיב) / LKA (סייען שמירת נתיב) / ELK (שמירת נתיב בחירום) (אפורה) תידלק.

כאשר LKA, LDW ו-ELK מזהירות או מופעלות, נורית אזהרה LDW (אזהרת סטייה מנתיב) / LKA (סייען שמירת נתיב) / ELK (שמירת נתיב בחירום) (צהובה) מהבהבת.

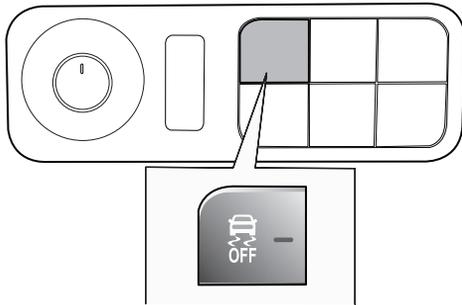
כאשר LKA, LDW ו-ELK מנוטרלות נורית אזהרה LDW (אזהרת סטייה מנתיב) / LKA (סייען שמירת נתיב) / ELK (שמירת נתיב בחירום) (צהובה) תידלק.

אם נורית האזהרה דולקת בצהוב כאשר LKA, LDW ו-ELK מופעלות (לא נוטרלו), היא מציינת שקיימת תקלה במערכות אלה. פנה למרכז

# לפני תחילת הנהיגה

## מתג ESP OFF

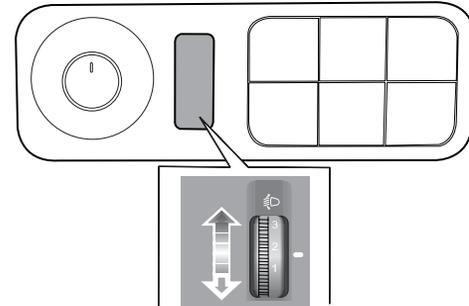
כאשר מתג ההתנעה במצב ON, לחיצה על מתג ESP OFF תדליק את הנורית במתג ותפסיק את פעולת מערכת בקרת יציבות האלקטרונית (ESP). לחיצה נוספת על המתג תפעיל את המערכת. כאשר מתג ESP OFF נלחץ, רק מערכות ABS ו-EBD פעילות. למידע נוסף, עיין בנושא "מערכת בלימה" בפרק התנעה ונהיגה.



## מתגי לוח המכשירים

### מתג כוונון הפנסים הראשיים

בעת שדולק האור הנמוך בפנסים הראשיים, מתג כוונון פנסים ראשיים מאפשר לך לכוונן את זווית אלומות הפנסים הראשיים, בהתאם לעומסים שונים על הרכב כדי למזער את הסיכון לסנוור של רכבים הנוסעים מולך. הוא המיקום המקורי. ככל שהעומס על הרכב גדול יותר, כוונן את גובה ההארה של הפנסים הראשיים בהתאם לסדר 1 - 2 - 3.

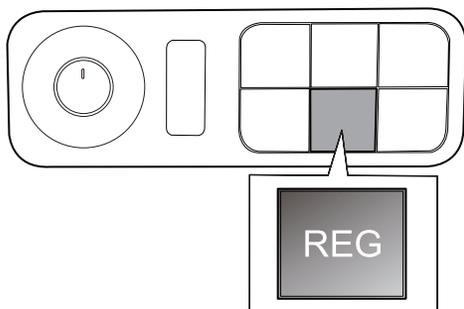


## לפני תחילת הנהיגה

1

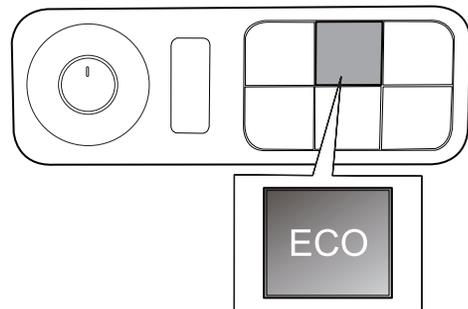
### מתג REG

מתג REG משמש לבחירה בין 3 מצבי חידוש (השבת) אנרגיה: גבוה, בינוני ונמוך. מצב ברירת המחדל הוא בינוני. העבר את מתג ההתנעה למצב ON ולחץ על מתג REG כדי לעבור בין המצבים השונים בסדר הבא: בינוני←גבוה←בינוני←נמוך←בינוני באופן מחזורי. התצוגה תציג 2←3←2←1←2. ככל שהמצב גבוה יותר, כך התחדשות (השבת) האנרגיה יעילה יותר.



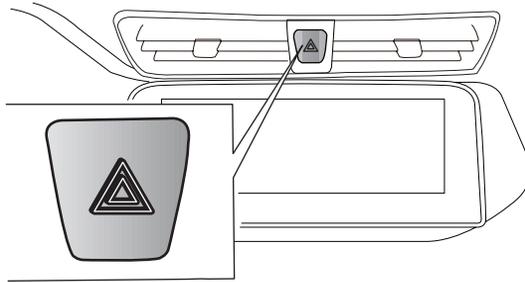
### מתג ECO

בעת העברת מתג התנעה למצב ON, מצב ברירת המחדל הוא מצב נהיגה "רגיל". לחיצה על מתג ECO מעבירה את מצב הנהיגה למצב ECO (חסכוני) ומדליקה את נורית החיווי ECO הירוקה בלוח המחוונים. עוצמת התחדשות (השבת) האנרגיה של הרכב במצב ECO היא גבוהה יותר מאשר במצב רגיל. לחיצה נוספת על המתג תחזיר את מצב הנהיגה למצב רגיל (Normal).



# לפני תחילת הנהיגה

## מתג תאורת חירום



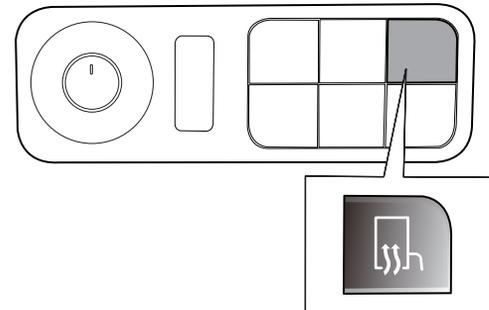
לחץ על מתג תאורת חירום  להפעלת כל פנסי האיתות של הרכב, ומחווני הכיוון הירוקים בלוח המחוונים יבהבו. לחץ שוב על המתג, כדי לכבות את תאורת החירום.

**הערה:** הפעל את תאורת החירום כדי להודיע למשתמשי דרך אחרים שקיימת תקלה ברכבך ושעליהם להיזהר בעת התקרבות אליו.

## מתג חימום מראות חיצוניות

**הערה:** המידע המובא להלן תקף לכלי רכב המצוידים בחימום מראות חיצוניות.

בכלי רכב המצוידים בחימום המראות החיצוניות, לחץ על מתג חימום המראות החיצוניות בלוח המכשירים בצד הנהג, כדי להפעיל את חימום המראות החיצוניות.



## מתגים על עמוד ההגה וגלגל ההגה

### מתג התנעה ומנעול הגה

כאשר מפתח ההתנעה מוסר ממתג ההתנעה, מנעול ההגה מופעל כדי למנוע סיבוב של ההגה.



להסרת המפתח ממתג ההתנעה, סובב אותו נגד כיוון השעון למצב ACC (ביטול נעילה). לאחר מכן, לחץ את המפתח פנימה לכיוון מתג ההתנעה והמשך לסובב נגד כיוון השעון למצב LOCK. כעת ניתן להוציא את המפתח.

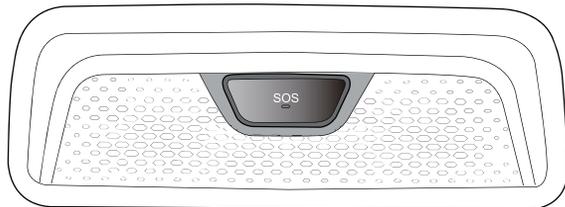
**הערה: אם המפתח לא יוסר ממתג ההתנעה, יישמע צליל אזהרה בעת פתיחת דלת הנהג.**

למידע נוסף על מצבי מתג ההתנעה, עיין בנושא "מתג ההתנעה".

## מתג חירום SOS

**הערה: המידע המובא להלן תקף לכלי רכב המצוידים במתג חירום (SOS).**

מתג SOS נמצא באזור המיקרופון בתקרה. במקרה חירום, אתה יכול ללחוץ על מתג חירום SOS לשליחת אות למוקד השירות והמוקד יכול להציע את פעולות העזרה המתאימות.



זהירות

המתג נועד למקרה חירום בלבד, אל תשתמש בו שלא לצורך.

# לפני תחילת הנהיגה

- תאורת לוחית רישוי
- תאורת לוח מחוונים

מצב 4 -  $\text{☞}$  אור נמוך בפנסים הראשיים

**הערה: הפנסים הראשיים יפעלו רק כשמתג ההתנעה במצב ON. אם הפנסים הראשיים דולקים כשהרכב חונה, המצבר יתרוקן ולא ניתן יהיה להתניע את הרכב מפני שהמצבר לא יוכל לספק מתח בעוצמה מספקת. ישמע צליל התרעה כאשר מתג הפנסים הראשיים במצב מופעל ומתג ההתנעה הועבר למצב LOCK או שהמפתח הוסר.**

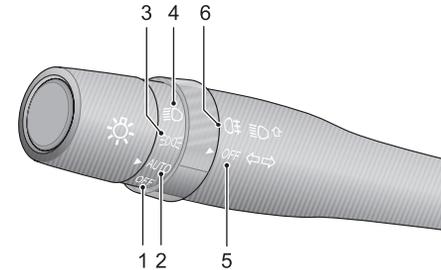
מצב 5 - OFF: פנסי הערפל כבויים

מצב 6  $\text{☞}$ : פנסי הערפל האחוריים דולקים. כאשר מתג ההתנעה במצב ON ומתג בקרת התאורה במצב אור גבוה או  $\text{☞}$  אור נמוך, סיבוב המתג למצב  $\text{☞}$ , יפעיל את פנסי הערפל האחוריים. כאשר מתג התאורה במצב AUTO, העבר את המתג למצב  $\text{☞}$  ופנסי הערפל האחוריים יידלקו או ייכבו יחד עם הפנסים הראשיים בהתאם לתאורה החיצונית. כאשר פנסי הערפל האחוריים דולקים, נורית החיווי של פנסי הערפל האחורי הצהובה תידלק בלוח המחוונים .

**הערה: יש להשתמש בפנסי הערפל האחורי רק כאשר הראות מוגבלת (כגון ערפל כבד או שלג).**

## ידית הפעלת תאורה משולבת ומחווני כיוון

### מתג בקרת תאורה



סובב את מתג בקרת התאורה למצבים המתוארים להדלקת התאורה התואמת.

מצב 1 - OFF: הפנסים הראשיים כבויים. הפנסים לנסיעה ביום נדלקים אוטומטית כאשר המנוע פועל.

מצב 2 - AUTO: כוונן אוטומטי של הפנסים הראשיים. כאשר מתג הפנסים הראשיים מועבר למצב AUTO, הפנסים הראשיים דולקים/כבים בהתאם לעוצמת התאורה החיצונית. פנסי הנסיעה ביום יידלקו אוטומטית כאשר הפנסים האחרים לא נדלקו לאחר התנעת המנוע.

מצב 3 -  $\text{☞}$  הפנסים דולקים.

כאשר מצב זה נבחר, הפנסים הבאים דולקים:

- פנסי חניה

## לפני תחילת הנהיגה

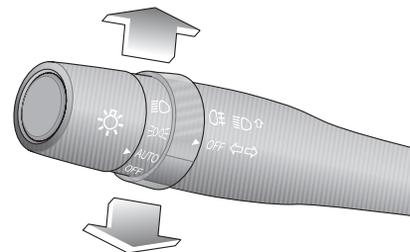
דחוף את הידית הרחק מגלגל ההגה למעבר מאור נמוך לאור גבוה. משוך את הידית לכיוון גלגל ההגה למעבר חזרה לאור נמוך.

**הערה:** נורית חיווי אור גבוה הכחולה תידלק בלוח המחוונים כאשר האור הגבוה בפנסים הראשיים דולק. להבהוב בפנסים הראשיים, משוך קלות את הידית לכיוון גלגל ההגה מספר פעמים.

### פנסים לנסיעה ביום

פנסים לנסיעה ביום מקלים על אחרים להבחין בחזית רכבך במהלך היום. אם רכבך מצויד בפנסים לנסיעה ביום, הם יידלקו כאשר מתג התנעה מועבר למצב ON. האור הנמוך, הפנסים האחוריים, פנסי החניה והפנסים האחריים אינם דולקים כאשר פנסים לנסיעה ביום דולקים. כאשר מתג ההתנעה יועבר למצב OFF, ייכבו הפנסים לנסיעה ביום. התפקוד תואם לדרישות תקן ECE R87 עבור פנסים לנסיעה ביום.

### פנסי איתות ומחווני כיוון

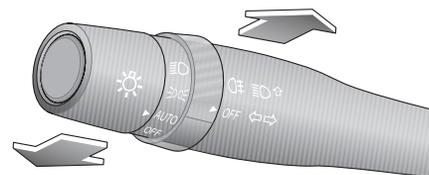


איתות ימינה - דחוף את ידית המתג כלפי מעלה.

איתות שמאלה - דחוף את ידית המתג כלפי מטה.

מחוון הכיוון הירוק התואם יידלק בלוח המחוונים יחד עם פנסי האיתות.

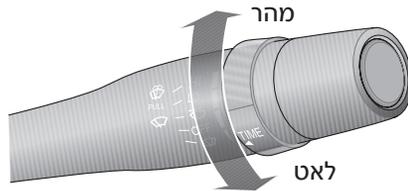
### אור גבוה ונמוך בפנסים הראשיים



# לפני תחילת הנהיגה

## ניגוב לסירוגין/ השהייה משתנה

להבי מגבים בלויים לא ינקו היטב את השמשה הקדמית, ובכך הם עלולים להגביל את הראות קדימה ולגרום לתאונה. החלף מיד להבי מגבים בלויים. 



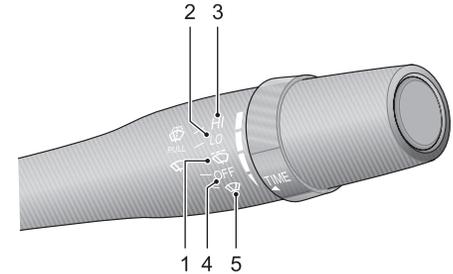
כאשר מתג המגב במצב  (ניגוב לסירוגין), סובב את המתג לשינוי ההשהייה בין הניגובים.

### זהירות

בתנאי קפאון או בחום קיצוני, למניעת נזק למגבים, ודא שהמגבים אינם קפואים או דבוקים לשמשה הקדמית. נקה את השמשה מכל גורם שיכול להפריע לפעולת המגבים, כגון שלג. אל תפעיל את המגבים על שמשה הקדמית יבשה. הדבר עשוי לשרוט את השמשה ולגרום לבלאי מוקדם של להבי המגבים ולחסום את שדה הראייה.

## מתגים בידית המגבים והמתזים

### מגבי ומתזי השמשה הקדמית



סובב את המתג למצב הרצוי.

מצב 1:  ניגוב לסירוגין

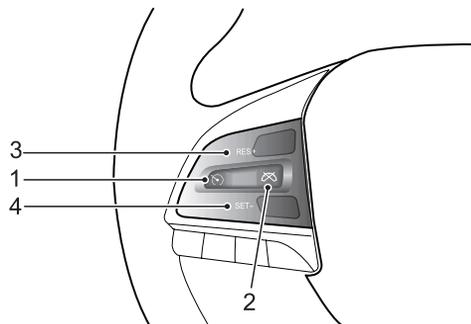
מצב 2 LO: ניגוב במהירות נמוכה

מצב 3 HI: ניגוב במהירות גבוהה

מצב 4 OFF: המגבים כבויים

מצב 5  ניגוב בודד

## מתגי בקרת השיוט



מתג 1- : בקרת השיוט כבויה. לחץ על מתג זה כדי להפעיל את מערכת בקרת השיוט או כדי לכבות אותה. נורית החיווי של בקרת השיוט בלוח המחוונים תידלק או תכבה בהתאם.

מתג 2- : ביטול בקרת השיוט. לחץ על מתג ביטול בקרת השיוט להפסקת פעולת בקרת השיוט מבלי שהמהירות השמורה תימחק מהזיכרון.

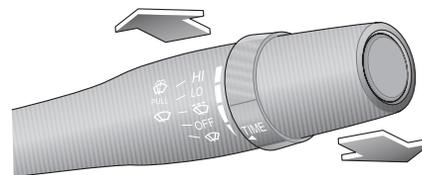
מתג 3 - RES+: מתג הפעלה מחדש/ האצה של בקרת השיוט אם נשמרה הגדרת מהירות, לחץ את מתג  מעלה לחידוש מהירות זו. לחץ שוב את המתג מעלה כדי להאיץ (ב-1 ק"מ בכל לחיצה)

מתג 4 - SET-: מתג הגדרה/ האטה של בקרת השיוט לחץ את  מטה כדי להגדיר מהירות. מערכת בקרת השיוט תופעל וצבע נורית החיווי של בקרת השיוט בלוח המחוונים ישתנה מלבן לירוק.

## מתזים

משוך את הידית לעבר גלגל ההגה. המתזים יופעלו מיד. לאחר פעולה קצרה, המגבים יחלו לפעול יחד עם המתזים. המתזים יפסיקו לפעול כשידית ההפעלה תשוחרר.

**הערה: המגבים ימשיכו ויבצעו 3 ניגובים לאחר שהידית שוחררה.**



## לפני תחילת הנהיגה

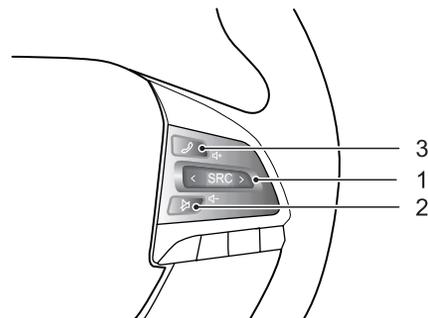
מתג 2 - : מתג השתק.

מתג 3 - : מתג טלפון Bluetooth. כאשר טלפון Bluetooth מחובר, מתג זה משמש למענה לשיחות טלפון. במצב כללי: כאשר שיחה נכנסת, לחץ לחיצה קצרה על המתג למענה ולחיצה ארוכה כדי לדחות את השיחה. במהלך שיחה, לחיצה קצרה וארוכה ינתקו את השיחה במהלך חיוב, לחיצה קצרה וארוכה ינתקו. אם במהלך השיחה נכנסת שיחה ממתניב, לחץ לחיצה קצרה על הלחצן כדי להעביר את השיחה הנוכחית להמתנה ולענות לשיחה החדשה. באפשרותך לנתק את השיחה החדשה בלחיצה ארוכה על הלחצן. לאחר הלחיצה המקצרה, תוכל לנתק את השיחה המקורית ולענות לחדשה באמצעות המקש במסך המערכת המולטימדיה.

אם בקרת השיוט פועלת, לחץ מטה את מתג  להאטה (1 ק"מ בכל פעם).

**הערה: עיין בנושא "מערכת בקרת שיוט" בפרק התנעה ונהיגה, למידע נוסף על מערכת בקרת השיוט.**

### מתגי בקרה קולית וטלפון Bluetooth



מתג 1 - : מתג מקור שמע ובקרת שמע. לחץ על לחצן SRC להפעלת ממשק רדיו/ גן מוזיקה. לחץ מעלה להגברת עוצמת הקול ומטה להפחתת עוצמת הקול. לחץ לחיצה קצרה על מתג  כדי לעבור לתחנה/ רצועת מוזיקה הקודמת ולחיצה ארוכה  להרצה מהירה לאחור. לחץ לחיצה קצרה על מתג  כדי לעבור לתחנה/ רצועת מוזיקה הבאה ולחיצה ארוכה  להרצה מהירה לפנים.

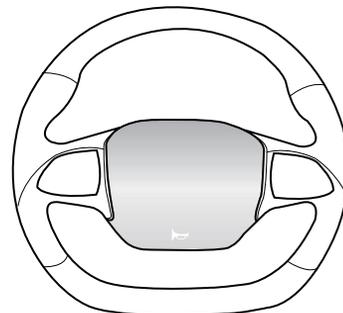
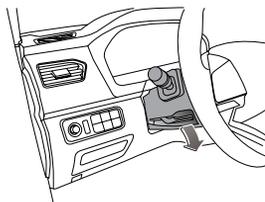
# לפני תחילת הנהיגה

## צופר

ניתן להפעיל את הצופר בלחיצה על הלחצן, ללא קשר למצב הפעלת הרכב.

## כוונן גלגל ההגה

1 אל תכוונן את גלגל ההגה במהלך הנהיגה. פעולה זו מסוכנת ביותר.



ניתן לכוונן את מיקום גלגל ההגה בהתאם לתנוחת הנהיגה שלך באופן הבא:

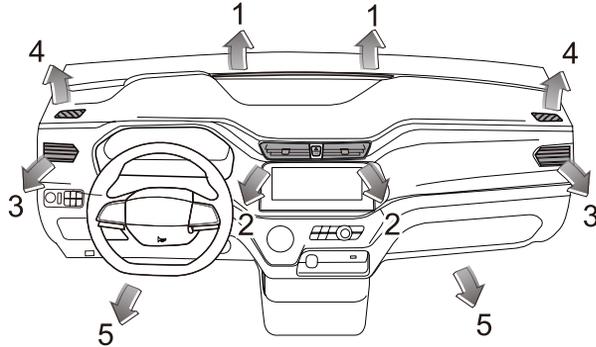
- 1 דחוף מטה, ככל האפשר, את ידית כוונן גלגל ההגה שעל עמוד ההגה.
- 2 אחוז את גלגל ההגה בשתי הידיים וכוונן אותו מעלה או מטה לגובה הרצוי באמצעות הזזתו לגובה הרצוי.

**הערה: אם עדיין קשה להזיז את גלגל ההגה למיקום המתאים, העבר את מתג ההתנעה למצב ON לשחרור הנעילה של גלגל ההגה וסובב את גלגל ההגה למצב ישר לפניך.**

- 3 כאשר גלגל ההגה נמצא במיקום הרצוי, דחוף את ידית כוונן גלגל ההגה מעלה ככל האפשר, כדי לנעול את גלגל ההגה במיקום החדש.

# לפני תחילת הנהיגה

## פתחי אוורור קדמיים



- 1 פתחי אוורור לכיוון השמשה הקדמית
- 2 פתחי אוורור מרכזיים
- 3 פתחי אוורור צדדיים
- 4 פתחי אוורור לכיוון החלונות הקדמיים
- 5 פתחי אוורור לכיוון גומחות הרגליים הקדמיות

## חימום, אוורור ומיזוג אוויר (HVAC)

מערכת מיזוג האוויר מקררת את האוויר ומסירה לחות ואבק, כגון אבקת פרחים.

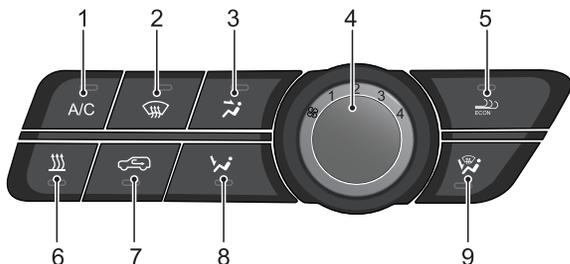
מערכת החימום משתמשת במחמם אלקטרוני הפועל בלחץ גבוה, ולכן תפקוד חימום תא הנוסעים זמין רק כאשר הרכב פועל בלחץ גבוה.

מערכת האוורור מאפשרת אוורור של פנים הרכב כאשר הרכב בתנועה. כמות האוויר שיוצאת מפתחי האוורור נשלטת על ידי לחצן עוצמת המאוורר.

מערכת HVAC מאפשרת לשלוט על הקירור, החימום והאוורור בתוך הרכב. האוויר הצח נכנס לרכב דרך פתח סורג האוורור הקדמי ועובר דרך מסנן מיזוג האוויר. יש לשמור על ניקיון פתח האוורור הקדמי, נקי מחסימות כגון עלים, שלג או קרח.

# לפני תחילת הנהיגה

## לוח בקרים קדמי של מיזוג האוויר (חימום וקירור)



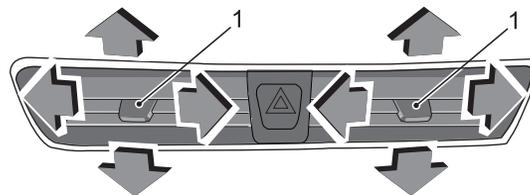
- 1 מתג A/C (מיזוג אוויר)\*
- 2 מתג מפשר קדמי
- 3 לחצן הזרמת אוויר לכיוון הפנים
- 4 בקר מהירות אוורור
- 5 לחצן נוחות
- 6 לחצן חימום
- 7 לחצן מחזור אוויר חיצוני/פנימי
- 8 לחצן הזרמת אוויר לכיוון הרגליים
- 9 לחצן הזרמת אוויר לכיוון הרגליים ולמפשר

### מתג A/C

מפעיל ומכבה את המדחס. כאשר בקר מהירות המאוורר אינו במצב , לחיצה על מתג A/C תדליק נורית החיווי התואמת.

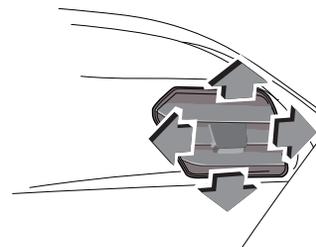
## פתחי אוורור מרכזיים

הזז את הידית (1) במרכז פתח האוורור כלפי מעלה, מטה, ימינה ושמאלה כדי לשנות את כיוון יציאת האוויר.



## פתחי אוורור צדדיים

הזז את הידית במרכז פתח האוורור כלפי מעלה, מטה, ימינה ושמאלה כדי לשנות את כיוון יציאת האוויר.



# לפני תחילת הנהיגה

מערכת מיזוג האוויר תקרר את פנים הרכב ותייבש את האוויר.

## מתג מפשיר קדמי

מתג זה משמש להפעלת המפשיר הקדמי. כאשר בקר מהירות המאוורר אינו במיקום '☼', לחיצה על לחצן המפשיר הקדמי תדליק את נורית החיווי התואמת ואת נורית חיווי AC ומצב חלוקת האוויר יעבור למצב שמשוה קדמית.

## לחצן הזרמת אוויר לכיוון הפנים

לחצן זה מזרים אוויר לכיוון הפנים. כאשר בקר מהירות המפוח אינו במיקום '☼', לחיצה על לחצן זה תדליק את נורית החיווי התואמת ומצב אוויר לכיוון הפנים ייבחר.

## בקר מהירות אוורור

בקר זה מפעיל או מכבה את מיזוג האוויר ומכוון את מהירות המאוורר. ישנם חמישה מצבים שאליהם ניתן לכוון את בקר כוונן מהירות האוורור. מצב '☼' מציין שהמפוח כבוי. אתה יכול לסובב את הבקר בכיוון השעון ממצב '☼' עד מצב 4 כדי להגביר את המהירות המפוח במרווחים של 1.

## לחצן נוחות

לחצן זה משמש לכוונן טמפרטורה בתוך הרכב. במצב קירור, לחץ על לחצן הנוחות כדי להוריד לחצי את יכולת הקירור של מערכת מיזוג האוויר כדי למנוע טמפרטורה קרה מדי בתוך הרכב. במצב חימום, לחיצה על לחצן הנוחות תפחית את יכולת החימום של מיזוג האוויר בחצי כדי למנוע טמפרטורה חמה מדי בתוך הרכב.

## לחצן חימום

לחצן זה מפעיל/ מפסיק את פעולת החימום. כאשר בקר מהירות המאוורר אינו במיקום '☼', לחיצה על לחצן החימום תדליק את נורית החיווי התואמת ומערכת מיזוג האוויר תפעל במצב חימום.

## לחצן מחזור אוויר חיצוני/ פנימי

הלחצן מעביר בין מצב כניסת אוויר מבחוץ למצב מחזור האוויר הפנימי. כאשר הנורית דולקת, היא מציינת שמצב מחזור האוויר הפנימי פועל. בלחיצה נוספת על הלחצן, הנורית תיכבה כדי לציין שהמערכת במצב כניסת אוויר חיצוני.

## לחצן הזרמת אוויר לכיוון הרגליים

לחצן זה מזרים אוויר לכיוון הרגליים. כאשר בקר מהירות המאוורר אינו במיקום '☼', לחיצה על לחצן זה תדליק את נורית החיווי התואמת ומצב הזרמת אוויר לכיוון הרגליים ייבחר.

## לחצן הזרמת אוויר לרגליים ולמצב הפשרה

לחצן זה מזרים אוויר לכיוון הרגליים ולכיוון מפשיר השמשוה הקדמית. כאשר בקר מהירות המאוורר אינו במיקום '☼', לחיצה על לחצן זה, תדליק את נורית החיווי התואמת ומצב הזרמת אוויר לכיוון הפנים ולשמשוה הקדמית ייבחר.

## לפני תחילת הנהיגה

החיווי התואמת תידלק ומיזוג האוויר יחל לקרר את האוויר ברכב ויוריד את הלחות באוויר.

נורית החיווי A/C תמיד דולקת במצב AUTO (במצב בקרה אוטומטית והיא אינה מציינת בהכרח שהוא פועל). אם לחצן A/C נלחץ, מיזוג האוויר יועבר ממצב AUTO למצב פעולה רגיל ונורית חיווי AUTO תיכבה, אך התפקודים האחרים יישארו במצב AUTO.

### לחצן מפשיר קדמי

לחצן זה מפעיל את המפשיר הקדמי.

כאשר מתג המפשיר הקדמי נלחץ, נורית החיווי התואמת תידלק, מיזוג האוויר יופעל ויפעל מצב הפשרה. כאשר התפקוד מופעל, תורגש הפשרה והסרת אדים מהירה מהשמשה הקדמית וחלונות הצד.

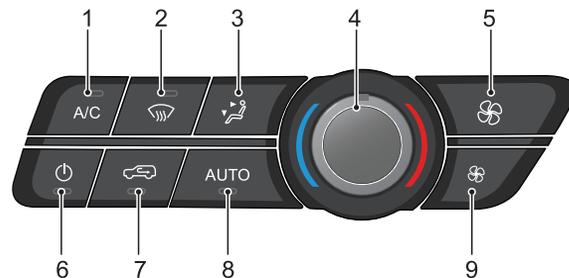
### לחצן MODE (מצב)

לחצן זה מכוונן את מצב זרימת האוויר.

כאשר מיזוג האוויר מופעל והלחצן נלחץ, מצב זרימת האוויר של מיזוג האוויר ישתנה לפי הסדר, למצב הזרמת אוויר לכיוון הפנים, מצב הזרמת אוויר לכיוון הפנים והרגליים, מצב הזרמת אוויר לכיוון הרגליים ומצב הזרמת אוויר לכיוון הרגליים ולמפשיר.

מומלץ בעת הפעלת קירור לכוון את זרימת האוויר לכיוון הפנים ובעת הפעלת חימום לכוון את זרימת האוויר לרגליים, כדי לשפר את הנוחות ברכב.

### לוח בקרים קדמי אוטומטי של מיזוג האוויר (חימום וקירור)



1 לחצן A/C (מיזוג אוויר)

2 לחצן מפשיר קדמי

3 לחצן MODE (מצב)

4 בקר טמפרטורה

5 לחצן הגברת עוצמת מאוורר

6 לחצן הפעלה/ כיבוי

7 לחצן מחזור אוויר חיצוני/ פנימי

8 לחצן AUTO

9 לחצן הפחתת עוצמת האוורור

### לחצן A/C

לחצן זה מפעיל ומכבה את המדחס. בעת לחיצה על לחצן A/C, נורית

# לפני תחילת הנהיגה

## בקר טמפרטורה

בקר זה מכוון את הגדרות הטמפרטורה עבור מערכת מיזוג האוויר.

ניתן לסובב את בקר הטמפרטורה כדי לכווננו ל-17 מצבים. כל פעם שהבקר מסובב בכיוון השעון בנקודה אחת כאשר מיזוג האוויר פועל, טמפרטורת מיזוג האוויר עולה ב-1°C. כל פעם שהבקר מסובב נגד כיוון השעון בנקודה אחת כאשר מיזוג האוויר פועל, טמפרטורת מיזוג האוויר יורדת ב-1°C והודעה תואמת תוצג במערכת המולטימדיה.

כאשר הטמפרטורה מכוונת למצב LO, הטמפרטורה מוגדרת לרמת המינימום. כאשר הטמפרטורה מכוונת למצב HI, הטמפרטורה מוגדרת לרמה המקסימלית.

אם נעשה מעבר רציף בין טמפרטורות מוגדרות שונות, לא יהיה די זמן למערכת מיזוג האוויר להתאים את הטמפרטורה לטמפרטורה המוגדר.

## לחצן הגברת עוצמת האוורור

לחצן זה מגביר את עוצמת האוורור.

הפעל את לחצן הגברת עוצמת האוורור להגברה ברמה אחת. לאחר שעוצמת האוורור הוגברה לרמה השמינית, הפעל אותה שוב לשמירת עוצמת האוורור ברמה השמינית.

## לחצן הפעלה/ כיבוי

לחצן זה מפעיל ומכבה את מיזוג האוויר.

בלחיצה על לחצן הפעלה/ כיבוי, נורית החיווי תידלק ומיזוג האוויר יפעל. בלחיצה נוספת על הלחצן, ייכבה מיזוג האוויר ונורית החיווי תיכבה.

## לחצן מחזור אוויר חיצוני/ פנימי

הלחצן מעביר בין מצב כניסת אוויר מבחוץ למצב מחזור האוויר הפנימי כאשר הנורית דולקת, היא מציינת שמצב מחזור האוויר הפנימי פועל. כאשר הלחצן נלחץ שוב, הנורית תיכבה כדי לציין שהמערכת במצב כניסת אוויר מבחוץ.

## לחצן AUTO

בלחיצה על לחצן זה, מופעל תפקוד מיזוג האוויר האוטומטי.

לחץ על לחצן AUTO למעבר למצב אוטומטי לחלוטין וכל התפקודים ייכנסו למצב הפעלה אוטומטי. נוריות החיווי AUTO ו-A/C יידלקו ונורית מחזור האוויר תיכבה. במצב זה ניתן לכוון את בקר הטמפרטורה לטמפרטורה הרצויה ומערכת מיזוג האוויר תתאים אוטומטית את התנאים ברכב על בסיס הטמפרטורה שנקבעה.

במצב AUTO כאשר מתגי לחצן מהירות המאוורר ולחצן A/C נלחצים, המערכת תצא ממצב אוטומטי לחלוטין, נורית החיווי AUTO תיכבה, התפקודים התואמים יחזרו למצב ידני, והתפקודים האחרים יישארו במצב אוטומטי.

## לחצן הפחתת עוצמת האוורור

לחצן זה מפחית את עוצמת האוורור.

לחץ על הלחצן הפחתת עוצמת אוורור להפחתה ברמה אחת. לאחר שעוצמת האוורור הופחתה עד לרמה הראשונה, לחיצה נוספת על הלחצן תכבה את מיזוג האוויר.

# לפני תחילת הנהיגה

1

## מראות חיצוניות

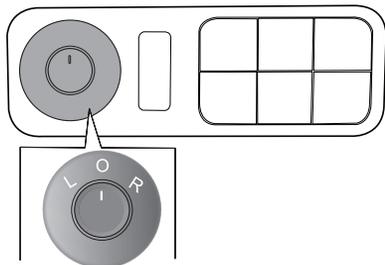
זכוכית המראות החיצוניות היא קמורה כדי לאפשר שדה ראייה רחב, כתוצאה מכך עצמים במראה נראים קטנים יותר מאשר במציאות.

זהירות
לפני הנהיגה, יש לוודא תמיד שהמראות נקיות ומכווננות כראוי, נקה וכוון אם דרוש.

## מראות חיצוניות

### מראות חשמליות

סובב את הבקר ל-L (שמאל) או ל-R (ימין) לבחירת המראה לכוונון. הזז את בקר המראות החיצוניות קדימה/אחורה/ימינה/שמאלה להזזה של המראה מעלה/מטה/שמאלה/ימינה למיקום הרצוי. חזר את המתג למיקום המרכזי.



## עצות להפעלת מערכת מיזוג האוויר

- אם הרכב חנה בשמש ישירה, פתח את החלונות לפני הפעלת המזג.
- בימים גשומים, הפעל את לחצן ההפשרה כדי להסיר את האדים מהחלונות ולייבוש הלחות ברכב במהירות וביעילות. הדבר יעיל ביותר במזג אוויר גשום בתנאי לחות גבוהה.
- קירור לא מספיק עשוי לקרות בתנאי עצירה ונסיעה תכופות בנסיעה עירונית.

**הערה:** אם מערכת מיזוג האוויר לא תופעל למשך יותר מחודש, הפעל את הרכב במהירות סרק והפעל את המערכת למשך למעלה מ-10 דקות (אחת לחודש כולל בחורף). המטרה היא לשמור על השימון התקין של המדחס והאטמים כדי להאריך את חיי השיירות של המערכת.

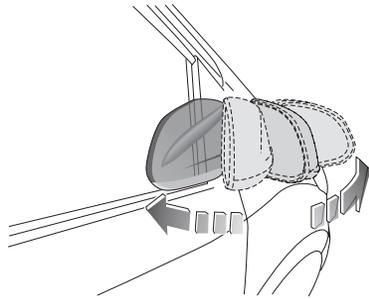
**הערה:** התעבות עלולה להיווצר על המאדה כאשר מערכת מיזוג האוויר פועלת. לכן ייתכן שתיווצר שלולית קטנה של מים מתחת לרכב כאשר הוא עומד.

# לפני תחילת הנהיגה

## קיפול המראות החיצוניות

כדי להגן על הולכי רגל, המראות החיצוניות נעות לשני הצדדים ממקומן הרגיל כאשר הן סופגות חבטה חזקה.

החזר את המראות החיצוניות באמצעות הפעלת לחץ קל על מסגרת המראה.



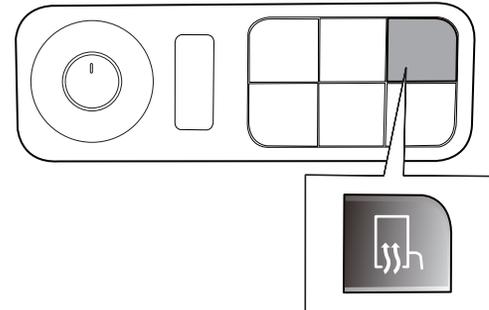
## כוונון ידני של המראות החיצוניות

הזז את המראות לזווית הרצויה בעזרת ידיך.

## חימום מראות

בכלי רכב המצוידים בחימום מראות חיצוניות, לחץ על לחצן המפשיר האחורי בלוח הבקרים של מיזוג האוויר לחימום המראות החיצוניות.

בכלי רכב המצוידים בחימום המראות, לחץ על מתג חימום המראות בלוח המכשירים בצד הנהג כדי להפעיל את חימום המראות החיצוניות.



# לפני תחילת הנהיגה

1

מנורת תקרה אחורית



מנורת התקרה האחורית תידלק אוטומטית כאשר דלת תא המטען האחורית או דלת צד כלשהי נפתחת והיא תיכבה לאחר שהדלת תיסגר

**הערה: כדי למנוע את התרוקנות המצבר מנורת התקרה האחורית תיכבה אוטומטית לאחר שדלת תא המטען האחורית או דלת הזזה צדדית כלשהי נשארה פתוחה למשך כ-15 דקות.**

מאפיינים פנימיים

תאורת פנים

מנורת תקרה קדמית



**הדלקה/כיבוי**

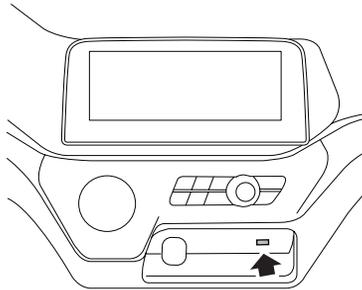
לחץ על המתג  להדלקת מנורת התקרה הקדמית. לחץ על המתג  לכיבוי מנורת התקרה הקדמית.

**הדלקה בפתיחת דלת**

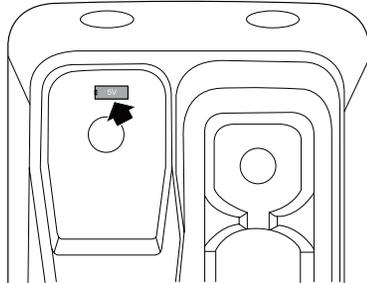
כאשר מתג  במצב שטוח, תופעל בקרת הדלת עבור מנורת התקרה הקדמית. במצב זה, מנורת התקרה הקדמית נדלקת אוטומטית אם דלת כלשהי נפתחת ונכבית 30 שניות לאחר סגירת הדלת.

# לפני תחילת הנהיגה

## שקע USB בימין החלק התחתון האמצעי בלוח המכשירים



## שקע USB בלוח המכשירים המשני



## שקע USB

שקע USB נמצא בצד ימין של החלק התחתון האמצעי של לוח המכשירים וניתן להשתמש בו לטעינה ולהשמעת קובצי מולטימדיה. לפרטים על שיטת השמעת קובצי מולטימדיה דרך USB ועל הדרישות מהקבצים, עיין בנושא "מערכת מולטימדיה".

שקע ה-USB בלוח המכשירים המשני משמש לטעינה.

### זהירות

אין להשתמש בשקע USB למשך זמן רב כאשר מתג ההתנעה במצב ACC (UNLOCK), כיוון שמצבר הרכב עלול להתרוקן.

# לפני תחילת הנהיגה

## שקע חשמלי 12 וולט

שקע החשמל נמצא מתחת למרכז לוח המכשירים והוא משמש בעיקר לאספקת מתח חשמלי לצידוד חשמל חיצוני.

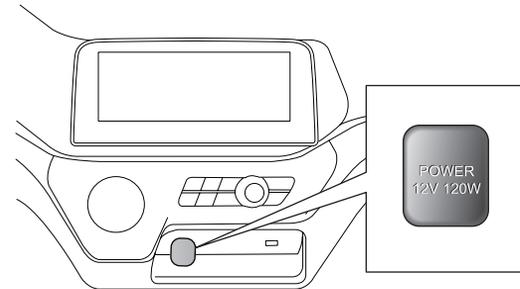
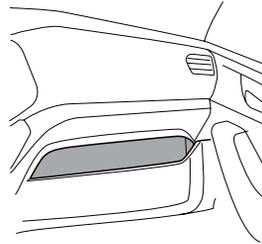
### זהירות

אין להשתמש בשקע החשמלי למשך זמן רב כאשר מתג ההתנעה במצב (UNLOCK) ACC כיוון שמצבר הרכב עלול להתרוקן.

**הערה: השקע החשמלי יכול לספק חשמל להתקנים חשמליים שצריכתם לא עולה על 120 וואט.**

## תא כפפות

1 אין לאחסן חפצים חדים, כבדים ומסוכנים בתא הכפפות שבצד הנוסע הקדמי. 



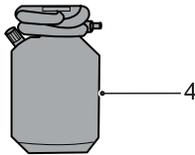
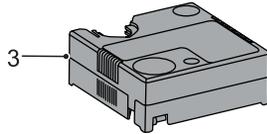
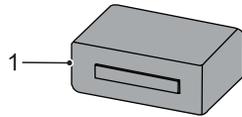
# לפני תחילת הנהיגה

## ערכת הכלים של הרכב

**הערה:** הסוג של ערכת הכלים שנמצאת ברכבך עשוי להשתנות בהתאם למפרט דגם הרכב שלך.

ערכת הכלים של הרכב ממוקם מתחת למושב הנהג.

סוג 1



1 ערכת כלים

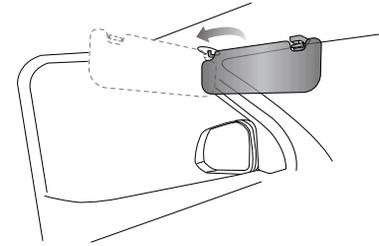
2 טבעת גרירה

3 מדחס

4 מיכל נוזל איטום

## מגן שמש

ניתן להזיז את שני מגיני השמש מעלה ומטה להגנה מסנוור דרך השמשה. בנוסף, ניתן לסובב את מגני השמש לכיוון חלונות הצד.



## מערכת מולטימדיה

### אמצעי זהירות לפני השימוש

ספר זה כולל הוראות כלליות לשימוש במערכת. קרא בעיון ובקפידה את כל הוראות ההפעלה המצורפות למערכת המולטימדיה לפני השימוש בציוד זה.

אין להתקין או לתקן את המערכת ללא אישור. מערכת אשר הותקנה או תוקנה ע"י אדם ללא הכשרה כחשמלאי רכב או מכונאי, עלולה להוות סכנה.

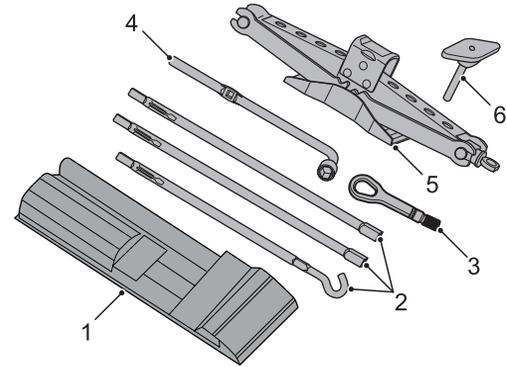


מנע מגע של נוזל עם המערכת, אחרת עלול להיגרם קצר או נזק.

בהתאם לתקנות הארציות הרלוונטיות, צפייה בסרטונים ופעולות קשורות אסורות בעת נהיגה, מסיבות של בטיחות אישית שלך ושל אחרים. אל תביט במסך ואל תבצע בו פעולות בעת נהיגה ברכב.

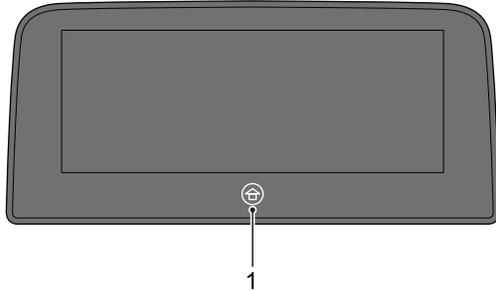
שים לב לכל האזהרות המפורטות בפרק זה של ספר הרכב והקפד על שימוש בהתאם להוראות ההפעלה.

המצלמה האחורית של המערכת היא רק מערכת סיוע לנהיגה. שים לב למצב המתרחש בפועל.



- 1 ערכת כלים
- 2 מוט עזר מאריך
- 3 טבעת גרירה
- 4 מפתח גלגלים
- 5 מגבה
- 6 בורג מקבע מגבה

## לפני תחילת הנהיגה



1 לחצן HOME

לחיצה קצרה על לחצן HOME, תחזיר אותך למסך הבית מממשקים אחרים. כאשר אתה בתוך מסך הבית, לחצן זה לא זמין. אם ברצונך להפעיל מחדש את מערכת המולטימדיה, לחץ לחיצה ארוכה על לחצן HOME למשך כ-10 שניות.

### זהירות

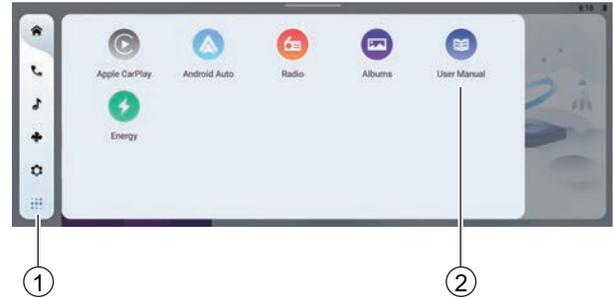
- יש למונע מגע של המערכת עם לחות.
- אם המערכת הופעלה בפעם הראשונה או חוברה מחדש לאחר ניתוק של אספקת המתח של הרכב, יהיה צורך לכוון ידנית את התאריך בכל ממשק במערכת.
- הקפד לנהוג באופן בטוח. ציית לכללי הנהיגה הבטוחה ולתקנות התעבורה הקיימות.
- אל תפעיל את המערכת (ואת תפקוד המצלמה האחורית) הם עלולים להסיח את דעתך מהנהיגה הבטוחה.
- אם אתה חייב לבצע פעולות תוך צפייה במסך, החנה את הרכב במקום בטוח ושלב את בלם החניה.
- אל תפעיל את המערכת בעוצמת קול גבוהה מדי, אחרת אתה עשוי לא לשמוע את התנועה וצפירות שירותי הצלה מבחוץ.
- למען הבטיחות, תפקודים מסוימים כגון צפייה בסרטוני וידאו, יהיו מנוטרלים בעת נהיגה.
- המערכת יכולה לזהות את מהירות הרכב. כאשר המהירות מגיע לערך מסוים המערכת תמונע ממך צפייה בסרטוני וידאו בעת נהיגה. אם אתה חייב לבצע פעולות תוך צפייה במסך, החנה את הרכב במקום בטוח ושלב את בלם החניה.
- למניעת פריקת המצבר, ודא שהמונע פועל בעת שימוש במערכת.
- התמונות בספר רכב הזה מספקות רק תיאור כללי שעשוי להיות קצת שונה מהמצב בפועל ברכבך, והן נועדו להמחשה בלבד.

# לפני תחילת הנהיגה

1

## מרכז היישומים

- 1 במסך הבית, לחץ על סמל "מרכז היישומים" ① לפתיחת מסך היישומים.
- 2 במסך היישומים, לחץ על סמל User Manual (מדריך למשתמש) ② במרכז יישומים לעיון בהוראות של מערכת המולטימדיה.



**הערה:** בשל עדכוני תוכנה של מערכת המולטימדיה, התמונות בספר זה הן להמחשה בלבד, והממשק ברכבך עשוי להיות מעט שונה.



## התנעה ונהיגה

---

66	לפני התנעה ונהיגה
66	מתג התנעה
67	התנעת/ הדממת הרכב
68	נהיגה
69	החלפת הילוכים
72	דרישות טעינה
85	אספקת מתח לצידוד חיצוני
	מערכת אזהרת נסיעה
87	במהירות נמוכה
88	מערכת הגה כוח חשמלי
89	מערכת הבלימה
94	בקרת שיוט
97	מערכת סייען חניה
99	מערכת סיוע לנהג
110	צמיגים
111	העמסת מטען
113	גרירת גרור

---

## לפני התנעה ונהיגה

- ודא שבדיקות התחזוקה היומיות/ השבועיות בוצעו כפי שמפורט בסעיף 'תחזוקה ושירות' – בדיקות על ידי הנהג'
  - בדוק שהמושב במיקום הנכון.
  - ודא שכל המראות מכוונות כראוי.
  - ודא שכל מערכות התאורה, האיתות ונוריות האזהרה פועלות כראוי.
  - בדוק שכל הנוסעים חוגרים את חגורות הבטיחות כראוי.
- העבר את מתג ההתנעה למצב ON ובדוק שכל נוריות האזהרה המדיום והמחוננים פועלים באופן תקין (ראה "נוריות אזהרה וחיווי" בפרק "לפני הנהיגה").

## מתג ההתנעה



לעולם אל תוציא את המפתח במהלך הנהיגה, אחרת לא תוכל להפעיל את ההגה. הסר תמיד את המפתח לאחר הדממת המנוע, בייחוד אם נשארים ברכב ילדים ללא השגחה.

גלישה כשמתג ההתנעה במצב כבוי היא מסוכנת, כיוון שמגבר הבלם והגה הכוח אינם פועלים במקרה זה.

מתג ההתנעה כולל את המצבים הבאים:

LOCK: מתג ההתנעה מופסק. ניתן להכניס את המפתח או להסירו רק במצב זה. לאחר הסרת המפתח ממצב LOCK מתג ההתנעה ינעל את עמוד ההגה כדי למנוע סיבוב של גלגל ההגה.

ACC (שחרור מנעילה): כאשר ההגה משוחרר מנעילה, ניתן להפעיל התקנים ואביזרים חשמליים כגון: רדיו, מצית הסיגריות וכו'.

**הערה: ייתכן שיהיה צורך בהזזה קלה של גלגל ההגה לשחרור נעילת ההגה.**

**הערה: לעולם אל תשאיר את המפתח במצב ACC (שחרור מנעילה) למשך זמן רב, כדי למנוע את פריקת המצבר.**

ON: מתג ההתנעה מופעל ולוח המחוננים, הבקרים והמעגלים החשמליים פעילים.

### זהירות

הקפד לקרוא את הפרק "לפני תחילת הנהיגה" בספר זה כדי להבין היטב את רכבך ואת הצידוד בו לפני שתקרא את פרק זה.

## התנעה ונהיגה

### התנעת / הדממת המנוע

#### התנעה

יש להעביר את בורר ההילוכים למצב P.  
לחץ והחזק את דוושת הבלמים.

המנוע יותנע לאחר העברת מתג ההתנעה למצב START. לאחר שהמנוע מותנע, יש לשחרר מיד את המפתח, ומתג ההתנעה יעבור אוטומטית למצב ON.

2

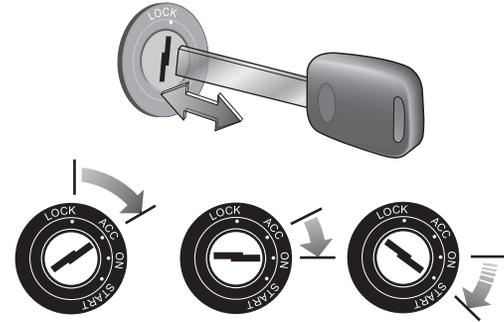
#### זהירות

נורית חיווי READY (ירוקה) בלוח המחוונים תידלק כאשר הרכב מוכן לנסיעה. לאחר שהרכב הותנע, נורית חיווי READY (ירוקה) בלוח המחוונים תידלק. הנורית לא תיכבה במהלך הנסיעה.

#### הדממה

סובב את מתג ההתנעה ממצב ON למצב OFF להדממת המנוע. משוך את ידית בלם החניה מעלה.

START: המנוע מופעל. שחרר את המפתח מיד כשהמנוע מותנע. המפתח יחזור אוטומטית למצב ON מצב START.



## לפני תחילת הנהיגה

### נהיגה

**לעולם אל תשאיר מיכל דלק נייד בתוך הרכב במהלך הנסיעה. אחרת, הוא עשוי לדלוף ולגרום לשריפה.** 

בעת נסיעה בכביש מסוכן המכוסה בשכבת מים, שלג, קרח, בוץ, חול וכו', נהג באופן הבא:

- האט ונהג בזהירות ושמור על מרחק בלימה ארוך יותר.
- הימנע מהפעלה מהירה של הבלמים, ההיגוי או האצה.
- שפוך חול או חומר נוגד החלקה אחר מתחת לגלגלים המניעים, כדי לספק אחיזה מספקת לרכב כאשר הוא נתקע בקרח, שלג או בוץ.

### החלקה

אם רכבך מחליק על כביש רטוב, לא תוכל לשלוט ברכבך בשל החיכוך הנמוך בין הכביש לצמיגים. רכבך עלול להחליק בהתאם לסוג משטח הדרך, לחצי ניפוח הצמיגים ומהירות הרכב. החלקה היא מסוכנת ביותר. הדרך הטובה ביותר להימנע מהחלקה היא הורדת מהירות הנהיגה ונהיגה זהירה בעת נסיעה על כביש רטוב.

### חציית מים

כדי למנוע נזק לרכבך, בעת חציית כביש מוצף בצע, את הפעולות הבאות:

- ודא את גובה המים לפני נסיעה דרכם. עומק המים המרבי המותר לרכבך הוא 30 ס"מ.

• נהג במהירות איטית מ-5 קמ"ש.

• גל, שיוצרים הרכב מלפנים או כלי רכב בכיוון הנגדי, עלול להעלות את גובה המים מעל לגובה המותר לנסיעה.

**מים ובוץ עלולים להשפיע על מערכת הבלימה, להאריך את מרחק העצירה ולגרום לתאונה!** 

- לחץ קלות על דוושת הבלמים לייבוש רכיבי הבלמים וחידוש יכולת הבלימה.
- אל תבצע בלימת חירום בעת נסיעה על כביש חלק.

**הערה: המנוע החשמלי, סוללת המתח הגבוה, מערכת ההנעה ומערכת החשמל של הרכב עלולים להינזק באופן חמור לאחר שהרכב נוסע בדרך מוצפת.**

# לפני תחילת הנהיגה

## P (מצב חניה)

1

אל תשלב להילוך P כאשר הרכב בתנועה. הרכב חייב להיות בעצירה מוחלטת לפני שילוב הילוך P או העברה ממנו. אין להשתמש בהילוך P לבלימה במקום דוושת הבלם. ודא תמיד שבורר ההילוכים נמצא בהילוך P ומשוך מעלה את בלם החניה. מצב זה נועל את גל המוצא של תיבת ההפחתה האלקטרונית כדי למנוע את סיבוב הגלגלים המונעים.



יציאה ממצב P (חניה): לאחר הפעלת ההתנעה, לחץ על דוושת הבלם, סובב את בורר ההילוכים למצב N והילוך התואם יוצג בלוח המחוונים. שילוב מצב P (חניה): לאחר שהרכב עצר, לחץ על לחצן P במרכז בורר ההילוכים וישולב הילוך P.

## R (הילוך נסיעה לאחור)

הרכב חייב להיות בעצירה מוחלטת לפני שילוב והוצאה מהילוך R.

השתמש בהילוך זה כדי לנסוע לאחור.

כאשר הרכב בעצירה, לחץ והחזק את על דוושת הבלם, סובב את בורר ההילוכים נגד כיוון השעון למצב R, וההילוך התואם יוצג בלוח המחוונים. מערכת ההנעה החשמלית אינה מגיבה לנסיון העברה להילוך R כאשר הרכב אינו בעצירה.

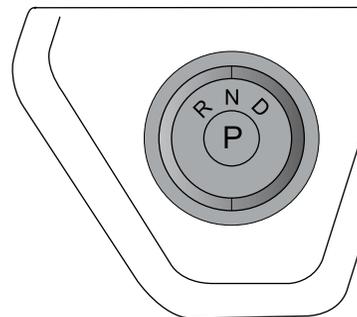
## החלפת הילוכים

### בעת החלפת ההילוכים

בדוק תמיד שאין אנשים, בייחוד ילדים, בקרבת הרכב לפני שאתה משלב להילוכים R או D. לפני שאתה יוצא מהרכב ודא תמיד שבורר ההילוכים במצב P ולאחר מכן משוך את בלם היד והפסק את מערכת ההנעה החשמלית.

#### זהירות

כדי למנוע נזק לתיבת ההפחתה החשמלית, אל תאיץ כאשר דוושת הבלם לחוצה ומשולב הילוך R או D. השתמש בבלם החניה כאשר הרכב חונה במדרון. אל תעביר את בורר ההילוכים ממצב N או P למצב D או R ללא לחיצה על דוושת הבלם.



## לפני תחילת הנהיגה

---

### העברה אוטומטית למצב P (חניה)

כאשר הרכב מותנע והנהג מתכוון לעזוב את הרכב (דלת הנהג נפתחת ודוושת הבלם משוחררת). הרכב יעבור אוטומטית למצב P כדי למנוע סכנה של הידרדרות ותאונה. גם כאשר הרכב מחובר לעמדת טעינה לצורך טעינה, ישולב אוטומטית מצב P.

**הערה:** כאשר הרכב מכובה במהירות נמוכה, ישולב אוטומטית מצב P ללא קשר להילוך הנוכחי.

### N (הילוך סרק)

שילוב הילוך N: כדי לשלב הילוך N יש להפעיל את ההתנעה ולחוץ על דוושת הבלם, סובב את בורר ההילוכים שלב אחד למצב N. לשילוב ממצב R, סובב את בורר ההילוכים שלב אחד בכיוון השעון, לשילוב ממצב D, סובב שלב אחד נגד כיוון השעון, ההילוך המשולב מוצג בלוח המחוונים.

כאשר משולב הילוך N, הרכב ותיבת ההפחתה החשמלית אינם בעצירה והרכב יגלוש באופן חופשי במדרון, אלא אם דוושת הבלם לחוצה או הופעל בלם החניה.

### D (הילוך קדמי)

D הוא מצב נסיעה קדימה.

לחץ על דוושת הבלם כאשר משולב הילוך N וסובב את בורר ההילוכים שלב אחד בכיוון השעון. ההילוך התואם יוצג בלוח המחוונים.

## לפני תחילת הנהיגה

להיות מורמים לצורך גרירה, אחרת ייגרם נזק לתיבת ההפחתה החשמלית.

1

### מצב גרירה

כאשר יש להשאיר את הילוך סרק (N) משולב (כגון בעת גרירת הרכב) כאשר ההתנעה אינה מופעלת או הנהג אינו ברכב, תוכל לשחרר את בלם החניה ולהפעיל את מצב הגרירה בהפעלה מיוחדת של בורר ההילוכים.

להפעלה יש לבצע את הפעולות הבאות:

1 אחרי שהרכב בעצירה מוחלטת, העבר למצב P ושחרר את בלם החניה.

2 לחץ על דוושת הבלם, סובב את בורר ההילוכים שלב אחד שמאלה ללא שחרור (הרכב ייכנס להילוך N) והחזק במשך למעלה מ-5 שניות לכניסה למצב גרירה.

3 לאחר כניסה למצב גרירה, לוח המחוונים יציג את ההודעה Trailer mode applied keep safe (מצב גרירה מופעל שמור על הבטיחות) כדי לציין שהרכב במצב גרירה.

אם תבחר להפעיל את מצב זה, הרכב לא יעבור אוטומטית למצב P לאחר הדממת הרכב או כשהנהג יצא מהרכב. מצב גרירה תקף רק למחזור ההתנעה הנוכחי. בעת הפעלה מחדש של ההתנעה או כאשר הנהג משלב להילוך P, R או D, מצב זה יבוטל אוטומטית ולא יהיה פעיל.

#### זהירות

לאחר הפעלת מצב זה, ודא שהרכב חונה על קרקע ישרה באופן בטוח.

כאשר יש תקלה ברכב (תקלה במתח הסוללה, תקלה בבקר וכו') ולא ניתן להעביר ממצב P המשולב, הגלגלים הקדמיים של הרכב צריכים

### דרישות טעינה



מומלץ לטעון את הרכב בדרך כלל בטעינה איטית. יש להימנע מטעינה מהירה לעתים קרובות.

יש לבדוק את המצב התקין של השקעים והתקעים לפני הטעינה.

מומלץ לחבר תחילה את תקע הטעינה לשקע ברכב לפני הפעלת ציוד הטעינה.

לאחר טעינה, כבה תחילה את ציוד הטעינה, ולאחר מכן נתק את מחבר הטעינה משקע הטעינה שברכב, וסגור את מכסה שקע הטעינה ואת דלתית שקע הטעינה.

כאשר יש תקלה בעמדת הטעינה, יש לקרוא מיד לאיש מקצוע מוסמך לפתרון התקלה ואין לטפל בה ללא הכשרה מתאימה.

ניתן לבצע טעינה בימים גשומים, אך יש לנקוט באמצעים להגנה מהגשם בעת חיבור וניתוק של תקע הטעינה לשקע הטעינה.

יש להפסיק את הטעינה בתנאי מזג אוויר קשים, כגון סערה.

### דרישות מצידוד טעינה

- התנגדות בידוד  $10M\Omega \leq$ .
- כיוון שהמתח של מערכת המתח הנמוך של הרכב הוא 12 וולט, ניתן להשתמש בתחנת טעינה עם תפוקת מתח נמוך של 12 וולט מבלי לגרום נזק לציוד המתח הנמוך.
- ציוד הטעינה חייב לעמוד בתקני IEC 62196.

### הוראות בטיחות לטעינה משקע ביתי

#### עקרונות בסיסיים

- עמדת טעינה לטעינה ביתית אינה מסופקת עם הרכב. ניתן לרכוש עמדת טעינה ויש להתקינה ע"י חשמלאי מוסמך.
- בעת טעינה משקע ביתי, הימנע משימוש בציוד חשמלי על אותו מעגל חשמלי.
- מערכת החשמל אצל הלקוח צריכה להיבדק ע"י חשמלאי מוסמך.

#### דרישות מהתקן הגנה מזרם דלף

- התקן הגנה מזרם דלף יותקן במעגל החשמלי אצל הלקוח, בקצה של מעגל אספקת המתח.
- מומלץ להשתמש בהתקני הגנה מזרם דלף בעלי רגישות גבוהה ותגובה מהירה, עם רגישות לזרם דלף של 30mA או עם ערכי זרם דלף נמוכים יותר.

#### דרישות להתקנת הגנה מזרם יתר

- יש להתקין מפסק מגן מפני זרם יתר על מעגל אספקת המתח מאחורי ובקרבת התקן מניעת זרם הדלף.

### דרישות למעגל וכבל טעינה

- מעגל הטעינה אצל הלקוח חייב להיות מעגל ייעודי וחיווט המעגל יתבצע בהתאם לתקני הבניין והחשמל.
- בבניינים ישנים, מומלץ להתקין מעגל מיוחד.
- הקוטר של כבל הטעינה אצל הלקוח לא יהיה קטן מ-4 מ"מ ואורך הכבל לא יעלה על 50 מטרים.
- כבל הטעינה לא יונח באזורים לחים או רטובים ולא בקרבת חומרים דליקים.

#### דרישות משקע ביתי

- השקע חייב להיות במיקום נוח לחניית הרכב ולביצוע טעינה.
- מומלצים שקעי זרם חילופין (AC) תקניים של 220V/16A (לפי התקן הישראלי).
- החיווט של השקע חייב להיות תקני (חוט פאזה, חוט אפס וחוט הארקה) חוט הארקה צריך להיות מחובר באופן תקין להארקה.
- אסור לחבר באמצעות מתאמים, מפצלים, כבלים מאריכים וכו'.
- השקע חייב להיות מוגן מגשם, שלג וחדירת חומר זר וללא מקור חום בקרבתו.
- השקע יהיה תואם לדרישות תקן IEC 60884 ובמצב תקין.

### שונות

- לאחר שהסוללה טעונה במלואה נתק את כבל הטעינה. אם דרושה הפסקת פעילה של הטעינה, ראשית נתק את כבל הטעינה מהרכב ולאחר מכן הסר את כבל הטעינה מאספקת המתח.
- במהלך טעינה בימים גשומים יש למנוע חדירה של מים לתקע ולשקע הטעינה.
- לפני כל טעינה בדוק את המחבר/השקע אם קיים עיוות, פיחום או חתך והחלף אותו מיד אם אתה מגלה מצב לא תקין. גם אם הכבל תקין, יש להחליפו בחדש לאחר שימוש במשך 3 שנים.
- אם יש ריח מוזר, עשן, התחממות יתר או תנאים לא רגילים במהלך טעינה, נתק מיד את מעגל הטעינה, עצור את הטעינה ובדוק את המחבר ואת השקע.
- אם נורית תקלת טמפרטורה גבוהה של כבל הטעינה דולקת, בדוק עיוות, פיחום או חתך בתקע/ בשקע והחלף אותו מיד בחדש, אם אתה מגלה נזק.

### דרישות עבור סביבת טעינה

- מספר מכשירי טעינה עשויים לייצר ניצוצות. כדי למנוע תאונה אין לבצע טעינה בסמוך למשאבות דלק ובמקומות עם גזים או נוזלים דליקים.
- משך הטעינה יושפע מטמפרטורת הסביבה. משך הטעינה עשוי להתארך בטמפרטורות נמוכות.

## מצב טעינה

### עמדת טעינה בזרם DC (טעינה מהירה)

השתמש בעמדת טעינה ציבורית בזרם DC לטעינת הרכב.

אגא, עיין בטבלה הבאה ובאיוור להלן. תוויית **K** על דלתית שקע הטעינה של הרכב מציינת שהרכב תומך בטעינה איטית כמפורט בטבלה הבאה.

### טעינה ביתית בזרם חילופין (AC) חד פאזי (טעינה איטית)

חבר את הרכב לשקע חשמל ביתי לטעינת הרכב. אם השקע אינו מוארך כראוי, תוצג הודעת שגיאה ולא תתבצע טעינה. פנה לחשמלאי מוסמך לתיקון ההארקה של חוט ההארקה או חבר מחדש את הרכב לשקע מוארך היטב לצורך טעינה. בדוק את שקע החשמל במהלך הטעינה. אם הוא חם, אל תמשיך להשתמש בו. פנה לחשמלאי מוסמך לטיפול בשקע הטעינה.

השתמש תמיד לטעינה בשקע חשמל ביתי תקני העומד בתקן IEC 60884.

אם מוצגת הודעה Electric Leakage (זרם דלף), צור קשר עם חשמלאי מוסמך לבדיקת מצב הבידוד וחוטי הפאזה והאפס.

יש להשתמש בשקעי חשמל ייחודיים לטעינת הסוללה, כדי למנוע השפעה על השימוש הרגיל בצידוד אחר שיכולה להיגרם כתוצאה מנזק לקו המתח ומהפעלה של מפסק מגן כתוצאה מהטעינה במתח גבוה. במהלך הזמן, ייתכן שבשל שימוש רגיל ייגרם בלאי או נזק לשקע, והוא לא יתאים עוד לטעינת הרכב.

בעת שימוש בחוץ, חבר אותו לשקע טעינה המוגן מגשם.

## השפעת הטעינה על בני אדם שמושתל בהם ציוד רפואי

בעת ביצוע טעינה מהירה, אזור הפעולה חשוף לשדה מגנטי חזק. מומלץ לאנשים עם קוצבי לב או דפיברילטור להתרחק מהרכב במהלך הטעינה.

הפרעה של שדה מגנטי יכולה להשפיע על ציוד רפואי כגון קוצבי לב ודפיברילטורים. לאנשים שמושתל בהם ציוד זה, עלולה להיגרם סכנת פציעה או מוות.

אם יש בגופך קוצב לב או דפיברילטור, הקפד על הדברים הבאים במהלך הטעינה:

- אל תישאר ברכב.
- אל תיכנס לתוך הרכב להוצאת חפצים או אנשים.
- אל תפתח את דלת תא המטען או תיכנס לרכב לשם הוצאת חפצים מתא המטען.

**הערה: כאשר הרכב אינו נמצא בטעינה, אנשים עם התקנים רפואיים יכולים לנסוע ולנהוג ברכב.**

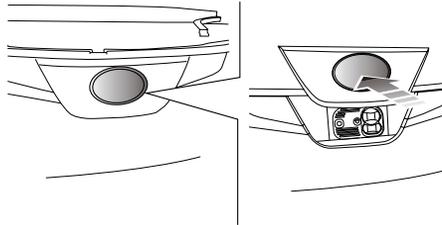
## התנעה ונהיגה

### טעינה מהירה

**הערה: טעינה מהירה צריכה להתבצע באמצעות איש צוות בתחנת הטעינה המהירה, בהתאם להוראות ההפעלה של עמדת הטעינה המהירה.**

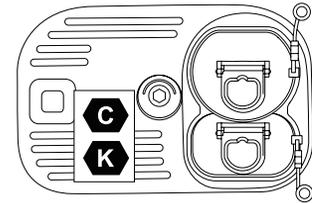
כדי לבצע טעינה מהירה של הרכב, דומם את הרכב, המתן 3-5 דקות, ולאחר מכן בצע את הפעולות הבאות:

- 1 יש לבחור במחבר טעינה DC התואם לדגם הרכב.
- 2 לחץ קלות בידך על דלתית שקע הטעינה במרכז הסמל לפתיחתה.



### עמדת טעינה בזרם AC (טעינה איטית)

השתמש בעמדת טעינה ציבורית בזרם AC לטעינת הרכב. עיין בטבלה הבאה ובאיור להלן. תווית C על דלתית שקע הטעינה של הרכב מציינת שהרכב תומך בטעינה איטית כמפורט בטבלה הבאה.



סוג	סוג אביזר	טווח מתח	תווית הזיהוי
TYPE 2	שקע הרכב	$\leq 480V$ RMS	C
FF	שקע הרכב	50V-500V	K

## התנעה ונהיגה

2

מצב טעינה	צבע נורית החיווי בשקע הטעינה	מצב נורית החיווי
טעינה רגילה	ירוק	מהבהבת
טעינה הושלמה	ירוק	דולקת קבוע
תקלה בטעינה	אדום	מהבהבת

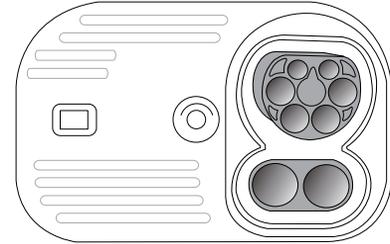
**הערה:** לפני טעינה, בדוק האם ציוד הטעינה תקין. במהלך הטעינה, יבהבו נורית החיווי למצב הטעינה (צהובה) בלוח המחוונים ונורית החיווי הירוקה משמאל לשקע הטעינה. אם הן לא מהבהבות לאחר שלושה ניסיונות רצופים, מומלץ להחליף את ציוד הטעינה לפני ניסיון נוסף. אם ניתן לבצע את הטעינה באמצעות הציוד החדש, ניתן להסיק שציוד הטעינה הישן אינו תקין.

**הערה:** בדוק האם הפינים CP ו-PP של תקע הטעינה חלודים. אם הם חלודים, נקה אותם לפני הטעינה כדי למנוע תקלות.

6 לאחר שהושלם החיבור, תידלק נורית חיווי חיבור לטעינה (אדומה).

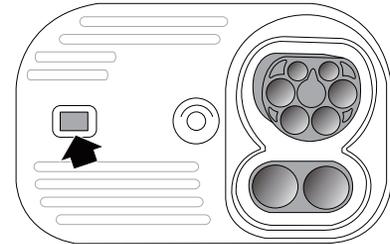
**הערה:** ודא שמחבר הטעינה מחובר לגמרי לשקע, אחרת לא תופעל הנעילה החשמלית והטעינה לא תתבצע כראוי.

3 פתח את מכסה שקע הטעינה.



4 הסר את מחבר הטעינה DC מעמדת הטעינה.

5 חבר את מחבר הטעינה לציוד הטעינה והפעל את המתח לציוד הטעינה בהתאם להוראות עמדת הטעינה.



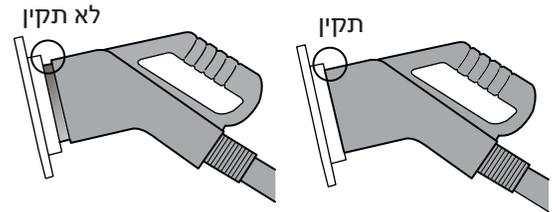
עיין בטבלה להלן למידע על מצב נורית החיווי בצד שמאל של שקע הטעינה.

## התנעה ונהיגה

- 9 סגור את מכסה שקע הטעינה.
- 10 סגור את דלתית שקע הטעינה.

### זהירות

יש לבחור בתחנת טעינה DC או ציוד טעינה דומה התואם לדגם הרכב. לאחר שהסוללה נטענה במלואה, מערכת ניהול סוללה תבצע כיוול עצמי. לאחר כל פעמיים – שלוש של טעינה חלקית (פחות מ-99%), יש לטעון טעינה מלאה (100%) אחת.



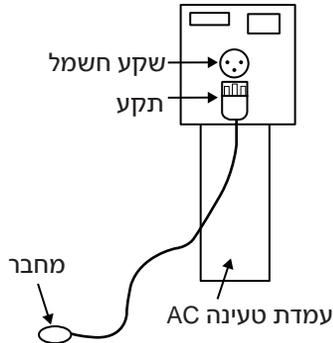
- 7 במהלך הטעינה, יהבהבו נורית חיווי מצב טעינה (צהובה) בלוח המחוונים ונורית החיווי הירוקה משמאל לשקע הטעינה.
- 8 לאחר שהטעינה הושלמה, נורית חיווי מצב טעינה (צהובה) תיכבה ונורית החיווי הירוקה משמאל לשקע הטעינה תדלוק קבוע. יש לכבות את ציוד הטעינה לפני ניתוק מחבר הטעינה.

# התנעה ונהיגה

2

כבוי	מהבהבת	כבוי	דולקת קבוע	בדיקה עצמית בעת הפעלה נכשלה
כבוי	מהבהבת	דולקת קבוע	דולקת קבוע	חיבור לא תקין
כבוי	דולקת קבוע	כבוי	דולקת קבוע	מתח יתר/ מתח
מהבהבת	דולקת קבוע	כבוי	דולקת קבוע	ללא הארקה
כבוי	דולקת קבוע	מהבהבת	דולקת קבוע	מתח יתר
מהבהבת	מהבהבת	כבוי	דולקת קבוע	דליפת זרם
דולקת קבוע	דולקת קבוע	דולקת קבוע	דולקת קבוע	טמפרטורה גבוהה

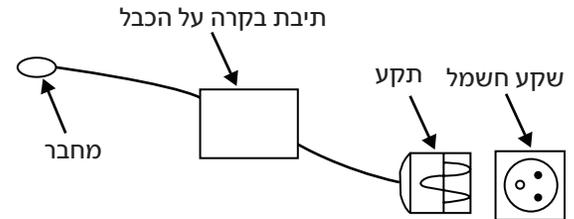
2 טעינה במצב 3 כמוצג באיור למטה. צד אחד של כבל הטעינה במצב זה מחובר לעמדת הטעינה והצד השני מחובר לרכב. (מחבר זה הוא אופציונלי לרכב)



## טעינה איטית

ישנן שלוש דרכים לטעינה איטית. שיטת הטעינה של רכבך תלויה במפרט של רכבך.

1 טעינה במצב 2 כמוצג באיור למטה. צד אחד של כבל הטעינה במצב זה מחובר לשקע ביתי והצד השני מחובר לרכב. (מחבר זה הוא אופציונלי לרכב)

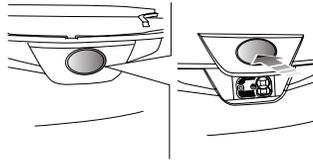


משמעות החיוויים של הנורות בתיבת הבקרה שעל הכבל היא:

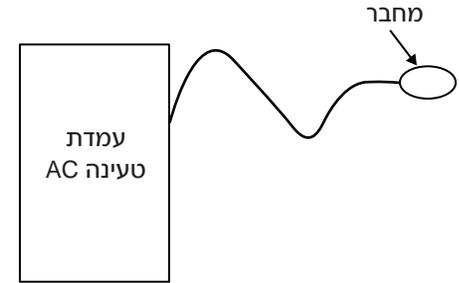
תיאור המצב				מצב טעינה
סיום טעינה (ירוק)	תקלה (אדום)	טעינה (אדום)	מחובר ויש מתח (ירוק)	
מהבהבת	מהבהבת	מהבהבת	דולקת קבוע	מצב התחלתי
כבוי	כבוי	דולקת קבוע	דולקת קבוע	לחיבור
דולקת קבוע	כבוי	כבוי	דולקת קבוע	טעינה רגילה
דולקת קבוע	כבוי	כבוי	דולקת קבוע	סיום טעינה

## התנעה ונהיגה

- 2 הוצא את מחבר הטעינה מהערכה.
- 3 הכנס את כבל מתח AC של מחבר הטעינה לשקע או לעמדת טעינה AC.
- שקע הטעינה נמצא בקדמת הרכב, בצד ימין. לחץ קלות בידך על צד שמאל של דלתית שקע הטעינה לפתיחת הדלתית.
- 4 לחץ קלות בידך על דלתית שקע הטעינה במרכז הסמל לפתיחתה.



- 3 טעינה ישירות מעמדת טעינה

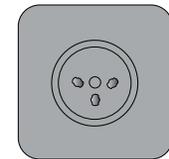


**הערה: טעינה איטית היא דרך לטעינה של סוללת המתח הגבוה למצב של איזון אופטימלי.**

כדי לבצע טעינה מהירה של הרכב, דומם את הרכב, המתן 3-5 דקות ולאחר מכן בצע את הפעולות הבאות:

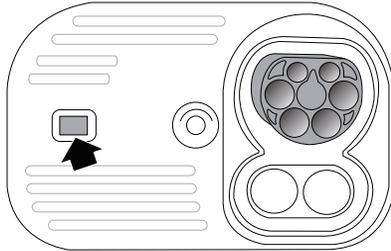
- 1 בחר שקע בתקן ישראלי 16A עם הארקה תקינה או עמדת טעינה AC.

• שקע בתקן ישראלי

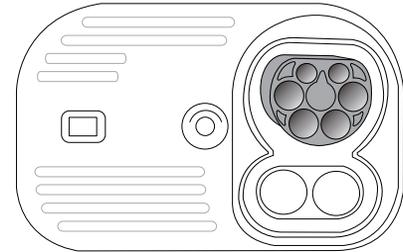


## התנעה ונהיגה

הטעינה כאשר הטעינה הושלמה, אתה יכול לנתק את הנעילה האלקטרונית באמצעות המפתח.



5. פתח את מכסה שקע הטעינה.



2

עיון בטבלה להלן למידע על מצב נורית החיווי בצד שמאל של שקע הטעינה:

מצב טעינה	צבע נורית החיווי בשקע הטעינה	מצב נורית החיווי
טעינה רגילה	ירוק	מהבהבת
טעינה הושלמה	ירוק	דולקת קבוע
תקלה בטעינה	אדום	מהבהבת

**הערה: אם נדרשת הפסקת הטעינה וניתוק מחבר הטעינה לפני סיומה, שחרר את נעילת הרכב באמצעות המפתח הרגיל או השלט הרחוק, והטעינה תיעצר אוטומטית. נורית חיווי טעינה (צהובה) תיכבה והנעילה האלקטרונית תתבטל אוטומטית. לבסוף, העבר את מתג ההתנעה למצב LOCK.**

6. חבר את מחבר הטעינה לשקע הטעינה.

7. לאחר שמחבר הטעינה מחובר כראוי, "נורית חיווי חיבור לטעינה (אדומה)" בלוח המחוונים תידלק והנעילה האלקטרונית של שקע הטעינה תופעל, כדי להבטיח שמחבר הטעינה לא יתנתק בעת הטעינה.

**הערה: ודא שמחבר הטעינה מחובר לגמרי לשקע הטעינה, אחרת לא תופעל הנעילה החשמלית והטעינה לא תתבצע כראוי.**

8. לאחר ביצוע הפעולות לעיל, המערכת תחל אוטומטית בטעינה תוך 20 שניות.

9. כאשר הסוללה טעונה לחלוטין, "נורית חיווי מצב טעינה (צהובה)" בלוח המחוונים נכבית והנעילה החשמלית של שקע הטעינה לא תתבטל אוטומטית להגנה מפני גניבה. אם ברצונך לנתק את מחבר

## התנעה ונהיגה

### זהירות

צעדי חירום: במקרה חירום כגון שריפה, עשן או ריח שרוף, נתק את שקע החשמל מיד לכיבוי מידי של המערכת. לאחר פעמיים או שלוש של טעינה חלקית (פחות מ-99%), יש לבצע טעינה אחת מלאה (100%).

### זהירות

- אם נכנס חומר זר לתקע הטעינה, המכסה הפינים או השקע, הליך הטעינה ייפסק מיד.
- אסור להכניס את תקע הטעינה לעמדת הטעינה באלכסון.
- אסור לנענע את תקע הטעינה מעלה, מטה, ימינה ושמאלה בעת הכנסה או ניתוק ויש להוציאו ולנתקו במשיכה ישרה.
- לפני הטעינה, תקע הטעינה חייב להיכנס באופן חלק ואין לעקם אותו כדי להכניסו בכוח למחבר הטעינה במהלך השימוש.
- במהלך הטעינה, במקרה של תנאי מזג אוויר קשים כגון טייפון, סופת גשם או ברד, יש לסיים מיד את הליך הטעינה.
- אם במהלך הטעינה עולה ריח חזק מציוד הטעינה, יש להפסיק מיד את הליך הטעינה.

**הערה:** לאחר שהטעינה הושלמה, המפתח יינעל מחדש אם המחבר לא ישוחרר. אם המפתח מועבר למצב RUN, יש לשחרר את הנעילה באמצעות הנעילה המרכזית.

**הערה:** בעת טעינה מעמדת טעינה AC ציבורית, חבר את מחבר הטעינה לציוד הטעינה וטען בהתאם להוראות על עמדת הטעינה AC.

**הערה:** לפני טעינה מעמדת טעינה AC ציבורית, בדוק האם ציוד הטעינה תקין. בעת הטעינה, "נורית חיווי מצב טעינה (צהובה)" בלוח המחוונים מהבהבת והנורית הירוקה בצד שמאל של שקע הטעינה מהבהבת. אם הן לא מהבהבות לאחר 3 ניסיונות רצופים, מומלץ להחליף את הציוד לפני ניסיונות חוזרים. אם ניתן לבצע את הטעינה באמצעות הציוד החדש, ניתן להסיק שציוד הטעינה הישן אינו תקין.

**הערה:** בעת טעינה מעמדת טעינה AC ציבורית, בדוק האם הפינים CP-1 PP של מחבר הטעינה חלודים. אם הם חלודים, נקה אותם לפני הטעינה כדי למנוע תקלות.

10 סגור את מכסה שקע הטעינה.

11 סגור את דלתית שקע הטעינה.

12 החזר את מחבר הטעינה למקומו.

## מידע על טעינה

גגנת גניבה של מחבר טעינה איטית	תקן טעינה מהירה	תקן טעינה איטית	תקן עמדת טעינה תקינים תואמים	מתח טעינה	ערך מתח טעינה
הגנה נגד גניבה	DIN70121	IEC61851	CCS2	מקס' 65kW	361.3V

## טעינת איזון

טעינת איזון משמעותה שבמהלך תהליך הטעינה, מערכת ניהול הסוללה שומרת על מתח זהה של כל תא בסוללה, כדי להבטיח את הביצועים של סוללת המתח הגבוה. לכן, מומלץ לטעון את הרכב לפחות אחת לחודש בטעינה איטית לטעינה מלאה כאשר הסוללה בקיבול של פחות מ-25%, כדי להאריך את חיי השירות והביצועים של סוללת המתח הגבוה.

**הערה: מסיבות בטיחותיות, המגבלה המרבית למידת הטעינה המהירה DC היא 97% והמגבלה העליונה לטעינה איטית AC היא 100%.**

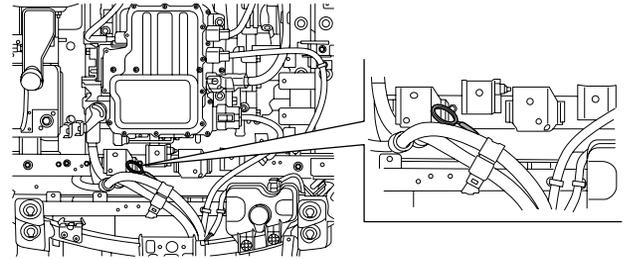
## תזמון טעינה

**הערה: המידע המובא להלן תקף לכלי רכב עם תפקוד תזמון טעינה.**

תזמון טעינה מתייחס לביצוע טעינה איטית על ידי המשתמש בזמן

## כבל חירום לשחרור נעילת שקע הטעינה

שקע טעינה AC כולל תפקוד נעילה אלקטרונית. במהלך הטעינה, כדי למנוע מילדים לגעת או לנתק את מחבר הטעינה בשוגג. לאחר שמחבר הטעינה חובר לשקע הטעינה, הנעילה האלקטרונית בשקע הטעינה תופעל לאחר הפעלת לחצן הנעילה. אל תנסה להוציא את מחבר הטעינה בכוח, אחרת הוא עלול להיגרם נזק לרכב. הקפד לשחרר את הרכב מנעילה באמצעות המפתח או לחצן הנעילה בשלט הרחוק. אם לא ניתן להשתמש במפתח או בשלט הרחוק כדי לבטל את נעילת מחבר הטעינה, ניתן למשוך בכבל החירום הנמצא מתחת למכסה המנוע לביטול נעילת המחבר.



## התנעה ונהיגה

### משך הטעינה

משך הטעינה של סוללת המתח הגבוה תלוי בגורמים רבים, כגון עוצמת הזרם החשמלי, מצב הטעינה, טמפרטורת הסביבה ועוצמת התקן הטעינה.

### זמני טעינה מהירה

בטמפרטורת החדר, אם ציוד הטעינה הוא בעל הספק גבוה מ-105kW, ייקח 45 דקות לטעון את הסוללה ל-80% (רמת טעינה של 80% תוצג בלוח המחווניים) ממצב אזהרה (נורית אזהרת מתח נמוך של סוללת המתח הגבוה דולקת בלוח המחווניים).

#### זהירות

- בטמפרטורת סביבה נמוכה או גבוהה מאוד, משך הטעינה הנדרש יתארך.
- אם ההספק של התקן הטעינה אינו מספיק, משך הטעינה יתארך.

**הערה: כדי להגן על סוללת המתח הגבוה וכדי לזרז את חימום הסוללה בעת ביצוע טעינה מהירה בטמפרטורה נמוכה, ייתכן שתדרש הטעינה של סוללת המתח הגבוה למשך זמן קצר, זוהי תופעה רגילה.**

שנקבע מראש. תפקוד תזמון טעינה דורש עמדת טעינה זמינה. עמדות טעינה מסוימות אינן זמינות לטעינה מתוזמנת בשל שיקולי יעילות הפעלה. במקרה זה, פנה לשירות הלקוחות של עמדת הטעינה.

לשימוש בתפקוד תזמון טעינה, בצע את הפעולות הבאות:

1 הפעל את מתג תזמון טעינה והגדר את זמן תזמון הטעינה.

2 הזדהה (כרטיס מגנטי, סריקת QR וכו') לאחר הכנסת מחבר הטעינה.

#### זהירות

- בשל שוני באופן ההפעלה של מספר עמדות טעינה, אם תבצע בטעות את שלב 2 ולאחר מכן את שלב 1 קביעת התזמון תיכשל. מומלץ לבצע שוב את שלב 2 לאחר ניתוק מחבר הטעינה.
- אם נדרשת טעינה מעמדת טעינה AC ציבורית לפני מועד הטעינה המתוזמנת, הפסק את תזמון הטעינה באמצעות המתג.

## זמני טעינה איטית

בטמפרטורת החדר, ייקחו 6 עד 8 שעות לטעינת הסוללה ממצב אזהרה (נורית אזהרת מתח נמוך של סוללת המתח הגבוה דולקת בלוח המחווים) ל-100%.

## אספקת מתח לציוד חיצוני (פריקה)

**הערה: המידע המובא להלן תקף לכלי רכב עם תפקוד אספקת מתח לציוד חיצוני.**

2

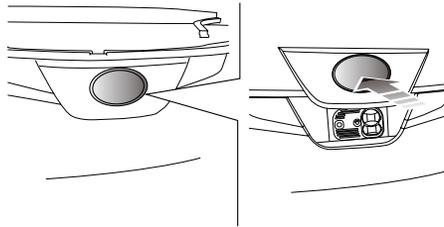
### דרישות אספקת מתח חיצוני

- לצורך אספקת מתח חיצוני ניתן להשתמש רק בשקע טעינה איטית (כלומר שקע טעינה AC).
- בדוק האם השקע והמתאם במצב תקין לפני ביצוע אספקת מתח. אין לבצע אספקת מתח אם המתאם ניזוק, חלוד, רטוב או חסום בחומרים זרים. אין לבצע אספקת מתח עם מתאם מתח רטוב. אין לבצע אספקת מתח עם מתאם מתח ושקע אספקת מתח מעוותים, שרופים או פגום.
- מומלץ שמחבר אספקת המתח יחובר לשקע טעינה איטית (כלומר שקע טעינה AC) בגוף הרכב לפני הפעלה של מסך הבקרה המרכזי.
- במהלך אספקת המתח, אסור לאנשים בסביבה לגעת במפעיל, ברכב ובציוד אספקת המתח.
- הרכב יפעיל את הגנת אספקת מתח בהתאם למפרט המתאם. היזהר לא להשתמש בציוד בעל הספק גבוה יותר ממפרט ציוד אספקת במספרת המתח או להשתמש בו זמנית במספר התקנים חשמליים בעלי צריכה גבוהה. במהלך השימוש, שים לב לנתוני אספקת המתח המוצגים במד. אם תפקוד אספקת מתח לציוד חיצוני מופסק בשל ההגנה, נתק את ההתקן החשמלי ונסה שוב.
- לאחר סיום אספקת המתח, כבה תחילה את ההתקן החשמלי. לאחר מכן, נתק את מחבר אספקת המתח משקע טעינה AC וסגור את

### זהירות

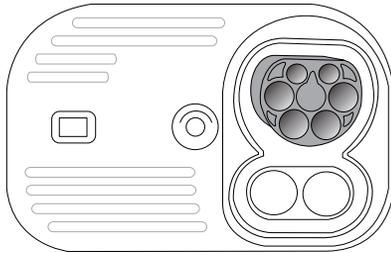
- בטמפרטורת סביבה נמוכה, משך הטעינה הנדרש יתארך. אם מופעל מיזוג אוויר או צרכני חשמל כבדים במהלך טעינה איטית בטמפרטורה נמוכה, התוצאה תהיה ירידה ברמת ההספק ומשך הטעינה יתארך בהתאם. לכן, יש להפחית ככל האפשר שימוש במיזוג אוויר וצרכני חשמל כבדים בעת טעינה איטית.
- אם הרכב לא נטען טעינה מלאה במשך זמן רב, הערכת טווח הנהיגה עשוי להיות לא מדויקת ומשך הטעינה עשוי להתארך.
- לאחר חנייה במשך זמן ארוך, יש לטעון את הרכב טעינה מלאה לפני שימוש הראשוני. משך הטעינה עשוי להיות ארוך יותר.

**הערה: טעינה איטית הנזכרת לעיל משמעותה הזמן הנדרש לטעינת הרכב מעמדת טעינה AC. כאשר טוענים משקע חשמל בתי, משך הטעינה יהיה ארוך פי 2.5 בערך ממשך הטעינה מעמדת טעינה AC.**



- מכסה הפלסטיק של שקע הטעינה ואת דלתית שקע הטעינה.
- אם קיימת תקלה בשקע הטעינה, יש לקרוא מיד לאיש מקצוע מוסמך לפתרון התקלה ואין לטפל בה ללא הכשרה מתאימה.
- ניתן לבצע אספקת מתח בימים גשומים, אך יש לנקוט באמצעים להגנה מהגשם בעת חיבור וניתוק של תקע אספקת המתח לשקע הטעינה.
- יש להפסיק את אספקת המתח בתנאי מזג אוויר קיצוניים, כגון סערה.

3 פתח את מכסה שקע אספקת המתח ( שקע טעינה AC של הרכב).



- 4 חבר את מחבר אספקת המתח לשקע הטעינה.
- 5 לאחר שמחבר אספקת המתח מחובר, לחץ על רשימת היישומים במסך הבקרה המרכזי לכניסה לממשק Energy Management external discharge (ניהול אנרגיה לאספקת מתח חיצונית). לאחר הגדרת רמת ניתוק אספקת מתח, לחץ על הסמל Start Discharge (התחל אספקת מתח חיצונית).

### דרישות מהסביבה בעת הפריקה

אספקת מתח להתקנים חשמליים עלולה לגרום להיווצרות ניצוצות במהלך הטעינה. למניעת תאונות, אל תבצע פריקת מתח בתחנות תדלוק או בסביבת גזים או נוזלים דליקים.

### תהליך ביצוע הפריקה (אספקת מתח לצידוד חיצוני)

מלא אחר ההוראות להלן במהלך אספקת המתח:

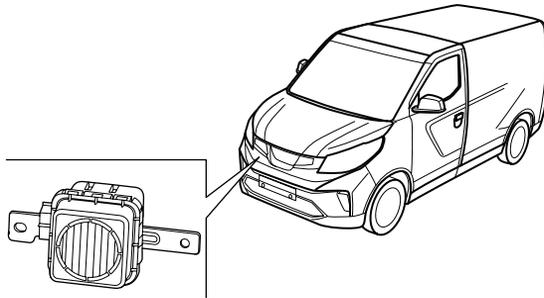
- 1 בחר את מחבר אספקת מתח עם התנגדות  $470\Omega/1k\Omega/2k\Omega/2.7k\Omega$  עבור מחבר אספקת המתח.
- 2 שקע הטעינה/אספקת המתח נמצא בקדמת הרכב. לחץ בידך בעדינות במרכז של דלתית שקע הטעינה לפתיחתה.

## התנעה ונהיגה

### מערכת אזהרה בעת נסיעה במהירות נמוכה (רעש וירטואלי) (AVAS)

#### הערה: המידע המובא להלן תקף לכלי רכב המצוידים ב-AVAS.

רכב חשמלי הנוסע במהירות נמוכה כמעט ואינו משמיע רעש, ולכן גדל הסיכון לתאונות עם הולכי רגל (בייחוד עיוורים) מאשר עם כלי רכב רגילים. מערכת אזהרת נסיעה במהירות נמוכה (מערכת התרעת רכב קולית - AVAS) תשמיע צליל אזהרה או רעש הפעלה בנסיעה במהירות נמוכה כדי להפחית את הסיכון לתאונה עם הולכי רגל. האיזון בין הבטחת הבטיחות והפחתת זיהום רעש מושג באמצעות אזהרה קולית ואפקט קולי שונים לקבוצות שונות של אנשים בעלי רגישויות שונות לצליל.



6 לאחר שבוצעו הפעולות לעיל, המערכת תתחיל לספק מתח תוך 20 שניות.

7 לסיום אספקת המתח, לחץ על רשימת היישומים במסך הבקרה המרכזי לכניסה לממשק Energy Management external discharge (ניהול אנרגיה לאספקת מתח חיצונית) ולחץ על סמל Stop Discharge (הפסקת אספקת מתח חיצונית).

8 בטל את נעילת הרכב, הסר את מחבר אספקת המתח, כסה את שקע הטעינה במכסה וסגור את דלתית שקע הטעינה.

**הערה: אם מתח הסוללה מגיע לרמת הניתוק המוגדרת, אספקת המתח החיצונית תיפסק אוטומטית.**

#### זהירות

במצב חירום: במצב חירום כגון שריפה, עשן או ריח שרוף בעת ההפעלה, הפסק את פעולת מתג אספקת המתח מיד כדי לנתק לחלוטין את המערכת.

### הגה כוח חשמלי

מערכת הגה הכוח החשמלי מאפשרת הפעלה של ההגה במאמץ מופחת.

כאשר קיימת תקלה במערכת הגה הכוח או שהמנוע כבוי (הרכב נגרר ע"י רכב אחר), הנהג עדיין יכול לשלוט באופן מלא בהיגוי, אך תידרש הפעלת כוח רב יותר להזזת גלגל ההגה.

### צליל אזהרה בעת נסיעה במהירות נמוכה

כאשר מהירות הרכב היא 0-20 קמ"ש, יחידת צלילי אזהרת נסיעה במהירות נמוכה מחקה צליל מנוע להפקת צליל אזהרה ועוצמתו גוברת עם ההאצה ונחלשת עם ההאטה, כדי להזהיר אנשים מחוץ לרכב שהרכב נוסע בקרבתם. התדירות הממוצעת המינימלית של שינוי המהירות העומדת בדרישות הפעולה היא 0.8% לקמ"ש ומעלה.

**הערה: כאשר מהירות הרכב היא 0 קמ"ש, לא תתבצע אזהרת מהירות נמוכה.**

כאשר הרכב נוסע לאחור, צליל אזהרה נסיעה במהירות נמוכה מחקה צלילי מנוע כדי להזהיר אנשים בחוץ שהרכב נוסע לאחור והעוצמה גוברת עם ההאצה ונחלשת עם ההאטה.

**הערה: כאשר מהירות הרכב היא 0 קמ"ש בעת נסיעה לאחור, לא תינתן אזהרת מהירות נמוכה.**

### מערכת הבלימה

#### בלמי שירות

מערכת בלימה הידראולית כפולה



תקלה באחד מהצינורות ההידראוליים תצוין בהידלקות של



“נורית אזהרה של מערכת הבלמים (אדומה)”  
בלוח המחוגנים במהלך הנהיגה. הדבר יגרום למהלך דוושה ארוך מדי ומאמץ רב מדי, מרחק עצירה ארוך יותר ואף לסטייה של הרכב לאחד הצדדים. אל “תפמפם” את דוושת הבלמים בניסיון להחזיר את הלחץ בדוושה. אם קיימת תקלה בלחץ באחד מצינורות הבלימה, יש לבדוק את מקור הבעיה.

**עצור** בזהירות את הרכב מיד. הבא את הרכב למרכז שירות מורשה מטעם היבואן לתיקון התקלה. אל תמשיך בנסיעה.

אם קיימת תקלה באחד מהצינורות ההידראוליים, המעגל השני ימשיך לפעול.

### מצב כללי



דא תמיד ששטיחוני הרצפה או חפצים אחרים לא מפריעים לתנועת דוושת הבלם.

לעולם אל תניח את רגלך על דוושת הבלמים, היא עלולה להתחמם, לאבד את יעילותה ולגרום לבלאי מהיר. אם רפידות בלמים/ סנדלי בילום שחוקות מאוד, יישמעו רעשי חריקה ושפשוף בעת הפעלת הבלמים ויעילות הבלימה תיפגע. פנה למרכז שירות מורשה מטעם היבואן בהקדם האפשרי.

אם המנוע משתנק או מפסיק לפעול מסיבות כלשהן, מגבר הבלם יפסיק לעבוד לאחר שתי לחיצות על הדוושה, כדי להשיג את כוח הבלימה הרצוי יהיה צורך להפעיל כוח רב יותר על הדוושה. במצב זה, מרחק הבלימה עשוי להתארך.

אם הרכב אינו נמצא בשימוש תכוף או מאוחסן למשך פרק זמן ארוך, היעילות של מערכת הבלמים עשויה להיפגע. פנה למרכז שירות מורשה מטעם היבואן בהקדם האפשרי.

### ABS (מערכת למניעת נעילת גלגלים)

מערכת ABS מונעת את נעילת הגלגלים בעת בלימה חזקה וכך מסייעת לשמור על יכולת ההיגוי ברכב. אין צורך בטכניקת נהיגה מיוחדת.

בבלימה רגילה (כאשר יש מספיק אחיזה של הדרך למניעת נעילת גלגל), ABS לא יפעל.

מרכיב בלתי נפרד במערכת הבלימה היא חלוקת כוח בלימה אלקטרונית (EBD) המשמשת לשיפור עוצמת הבלימה בגלגלים האחוריים בעומסים מרביים.

### פעולת ABS

ייתכן שמערכת ABS לא תוכל לקצר את מרחק הבלימה. בהתאם לתנאי משטח הכביש, עשויים להיות שינויים ניכרים במרחק הבלימה. למעשה בנסיעה ברכב ללא ABS במספר סוגי דרכים (כגון חצץ או דרך מושלגת), מרחק הבלימה עשוי להיות קצר יותר. 

מערכת ABS אינה יכולה להתגבר על המגבלות הפיזיקליות של בלימת רכב במרחק קצר מדי, מהירות גבוהה בסיבובים או ציפה (מתרחשת כאשר שכבה של מים מפרידה בין הצמיגים למשטח הדרך).

אסור שקיומה של מערכת ABS, יפתה אותך לקחת סיכונים העלולים להשפיע על הבטיחות שלך או של משתמשי הדרך האחרים. באחריותך עדיין לנהוג בבטיחות, לשמור על מרחק בטוח ולהתחשב בתנאי הדרך, מזג האוויר והתנועה.

### מצב רטוב

במקרה זה, שמור על מרחק בטוח מכלי הרכב שלפניך ולחץ בעדינות על דוושת הבלמים לסיורגין לייבוש הרכיבים. בתנאים של רטיבות חמורה, ייתכן שיהיה צורך לחזור על תהליך הייבוש כל מספר קילומטרים. 

בעונת החורף, עלולים קרח ומלח להצטבר על הרפידות והדיסקים. ניתן להסיר הצטברות של קרח ומלח בהפעלת מספר לחיצות קלות של דוושת הבלמים.

### ירידה במדרונות תלולים

חימום יתר של הבלמים יפחית את יעילות הבלימה והרכב עשוי למשוך לצד אחד. 

### ESP (בקרת יציבות אלקטרונית)

#### תפקודים של ESP

מערכת ESP כוללת את כל התפקודים של מערכות ABS, EBD, TCS, RMI ו-HAS, EBA, VDC.

מחון ESP בלוח המחווים מהבהב כאשר ESP פועלת. ייתכן שתשמע רעש מסוים או תרגיש ברעד בדוושת הבלם, זוהי תופעה רגילה.



כאשר מתג ההתנעה מועבר למצב ON, מחון ESP (צהוב) נדלק וכבה לאחר מספר שניות. במצבי נהיגה רגילים, מחון ESP נשאר כבוי והמערכת פעילה במצב ניטור. כאשר מחון ESP מהבהב הוא מציין שמערכת ESP נכנסה לפעולה. ייתכן שתשמע רעש מסוים או תרגיש ברעד בדוושת הבלם, זוהי תופעה רגילה. במקרה של תקלה במערכת ESP, מחון ESP יידלק קבוע. הבא את הרכב לתיקון במרכז שירות מורשה מטעם היבואן.

ניתן להפסיק את פעולת ESP באמצעות מתג ESP OFF. כאשר תפקוד ESP מופסק, רק תפקודי ABS ו-EBD זמינים.

#### EBD (חלוקת כוח בלימה אלקטרונית)

EBD מזהה אוטומטית את מצבי האחיזה של הצמיגים בקרקע ומחלקת את כוח הבלימה באופן אופטימלי לארבעת הגלגלים, כדי לשפר את יעילות הבלימה ואת היציבות בעת נהיגה.

אם עוצמת הבלימה שהפעלת גדולה מכוח אחיזת הכביש של הצמיגים, וכתוצאה מכך אחד הצמיגים מתחיל להחליק, מערכת ה-ABS תופעל באופן אוטומטי. בעת פעולתה, יישמע צליל של פעימות מהירות אשר ניתן לחוש בהן גם דרך דוושת הבלמים.

בעת בלימת חירום, לחץ תמיד על דוושת הבלמים במלוא הכוח, אפילו אם משטח הדרך חלק. כאשר ABS מופעלת, היא מבקרת את המהירות של כל גלגל ומשנה את לחץ הבלימה עליו, בהתאם לדרגת החיכוך הזמינה.

הדבר מונע את נעילת הגלגלים ומאפשר לשמור על השליטה בהיגוי.

#### עצות לנהיגה עם מערכת מניעת נעילת הגלגלים (ABS)

- במצבים של בלימת חירום, לחץ בכל הכוח על דוושת הבלמים.
- בתנאי בלימה רגילים, הפעל לחץ קבוע על דוושת הבלם - אל "תפמפם" אותה.
- זכור שתמיד תהיה לך יכולת היגוי בעת בלימה.
- קיומה של מערכת ABS אינו מבטל את הסכנות הנשקפות מאי שמירת מרחק מספק מהרכב לרכב שלפניך, מציפה, מנסיעה מהירה בפניות וכו'.
- מערכת ABS אינה מבטיחה מרחקי בלימה קצרים יותר.
- אל תחשוש אם יישמעו רעשים ותחוש ברעידות בדוושת הבלם. זוהי תופעה רגילה המציינת שמערכת ABS פועלת באופן תקין.

## התנעה ונהיגה

### **HAS (סייען זינוק בעלייה)**

סייען הזינוק בעלייה יכול למנוע את הידרדרות הרכב לאחור בעלייה, לאחר שהנהג משחרר את דוושת הבלמים. לנהג יש פרק זמן של 1.5 שניות להעברת רגלו מדוושת הבלמים לדוושת ההאצה כדי להתחיל לנסוע בהצלחה בעלייה.

### **אמצעי זהירות לנהיגה עם מערכת בקרת יציבות (ESP)**

מערכת בקרת היציבות האלקטרונית (ESP) יכולה לזהות ולנתח את מצב הרכב ולנקוט בצעדים מונעים כדי לתקן שגיאות במהלך הנהיגה. אולם, לכל מערכת יש מגבלות, ואף מערכת בטיחות אינה מעניקה בטיחות מוחלטת, אם הנהג נוהג בחוסר תשומת לב ובמהירות מופרזת.

### **TCS (מערכת בקרת אחיזה)**

מערכת בקרת האחיזה שולטת על כוח ההנעה בתחילת הנסיעה ובהאצה כדי למנוע סחרור של הגלגלים ולשמור על יציבות הנהיגה.

### **VDC (בקרת יציבות דינמית)**

VDC היא מערכת ממוחשבת מתקדמת שמסייעת לשמור על כיוון הנסיעה של רכבך בתנאי נהיגה קשים. כאשר המחשב מזהה סטייה בין מסלול הנסיעה הצפוי וכיוון הנסיעה בפועל, מערכת VDC תפעיל עוצמת בלימה סלקטיבית בגלגל אחד או יותר כדי לשמור על הרכב בתנועה בכיוון הרצוי.

### **EBA (סייען בלימה הידראולי)**

במקרה חירום, הנהג לרוב לא לוחץ בעוצמה מספקת על דוושת הבלמים. EBA יכול לזהות הפעלה מהירה של דוושת הבלמים בעוצמה לא מספקת ולהגביר אוטומטית את עוצמת הבלימה עד רמת נעילת הגלגלים, כדי לקצר משמעותית את מרחק הבלימה.

### **RMI (מערכת מניעת ההתפכות)**

RMI מיועדת לזהות, מוקדם ככל האפשר, את הסיכוי להתפכות הרכב ע"י ניטור של זווית ההיגוי של הרכב וההאצה הצידיית. על מנת למנוע את ההתפכות עד כמה שניתן, היא תפעיל את הבלמים על גלגל אחד או יותר.

## בלם חניה

### משוך מעלה את ידית בלם החניה.

- לחץ על דוושת הבלמים עד סוף מהלכה.
- משוך את ידית בלם החניה מעלה וודא שהיא נעולה במצב "העליון".
- שחרר את דוושת הבלמים, וודא שהרכב נשאר במקומו.
- אם הרכב עדיין נע, משוך את ידית בלם החניה בכוח רב יותר.

**הערה:** לאחר החניית הרכב, שלב להילוך P.



כאשר מתג ההתנעה במצב ON, משיכה מעלה של ידית בלם החניה תדליק את "נורית אזהרה של בלם החניה (אדומה)" בלוח המחוונים.

## חניה במדרון

בעת חניה בעלייה, סובב את הגלגלים הקדמיים לכיוון הכביש.  
בעת חניה בירידה, סובב את הגלגלים הקדמיים לכיוון המדרכה.

## שחרור ידית בלם החניה

לפני הפעלת מתג ההתנעה, אל תשחרר את ידית בלם החניה. אחרת, הרכב עלול להידרדר לאחור, ולא ניתן יהיה להתחיל לנסוע בעלייה. לפני תחילת הנהיגה, ודא שידיית בלם החניה שוחררה לחלוטין ושכבתה "נורית אזהרה של בלם החניה (אדומה)" בלוח המחוונים. שחרור חלקי של בלם החניה יכול לגרום להתחממות יתר, להפחתת היעילות ולהגברת הבלאי של הבלמים האחוריים ואפילו לתאונה.



משוך קלות מעלה את ידית בלם החניה, לאחר מכן לחץ על הלחצן בקצה הידית ודחוף את הידית כלפי מטה עד הסוף.



### נוריות אזהרה

נוריות אזהרה הקשורות למערכת הבלימה הן: נורית אזהרה של מערכת הבלמים (אדומה), נורית אזהרה של בלם החניה (אדומה), נורית אזהרה ABS (צהובה), נורית אזהרה בלם חניה חשמלי (אדומה), נורית חיווי בקרת יציבות אלקטרונית (צהובה) ונורית חיווי ESP OFF (צהובה). למידע נוסף, עיין בנושא "נוריות חיווי ואזהרה".

### מערכת בקרת השיוט



הפעלת מערכת בקרת שיוט עלולה להיות מסוכנת כאשר אינך יכול לנסוע במהירות קבועה. לכן, אל תשתמש בבקרת השיוט בדרכים מפותלות ובעומסי תנועה. מסוכן גם להשתמש בבקרת השיוט בעת נהיגה בדרכים חלקות. בדרכים כאלו, שינויים מהירים באחיזת הצמיגים יכולה לגרום לסבסוב חזק ואתה יכול לאבד שליטה ברכב. אל תשתמש במערכת בקרת השיוט בדרכים חלקות.

רכבך עשוי להיות מצויד במערכת בקרת שיוט. מערכת בקרת השיוט מאפשרת לך לשמור על נהיגה במהירות קבועה, מבלי ללחוץ על דוושת ההאצה ממהירות של 40 קמ"ש ומעלה. מערכת בקרת השיוט אינה פועלת כאשר מהירות הרכב נמוכה מ-40 קמ"ש.

בכלי רכב עם מערכת בקרת אחיזה או מערכת בקרת יציבות אלקטרונית, המערכת תתחיל להגביל את סבסוב הגלגלים כאשר מערכת בקרת השיוט פועלת. במקרה זה, בקרת השיוט תנוטרל באופן אוטומטי.

## הגדרות מערכת בקרת השיוט

### הגדרת בקרת השיוט

**!** אם מערכת בקרת השיוט נשאר פועילה כאשר אינך משתמש בה, אתה עלול להפעיל בטעות את מצב בקרת שיוט. אתה עלול להיות מופתע ולאבד שליטה על הרכב. לכן, שמור על בקרת השיוט במצב כבוי עד שאתה מעוניין להשתמש במערכת.

מתי בקרת השיוט נמצאים בגלגל ההגה.

 הפעלה/ הפסקת פעולה של בקרת השיוט. לחץ על לחצן זה להפעלה/הפסקת פעולה של בקרת השיוט. נורית החיווי של בקרת השיוט בלוח המחוונים תידלק או תכבה בהתאם.

 מתג ביטול בקרת השיוט. לחץ על מתג ביטול בקרת השיוט להפסקת פעולת בקרת השיוט מבלי שמהירות השמורה תימחק מהזיכרון.

RES+ מתג חידוש/ האצה של בקרת שיוט. אם המהירות המוגדרת בשמורה, לחץ על מתג  מעלה לחידוש מהירות זו. לחץ שוב את המתג מעלה כדי להאיץ (ב-1 קמ"ש בכל לחיצה). מהירות היעד תוצג בלוח המחוונים.

SET- מתג הגדרה/ האטה של בקרת השיוט. לחץ את  מטה כדי להגדיר מהירות. מערכת בקרת השיוט תהיה מופעלת וצבע "נורית החיווי של בקרת השיוט" בלוח המחוונים ישתנה מלבן לירוק. אם בקרת השיוט פועלת, לחץ מטה את מתג  להאטה (1 קמ"ש בכל לחיצה). מהירות היעד תוצג בלוח המחוונים.

### הגדרת מהירות

- 1 לחץ על לחצן  להפעלת בקרת השיוט. "נורית חיווי בקרת שיוט (לבנה)" תידלק בלוח המחוונים.
- 2 האץ למהירות הרצויה.

**הערה: המהירות חייבת להיות גבוהה מ-40 קמ"ש.**

- 3 לחץ את מתג  מטה למצב SET- ולאחר מכן שחרר אותו. כעת המהירות הנוכחית תוגדר ותישמר בבקרת השיוט. המהירות המוגדרת תוצג לרגע בתצוגת לוח המחוונים וצבע "נורית החיווי של בקרת השיוט" בלוח המחוונים ישתנה מלבן לירוק.
- 4 שחרר את דוושת ההאצה, והרכב ייסע במהירות קבועה. תפקוד בקרת השיוט ינטרל כאשר מבוצעת בלימה.

### חידוש הפעלה במהירות המוגדרת

אם הוגדרה מהירות במערכת בקרת השיוט, תפקוד בקרת שיוט ינטרל בעת לחיצה על דוושת הבלמים או לחיצה על לחצן , אך המהירות ששמורה בזיכרון לא תימחק.

לחידוש המהירות השמורה, לחץ על מתג  מעלה למצב RES+ כאשר מהירות הרכב היא 40 קמ"ש ומעלה והרכב יחזור למהירות הנסיעה שהוגדרה מראש.

## שימוש בבקרת השיוט במדרונות

ביצועי בקרת השיוט במדרון תלויים במהירות, העומס וזווית השיפוע. כאשר הרכב נוסע בעלייה, ייתכן שיהיה צורך ללחוץ על דוושת ההאצה כדי לשמור על מהירות הרכב. בעת נסיעה בירידה, ייתכן שיהיה צורך ללחוץ על דוושת הבלמים או להעביר להילוך נמוך כדי לשמור על מהירות הרכב. תפקוד בקרת השיוט ינוטרל כאשר מבוצעת בלימה.

## הפסקת בקרת השיוט

ניתן להפסיק את פעולת בקרת השיוט בשלושה אופנים:

- לחץ קלות על דוושת הבלמים פעם אחת. צבע נורית חייווי בקרת השיוט בלוח המחוונים ישתנה מירוק ללבן כאשר בקרת השיוט תנוטרל.
- לחץ על .
- לחץ על לחצן  לכיבוי של בקרת השיוט. לא ניתן יהיה לחדש את מהירות בקרת השיוט.

## ניקוי זיכרון בקרת שיוט

הזיכרון של מערכת בקרת השיוט יימחק כאשר תלחץ על מתג  או תעביר את מתג ההתנעה למצב כבוי.

## האצה כאשר בקרת השיוט פעילה

ישנן שתי שיטות להאצה:

- לחיצה על דוושת ההאצה עד הסוף.
- אם בקרת השיוט פעילה, לחץ את מתג  מעלה למצב RES+ והחזק עד שהרכב מאיץ למהירות הרצויה, ולאחר מכן שחרר אותו. להאצה במרווחים קטנים, לחץ את  לחיצה קצרה מעלה למצב RES+ ושחרר אותו. בכל לחיצה הרכב יאיץ בכ-1 קמ"ש, ובלוח המחוונים תוצג מהירות היעד העולה.

## האטה כאשר בקרת שיוט פעילה

אם מערכת בקרת השיוט פעילה:

- לחץ את מתג  מטה למצב SET- והחזק עד שהרכב מאט למהירות הרצויה, ולאחר מכן שחרר אותו.
- להאטה במרווחים קטנים, לחץ את  לחיצה קצרה מטה למצב SET- ושחרר אותו. בכל לחיצה הרכב יאט בכ-1 קמ"ש, ובלוח המחוונים תוצג מהירות היעד היורדת.

## עקיפה כאשר בקרת השיוט פעילה

האץ בלחיצה על דוושת ההאצה. כאשר תשחרר את דוושת האצה, הרכב יאט למהירות בקרת השיוט המוגדרת.

## מערכת סייען חניה

**הערה:** סוג מערכת הסיוע לחניה המותקנת ברכבך, תלוי במפרט של הרכב שברשותך.

### חיישני חניה



מערכת סייען החניה אינה מדויקת לחלוטין והיא מיועדת להנחיה בלבד! חיישני החניה עשויים לא לזהות סוגים מסוימים של מכשולים, כולל עצמים צרים (כגון חוטי תיל וחבלים), עצמים קטנים הקרובים לקרקע, קונוסים וסוגים מסוימים של משטחים הבולעים את אור.

חיישני החניה צריכים להיות נקיים ופנויים מקרח או משלג. משקעים המצטברים על חיישני החניה עלולים להפריע לפעולה התקינה של החיישנים. כמו כן, הימנע מהתזה על החיישנים ממרחק קצר בעת שטיפת הרכב במכשיר שטיפה בלחץ גבוה.

החיישנים הנמצאים על הפגוש האחורי סורקים את האזור מאחורי הרכב, כדי לזהות נוכחות של מכשולים. בעת זיהוי של מכשול, חיישני החנייה יחשבו את המרחק מהחלק האחורי של הרכב והנהג יקבל התרעה על כך באמצעות צלילי התרעה. חשוב להבין שמערכת זו היא רק מערכת סיוע לחניה, והיא אינה מחליפה את השגחתו של הנהג ואת שיקול דעתו.

## פעולת מערכת חיישני החניה

לאחר שילוב הילוך נסיעה לאחור (R), יושמע צליל "ביפ" לחצי שניה כדי לציין שהמערכת תתחיל אוטומטית בפעולה. בעת העברה להילוכים אחרים, פעולת מערכת סייען החניה תופסק.

**הערה:** אם נשמע צליל התרעה במשך 3 שניות ולאחריו צליל קצר או שני צלילים קצרים לאחר שילוב הילוך נסיעה לאחור, הוא מציינ שקיימת תקלה במערכת. פנה למרכז שירות מורשה מטעם היבואן בהקדם האפשרי.

### תהליך החניה

במהלך נסיעה לאחור:

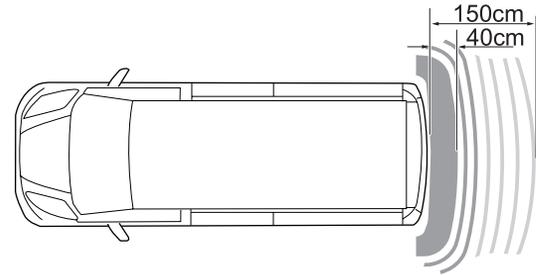
כאשר הרכב במרחק של 150 ס"מ ממכשול הנמצא מאחור, המערכת תשמיע צליל אזהרה ותדירות צליל האזהרה תגבר ככל שהרכב יתקרב למכשול.

כאשר המרחק בין הרכב למכשול הנמצא מאחור נמוך מ-40 ס"מ, יישמע צליל אזהרה רצוף. במצב זה, לא ניתן לזהות כראוי את המכשול אם תמשיך לנסוע לאחור.

מרחק בפועל (ס"מ)	>40	40-70	70-100	100-150	<150
תדירות צפצוף (ב-Hz)	צפצוף רצוף	4	2	1	צפצוף מופסק

## מצלמת חניה

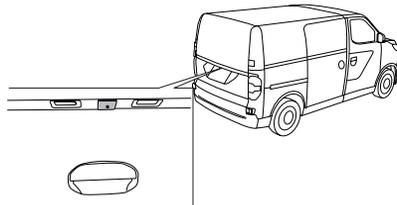
**מצלמת החניה אינה אמינה בכל המצבים והיא מיועדת רק לצורכי הנחיה! בשל מגבלות שדה הראייה, המצלמה לא יכולה לזהות מכשול הנמצא בשטח מת מעבר לשדה הראייה.**



מצב פעולה של מצלמת מערכת הסיוע לחניה:  
לאחר שילוב הילוך אחורי, מסך מערכת המולטימדיה יופעל במצב מצלמה אחורית, ויציג את המתרחש מאחורי הרכב כדי לסייע לך בנסיעה לאחור.  
בעת העברה להילוכים אחרים, פעולת המצלמה תופסק והתצוגה תחזור למצב המקורי.

**הערה: כאשר הרכב בהילוך אחורי, המצלמה תציג במסך מערכת מולטימדיה קווי הנחיה סטטיים לנסיעה לאחור ביחס לקרקע, שיצוינו במקטעים בצבעים אדום, כתום וירוק.**

## סוג 1



## מערכת סיוע לנהג

**הערה:** הסוג של מערכת הסיוע לנהג המותקנת ברכב תלוי במפרט הרכב שרכשת.

## מצלמה

המצלמה הקדמית מותקנת על השמשה הקדמית במכלול המראה הפנימית. המצלמה הקדמית מזהה מטרות עבור מערכת הסיוע לנהג.

2

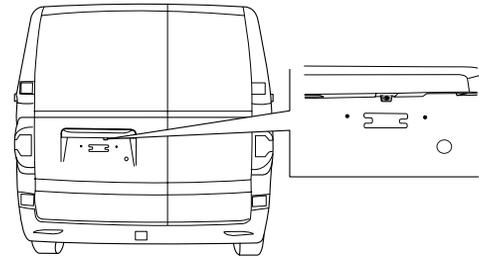
### זהירות

אם נגרם נזק לחיישנים, יש לתקן או להחליף אותם בהקדם האפשרי. מומלץ להביא את הרכב למרכז שירות מורשה מטעם היבואן לשם כך.

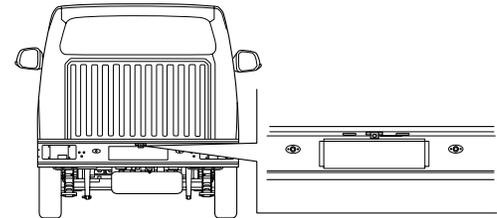
אין להתקין מסגרת ללוחית הרישוי או פריטים אחרים מסביב ללוחית הרישוי הקדמית או האחורית כדי למנוע הפרעה לפעולת המצלמה או הרדאר. יש לתחזק את לוחיות הרישוי באופן סדיר כדי למנוע פגיעה בביצועי הרדאר כתוצאה מהתעוותות שלהן.

המצלמה לא מסוגלת לפעול כראוי בכל תנאי הסביבה, מזג האוויר והנהיגה. בסביבה מורכבת או בתנאי מזג אוויר קשים, אנא נהג במשנה זהירות.

2 גוג



3 גוג



### תחזוקת המצלמה

על מנת להבטיח פעולה תקינה של המצלמה, יש להקפיד שהיא תהיה נקייה מחומרים זרים דוגמת אבק, שלג, קרח ומים.

בעת החלפת המצלמה, יש להשתמש במכלול מקורי של היצרן.

לאחר החלפת חלקים, יש לבצע כיוול מחדש של המערכת במרכז שירות מורשה כדי להבטיח שכל מערכות הרכב הנעזרות במצלמה יפעלו כראוי.

### מגבלות המצלמות

אם המצלמה לא יכולה לפעול באופן תקין, התפקודים שמסתמכים עליה לא יפעלו כראוי או שפעולתם תהיה מוגבלת.

למצלמות יש טווח זיהוי ויכולות מוגבלים, והן לא יזהו מטרות הנמצאות מחוץ לטווח הזיהוי שלהן.

ביצועי המצלמות יוגבלו בתנאים הבאים:

- כאשר שדה הראייה של המצלמה חסום ומשטח המצלמה מכוסה בחומר זר דוגמת אבק, שלג, קרח, מים ואדים.
- בתנאי מזג אוויר קשים, תאורה חלשה וראות נמוכה.
- כאשר המצלמה חשופה לשמש ישירה.
- בשינוי תאורה קיצוניים (לדוג' בעת כניסה למנהרה או יציאה ממנה).
- המצלמה זזה כתוצאה מנסיעה בכביש משובש, בליטות בכביש או מסיבות נוספות.

### FCW – AEB (סייען מניעת התנגשות מלפנים)

סייען מניעת התנגשות מלפנים כולל את אזהרת ההתנגשות מלפנים (FCW) ואת בלימת החירום האוטומטית (AEB).

אזהרת ההתנגשות הקדמית מפיקה אזהרות קוליות וחזותיות כדי להזהיר את הנהג מפני התנגשות אפשרית עם הולכי רגל, אופניים או כלי רכב הנמצאים לפני הרכב.

אם הנהג אינו מבצע פעולה בפרק זמן סביר, המערכת תפעיל את בלימת החירום האוטומטית (AEB).

סייען מניעת ההתנגשות הקדמית עשוי להפעיל בלימה מהירה ומידית, בהתאם לרמת הסיכון להתנגשות, שעשויה לגרום לנהג תחושת אי נוחות. במקרה זה, על הנהג ללחוץ מיד על דוושת הבלם.

אם הסיכון להתנגשות גובר, המערכת עשויה לבצע בלימה חדה ולהביא את הרכב לעצירה. פעולה זו עשויה לגרום תחושת אי נוחות למרבית הנהגים.

לאחר שפעולת המערכת למניעת ההתנגשות מלפנים הסתיימה בהצלחה, הרכב יישאר ניח לזמן קצר ועל הנהג לקחת את השליטה על הרכב בהקדם האפשרי.

לרוב, הנהג או הנוסע הקדמי יבחינו בפעולת המערכת רק כשהרכב קרוב להתנגשות. סייען מניעת התנגשות מלפנים פועל במקרים שבהם היה על הנהג להפעיל את הבלמים מוקדם יותר, אך הוא לא יכול לסייע לנהג בכל המצבים.

High-I (גבוהה) שבו תוכל לבחור את הרגישות הרצויה.

## הפעלת/ נטרול המערכת

### הפעלת המערכת

כאשר הרכב מותנע, סייען למניעת התנגשות עובר למצב פעיל כברירת מחדל.

אם אתה מנטרל את התפקוד וברצונך להפעילו שוב, הגדר ממסך מערכת המולטימדיה:

Settings (הגדרות) <- Advanced Driver Assistance (סיוע מתקדם לנהג) <- Collision Assist On (הפעלת סייען מניעת התנגשות).

כאשר המערכת פעילה, תיכבה בלוח המחוונים "נורית אזהרה FCW (אזהרת התנגשות מלפנים) נורית אזהרת AEB (בלימת חירום

אוטומטית)  הצהובה".

### נטרול התפקוד

הגדר ממסך מערכת המולטימדיה: Settings (הגדרות) <- Advanced Driver Assistance (סיוע מתקדם לנהג) <- Collision Assist Off

(הפסקת סייען מניעת התנגשות).

כאשר התפקוד מנוטרל, תפקודי אזהרת התנגשות קדמית ובלימת החירום האוטומטית יופסקו בו זמנית ו"נורית אזהרה FCW (אזהרת התנגשות מלפנים) נורית אזהרת AEB (בלימת חירום אוטומטית)

הצהובה"  בלוח המחוונים תאיר באופן קבוע.

### רמת רגישות

היכנס למסך מערכת המולטימדיה ולחץ על "...>" או ">" מימין ל-Collision Assist, יקפוצ חלון עם האפשרויות Low (נמוכה) Standard (רגילה)

### הודעות המערכת

• אזהרה חזותית:

- נורית חיווי ואזהרה:

כאשר אזהרת התנגשות מלפנים (FCW) פועלת, תהבהב נורית אזהרת התנגשות מלפנים/ בלימת חירום אוטומטית



הצהובה.

כאשר בלימת החירום האוטומטית (AEB) פועלת, תהבהב נורית



אזהרת התנגשות מלפנים/ בלימת חירום אוטומטית האדומה.

- הודעת אזהרה: Risk of collision/automatic emergency

breaking (סכנת התנגשות/ הופעה בלימת חירום אוטומטית).

• צליל אזהרה: יופק צליל אזהרה מרמקול מערכת המולטימדיה.

### זהירות

הסייען למניעת התנגשות הוא תפקוד עזר בלבד והוא אינו פועל בכל תנאי הנהיגה, התנועה, מזג האוויר והדרך. הוא אינו משמש תחליף לשיקול דעתו הנכון של הנהג.

ביצועי המערכות עשויים להיפגע כתוצאה מגורמים שונים, ולכן על הנהג לנהוג בזהירות, לשים לב לתנאי הדרך ולא לסמוך רק על המערכת.

### מגבלות המערכת

- במהלך נסיעה במהירות נמוכה מ-8 קמ"ש, המערכת לא תשמיע צלילי אזהרה והיא עשויה לפעול מדי פעם במהירות נמוכה יותר בכבישים עמוסים ולפגוע בחוויית הנהיגה.
- על הנהג להקפיד לחגור את חגורת הבטיחות שלו, אחרת בלימת החירום האוטומטית לא תפעל.
- ודא כי בקרת היציבות האלקטרונית וסייען למניעת התנגשות נמצאות במצב פעיל (on), אחרת סייען למניעת התנגשות לא יופעל.
- גורמים ועצמים מסוימים עשויים להחליש את יכולת הזיהוי של החיישנים, דוגמת מעקי בטיחות, פתח מנהרה, גשם, קרח ושלג וכו', ובכך להשפיע על התפקוד של בלימת החירום האוטומטית.
- הסייען למניעת התנגשות מלפנים יוכל להגיב למטרה רק בתנאי שהיא נמצאת בטווח הזיהוי של החיישן ושהיא מזוהה על ידו. ביצועי המערכת יהיו מוגבלים מאוד כאשר המטרה מגיחה לפתע אל לפני קדמת הרכב, כאשר המטרה מזוהה רק לאחר שהרכב החליף נתיב או בכביש עם עיקולים חדים.
- המערכת לא תגיב לבעלי חיים.
- יכולת הזיהוי של המצלמות עשויה להיות מושפעת מתנאי מזג אוויר קשים, כגון רוח חזקה, גשם כבד, ערפל וכו', אשר יפחיתו את ביצועי המערכת או יגרמו לה לפעול שלא לצורך.
- למידע אודות מגבלות המצלמה, עיין בנושא "מצלמה".

### זהירות

לפני השימוש בסייען למניעת התנגשות, על הנהג לקרוא נושא זה בקפידה ולהקפיד על האיסורים וההגבלות.

הסייען למניעת התנגשות מלפנים אינו מיועד למניעת התנגשות לחלוטין, אלא להוריד את המהירות כדי להפחית את חומרת תוצאות ההתנגשות. על הנהג לנהוג במלוא תשומת הלב ולא להסתמך על המערכת באופן בלעדי.

כאשר המערכת מפיקה אזהרות חזותיות וקוליות, באחריות הנהג לנקוט מיד בפעולות נוספות למניעת התנגשות ואין להסתמך עליה באופן בלעדי.

טווח הזיהוי של המצלמה הקדמית הוא מוגבל ולכן פעולת סייען למניעת התנגשות היא מוגבלת. אין להסתמך על המערכת באופן בלעדי.

כתוצאה ממגבלות של המערכת, היא עשויה להפיק אזהרות או לבלום, כאשר לא נשקפת סכנת התנגשות. על הנהג לשים לב למתרחש לפני הרכב ולנקוט את הפעולות הנדרשות בזמן.

המערכת פועלת כאשר טווח מהירות הנסיעה נע בין 8-130 קמ"ש. אם כאשר המערכת פעילה (מוגדרת activated), נורית אזהרת



ההתנגשות מלפנים/ בלימת חירום אוטומטית הצהובה דולקת ברציפות, פנה למרכז שירות מטעם היבואן לבדיקת התקלה.

## LDW (אזהרת סטייה מנתיב)

LDW (אזהרת סטייה מנתיב) מסייעת לנהג בכבישים מהירים וראשיים. כאשר הנהג סוטה ללא כוונה מהנתיב, המערכת מזהירה את הנהג ומודיעה לו שעליו לחזור לנתיב הנסיעה הנוכחי כדי למנוע תאונה אפשרית.

המערכת פועלת במהירות נסיעה 60 קמ"ש ומעלה וכאשר סימני הנתיב ברורים. כאשר מהירות הנסיעה נמוכה או בעת נהיגה פעילה של הנהג (הפעלת איתות, החלפת נתיבים חדה וכו'), המערכת לא תפיק את הודעת האזהרה.

## הפעלת/ נטרול המערכת

### הפעלת המערכת

ניתן להפעיל את התפקוד במסך מערכת המולטימדיה, באופן הבא:  
LKA On -> Advanced Driver Assistance -> Settings (הגדרות) -> סיוע מתקדם לנהג -> הפעלת סייען שמירת נתיב.

### נטרול המערכת

ניתן לנטרל את התפקוד במסך מערכת המולטימדיה, באופן הבא:  
LKA Off -> Advanced Driver Assistance -> Settings (הגדרות) -> סיוע מתקדם לנהג -> נטרול סייען שמירת נתיב.

כאשר התפקוד מנטרל, נורית החיווי אזהרת סטייה מנתיב/ סייען



שמירת נתיב/ סייען שמירת נתיב בחירום הצהובה תאיר ברציפות בלוח המחוונים.

## הגדרות צליל האזהרה

היכנס למסך מערכת המולטימדיה ולחץ על "... מימין ל-LDW, ויקפוץ חלון עם האפשרויות ON (פעיל) ו-OFF (מופסק). ניתן להפעיל ולהפסיק את האזהרה הקולית.

## בקרת רגישות

הרגישות מוגדרת דרך מסך מערכת המולטימדיה. לחץ על ... או < בצד ימין של LDW, ויקפוץ חלון עם האפשרויות Low (נמוכה) Standard (רגילה) ו-High (גבוהה) שבו תוכל לבחור את הרגישות הרצויה.

## הודעות המערכת

כאשר הנהג סוטה מהנתיב ללא כוונה, המערכת תזהיר אותו באמצעות סמל אזהרה בלוח המחוונים בליווי צליל אזהרה וסימן הנתיב בצד הסטייה יוצג באדום בלוח המחוונים.

המערכת מזהירה שקיימת סכנה לסטייה מהנתיב הנוכחי ועל הנהג להחזיר את הרכב לנתיב הנסיעה שלו בזמן.

## התנעה ונהיגה

- מחוקים, מכוסים, ישנם גם סימני נתיב ישנים וגם חדשים, או שסימון הנתיב השתנה בגלל עבודות בכביש.
- עצים, עצמים גדולים או מאפייני נוף מטילים צל גדול על הכביש.
  - אזהרת סטייה מנתיב עלולה לא להזהיר בעת הצורך או להזהיר שלא לצורך המקרים הבאים:
    - למידע אודות מגבלות המצלמה, עיין בנושא "מצלמה".
    - תנאי מזג האוויר מפריעים לפעולת המצלמה (לדוג' גשם זלעפות, שלג כבד, ערפל, טמפרטורות קרות או חמות מאוד).
- המגבלות שצוינו לעיל לא כוללות את כל המצבים שבהם אזהרת הסטייה מנתיב עלולה לפעול באופן לא תקין.
- ישנם גורמים רבים שעשויים לגרום לפעולה לא תקינה של אזהרת הסטייה מנתיב.
- על מנת להימנע מסטייה מהנתיב, על הנהג להישאר תמיד דרוך ומרוכז בתנאי הכביש ולבצע את הפעולות הנדרשות בהקדם האפשרי.

### זהירות

אזהרת סטייה מנתיב הנה תפקוד עזר בלבד. אסור לנהג לסמוך עליה באופן בלעדי. עליו מוטלת האחריות להישאר בתוך הנתיב ולנהוג בצורה בטוחה.

אזהרת הסטייה מנתיב אינה יכולה לפעול בכל תנאי הדרך, הנהיגה, התנועה ומזג האוויר.

אם נורית החיווי אזהרת סטייה מנתיב/ סייען שמירת נתיב/ סייען



שמירת נתיב בחירום הצהובה דולקת ברציפות בלוח המחווים (והתפקוד מוגדר ל-ON), היא מציינת כי קיימת תקלה במערכת שמירת הנתיב. אנא פנה למרכז שירות מורשה מטעם היבואן לבדיקת המערכת.

### מגבלות המערכת

- אזהרת סטייה מנתיב לא תמיד יכולה לזהות בבירור את סימוני הנתיב. ייתכן שהיא תפיק אזהרות שגויות או מיותרות במצבים הבאים:
- באזורי עבודות בכביש, פניות חדות או כבישים צרים.
  - בתנאי חשיכה (או תאורה חלשה) או בתנאי מזג אוויר קשים (גשם חזק, שלג, ערפל ורוח). יכולת הזיהוי של המצלמה מוגבלת כתוצאה מקרני שמש ישירות או אור חזק מהרכבים שבכיוון הנגדי.
  - הרכב מלפנים גדול או קרוב והוא חוסם את שדה הראייה של המצלמה.
  - השמשה הקדמית חסומה באזור המצלמה (מאדים, אבק, מדבקת וכו').
  - רוחב סימוני הנתיב ומצבם אינם עומדים בדרישות, לדוג' סימוני נתיב

### זהירות

סייען שמירת נתיב הוא תפקוד עזר בלבד. אסור לנהג לסמוך עליו באופן בלעדי. על הנהג מוטלת האחריות להישאר בתוך הנתיב הנוכחי ולנהוג בצורה בטוחה.

על הנהג לציית לחוקי התנועה ולהחזיק את ההגה בשתי ידיו. סייען שמירת הנתיב לא יספק סיוע אם הנהג לא אחז את גלגל ההגה.

סייען שמירת הנתיב לא תמיד יכול לסייע הנהג להחזיר את הרכב במקרה של סטייה מהנתיב, ולאחר שהמערכת מבצעת תיקון, הנהג חייב לקחת שליטה על הרכב כדי לשמור על יציבותו.

סייען שמירת נתיב לא יכול לפעול בכל מצבי הנהיגה, התנועה, מזג האוויר ותנאי הדרך.

אם נורית החיווי אזהרת סטייה מנתיב/ סייען שמירת נתיב/ סייען



שמירת נתיב בחירום הצהובה דולקת ברציפות בלוח המחוונים (והתפקוד מוגדר ל-ON), היא מציינת כי קיימת תקלה במערכת שמירת הנתיב. אנא פנה למרכז שירות מורשה מטעם היבואן לבדיקת המערכת.

במקרה שיש להחליף את המתלים, יש להשתמש במתלים אשר אושרו על ידינו. אחרת, סייען שמירת נתיב עלולה לא לתפקד כראוי.

### LKA (סייען שמירת נתיב)

כאשר סייען שמירת נתיב במצב פעיל, הוא יכול לקבוע את המיקום של הרכב ביחס לסימוני נתיב על סמך המידע המתקבל מהמצלמה.

אם הנהג סוטה בטעות מהנתיב, המערכת תזהיר את הנהג או תפעיל את ההגה כדי לתקן את מיקום הרכב, בהתאם למצב הרכב ולפעולות שנוקט הנהג.

זהו תפקוד בטיחות שנועד רק לתקן את מיקום הרכב במקרה שהרכב עומד לחצות את הנתיב, ולא תפקוד נוחות שנועד לשמור את הרכב במרכז הנתיב. על הנהג לאחוז תמיד את גלגל ההגה.

המערכת פועלת במהירות נסיעה בין 60 ל-120 קמ"ש וכאשר סימני הנתיב ברורים.

כאשר מהירות הנסיעה נמוכה או בעת נהיגה פעילה של הנהג (הפעלת איתות, החלפת נתיבים חדה וכו'), המערכת לא תפיק את הודעת האזהרה או תפעיל את גלגל ההגה.

### הפעלה/הפסקה של המערכת

להחצן המשמש להפעלת ולהפסקת הפעולה של LKA הוא אותו לחצן של LDW. למידע על ההפעלה, עיין בנושא "LDW (אזהרת סטייה מנתיב)" בפרק זה.

### הודעות המערכת

כאשר הנהג סוטה מהנתיב ללא כוונה, המערכת תזהיר אותו באמצעות סמל אזהרה בלוח המחוונים בליווי צליל אזהרה והיא עשויה להפעיל את גלגל ההגה כדי להחזיר את הרכב לתוך הנתיב.

## מגבלות המערכת

סייען שמירת נתיב לא תמיד יכול לזהות בבירור את סימוני הנתיב. הוא עשוי להפיק אזהרות שגויות או מיותרות במקרים הבאים:

- באזורי עבודות בכביש, פניות חדות או כבישים צרים.
- בתנאי חשיכה (או תאורה חלשה) או בתנאי מזג אוויר קשים (גשם חזק, שלג, ערפל ורוח).
- יכולת הזיהוי של המצלמה מוגבלת כתוצאה מקרני שמש ישירות או אור חזק מהרכבים שבכיוון הנגדי.
- הרכב מלפנים גדול או קרוב והוא חוסם את שדה הראייה של המצלמה.
- השמשה הקדמית חסומה באזור המצלמה (מאדים, אבק, מדבקות וכו').
- רוחב סימוני הנתיב ומצבם אינם עומדים בדרישות, לדוג' סימוני נתיב מחוקים, מכוסים, ישנם גם סימוני נתיב ישנים וגם חדשים, או שסימון הנתיב השתנה בגלל עבודות בכביש.
- עצמים, עצמים גדולים או מאפייני נוף מטילים צל גדול על הכביש.
- סייען שמירת נתיב עלול לא להזהיר בעת הצורך או להזהיר שלא לצורך המקרים הבאים:
  - למידע אודות מגבלות המצלמה, עיין בנושא "מצלמה".
  - תנאי מזג האוויר מפריעים לפעולת המצלמה (לדוג' גשם זלעפות, שלג כבד, ערפל, טמפרטורות קרות או חמות מאוד).

המגבלות שצוינו לעיל לא כוללות את כל המצבים שבהם סייען שמירת נתיב עלול לפעול באופן לא תקין. ישנם גורמים רבים שעשויים לגרום לפעולה לא תקינה של סייען שמירת נתיב. על מנת להימנע מסטייה מהנתיב, על הנהג להישאר תמיד דרוך ומרוכז בתנאי הכביש ולבצע את הפעולות הנדרשות בהקדם האפשרי.

## ELK (שמירת נתיב בחירום)

כאשר תפקוד שמירת נתיב בחירום פעיל, הוא יכול לקבוע את המיקום של הרכב ביחס לכלי רכב בנתיבים הסמוכים או אבני שפה, על סמך המידע המתקבל מהמצלמה ומחיישן הרדאר מילימטר גל.

אם הנהג סוטה בטעות מהנתיב, באופן שעלול לגרום להתנגשות עם כלי רכב בנתיבים הסמוכים או באבני שפה, המערכת תזהיר את הנהג או תפעיל את ההגה כדי לתקן את מיקום הרכב, בהתאם למצב הרכב ולפעולות שנוקט הנהג. תפקוד שמירת הנתיב בחירום הוא תפקוד בטיחות ולא תפקוד נוחות.

תפקוד שמירת הנתיב פועל במהירות נסיעה בין 60 ל-120 קמ"ש וכאשר סימוני הנתיב ברורים.

כאשר מהירות הנסיעה נמוכה או בעת נהיגה פעילה של הנהג (הפעלת איתות, החלפת נתיבים חדה וכו'), המערכת לא תפיק את הודעת האזהרה ולא תפעיל את גלגל ההגה.

## הפעלת/נטרול המערכת

הפעלת/נטרול סייען שמירת נתיב בחירום (ELK) מתבצעת דרך אותו לחצן של אזהרת סטייה מנתיב (LDW) במסך הבקרה המרכזי. למידע מפורט על הפעלתו, עיין בנושא "אזהרת סטייה מנתיב (LDW) בעמודים הקודמים.

## הודעות המערכת

אם הנהג סוטה בטעות מהנתיב באופן שעלול לגרום להתנגשות עם כלי רכב בנתיבים הסמוכים או באבני שפה, המערכת תזהיר את הנהג באמצעות סמל אזהרה בלוח המחוונים בליווי צליל אזהרה והיא עשויה

להפעיל את ההגה כדי להימנע מהתנגשות עם כלי רכב בנתיבים הסמוכים או אבני שפה.

### זהירות

סייען שמירת נתיב בחירום הוא תפקוד עזר בלבד. אסור לנהג לסמוך רק על הסייען שימנע התנגשות עם כלי רכב בנתיבים הסמוכים ועם אבני שפה. על הנהג מוטלת האחריות לנהוג בצורה בטוחה.

על הנהג לציית לחוקי התנועה ולהחזיק את ההגה בשתי ידיו. סייען שמירת הנתיב בחירום לא יספק סיוע אם הנהג לא אחוז את גלגל ההגה.

סייען שמירת נתיב בחירום לא תמיד יסייע לנהג בתיקון הרכב כשהוא עומד להתנגש ברכבים בנתיבים הסמוכים או באבן השפה. לאחר שהסייען ביצע תיקון, הנהג חייב לשלוט על הרכב ולהבטיח את יציבות הנהיגה.

סייען שמירת נתיב בחירום לא יכול לפעול בכל תנאי הדרך, הנהיגה, התנועה ומזג האוויר.

כאשר קיימת תקלה בסייען הנתיב בחירום (והתפקוד מוגדר ל-ON), נורית החיווי אזהרת סטייה מנתיב/ סייען שמירת נתיב/ סייען שמירת



נתיב בחירום הצהובה  דולקת ברציפות בלוח המחוונים. אנא פנה למרכז שירות מורשה מטעם היבואן לבדיקת המערכת.

במקרה שיש להחליף את המתלים, יש להשתמש במתלים אשר אושרו על ידינו. אחרת, סייען שמירת נתיב בחירום עלול לא לתפקד כראוי.

### מגבלות המערכת

שמירת נתיב בחירום לא תמיד יכולה לזהות בבירור את סימוני הנתיב.

היא עשויה להפיק אזהרות שגויות או מיותרות במקרים הבאים:

- באזורי עבודות בכביש, פניות חדות או כבישים צרים.
  - בתנאי חשיכה (או תאורה חלשה) או בתנאי מזג אוויר קשים (גשם חזק, שלג, ערפל ורוח).
  - יכולת הזיהוי של המצלמה מוגבלת כתוצאה מקרני שמש ישירות או אור חזק מהרכבים שבכיוון הנגדי.
  - המצלמה לא תוכל לזהות במדויק את רכב המטרה שנמצא לצידך, אם הוא גדול או בעל מראה לא רגיל, או את אבן השפה אם היא ניזוקה באופן חמור או אם היא לא סטנדרטית.
  - השמשה הקדמית חסומה באזור המצלמה (מאדים, אבק, מדבקות וכו').
  - רוחב סימוני הנתיב ומצבם אינם עומדים בדרישות, לדוג' סימוני נתיב מחוקים, מכוסים, ישנם גם סימני נתיב ישנים וגם חדשים, או שסימון הנתיב השתנה בגלל עבודות בכביש.
  - עצמים, עצמים גדולים או מאפייני נוף מטילים צל גדול על הכביש.
  - סייען שמירת נתיב עלול לא להזהיר בעת הצורך או להזהיר שלא לצורך המקרים הבאים:
    - למידע אודות מגבלות המצלמה, עיין בנושא "מצלמה".
    - תנאי מזג האוויר מפריעים לפעולת המצלמה (לדוג' גשם זלעפות, שלג כבד, ערפל, טמפרטורות קרות או חמות מאוד).
- המגבלות והאזהרות שצוינו לעיל, לא כוללות את כל המצבים שבהם סייען שמירת נתיב בחירום עלול לפעול באופן לא תקין.

### אזהרת מגבלת מהירות (SLIF)

SLIF (אזהרת מגבלת מהירות) משתמשת במצלמה הקדמית או במפנה לזיהוי תמרורי מהירות ושולחת את המידע הרלוונטי ללוח המחוונים, כדי להזכיר לנהג את נתוני מגבלת מהירות בכביש הנוכחי ולמנוע מהירות מופרזת. במקרה זה, המערכת לא תכוון באופן פעיל את המהירות והנהג צריך לשלוט על המהירות.

### הפעלת/הפסקת התפקוד

הגדר במסך הבקרה המרכזי: Settings (הגדרות) < Advanced Driver Assistance (סיוע מתקדם לנהג) < Speed limit information function (תפקוד אזהרת מגבלת מהירות) ובחר enable/disable (הפעל/הפסק) עבור SLIF.

### תנאי הפעלה

- מתקבל אות תקין מהחיישן (מצלמה).
- מזהה תמרור מגבלת מהירות.
- המצלמה הקדמית בשמשה הקדמית אינה חסומה או מכוסה באדים וכו'.

### הגדרות צליל התרעה

הגדר במסך הבקרה המרכזי: Settings (הגדרות) < Advanced Driver Assistance (סיוע מתקדם לנהג) < Enable speed limit information function (הפעל תפקוד אזהרת מגבלת מהירות) < More (עוד) < Turn on or off the prompt (הפעל או הפסק צליל הפעלה).

ישנם גורמים רבים שעשויים לגרום לפעולה לא תקינה של סייען שמירת נתיב בחירום.

על מנת להימנע מהתנגשות עם רכב בנתיב הסמוך או עם אבן השפה, על הנהג להישאר תמיד דרוך ומרוכז בתנאי הכביש ולבצע את הפעולות הנדרשות בהקדם האפשרי.

- כאשר תמרור מגבלת מהירות במצב לא תקין, למשל דהוי, ממוקם בעיקול או בזווית לא נכונה, מסובב או ניזוק, מכוסה באופן חלקי או מלא, רחוק מדי מהדרך או גבוה מדי או ממוקם על פני הכביש.
- טווח הזיהוי של המצלמה חסום כאשר הרכב נוסע קרוב מדי לרכב שלפניו.
- מגבלת המהירות השתנתה לאחרונה בשל עבודות בכביש או שינויים תנועה וכו'.
- תמרורי מגבלת מהירות LED מסוימים.
- למידע אודות מגבלות המצלמה, עיין בנושא "מצלמה".
- ביצועי SLIF מוגבלים בהתאם לכיסוי נתוני המפה שמכסה רק את אזור האיחוד האירופי.

**הערה: כדי להבטיח את הביצועים של SLIF (אזהרת מגבלת מהירות), יש לעדכן בזמן את המפה בזמן כך שהיא לא תהיה ישנה יותר משנה לאחר שחרור הגרסה האחרונה. לצפייה במפה באופן לא מקוון: גש אל Head Unit (יחידה ראשית) <- System Information (מידע מערכת) לצפייה במספר גרסה של המפה הלא מקוונת, לדוגמה מספר גרסה EU\_AL\_20230216 מציינת שתאריך שחרור הגרסה הוא 16/02/2023.**

## הודעות המערכת

אם לאחר הפעלת התפקוד, מזוהה תמרור מגבלת המהירות ומהירות הרכב נמוכה מהמהירות המצוינת בתמרור, יוצג בלוח המחוונים ערך מגבלת המהירות הנוכחית.

כאשר מזוהה מגבלת מהירות חדשה, יישמע ראשית צליל "נקישה" כתזכורת לפני שינוי תמרור מגבלת מהירות.

כאשר מהירות הרכב הנוכחית גבוהה יותר מערך המהירות בתמרור מגבלת המהירות, המחוון התואם של תמרור הגבלת המהירות יבהבה ויישמע צליל אזהרה.

120

מציין את ערך מגבלת המהירות בכביש הנוכחי.

זהירות
כאשר המערכת אינה יכולה לזהות את תמרור מגבלת המהירות, לא יוצג תמרור מגבלת מהירות בלוח המחוונים.
המערכת רק מודיעה על מגבלת המהירות מבלי לשלוט על מהירות הרכב.
זיהוי תמרורי מגבלת מהירות אינו מדויק לחלוטין. ייתכנו שגיאות בזיהוי, ולכן על הנהג לנהוג בזהירות בהתאם לתנאי הדרך בפועל.

## מגבלות שימוש

תפקוד זיהוי תמרורים פועל רק כאשר ניתן לזהות בבירור תמרור מגבלת מהירות. הוא לא יוכל לפעול כראוי ועשוי לא לפעול כלל במצבים מסוימים. לדוגמה:

## צמיגים



### הנסיעה עם צמיג פגום מסוכנת!

אל תנהג ברכב אם אחד מצמיגיך שחוק מאוד או ניזוק, או אם לחץ האוויר בו אינו נכון.

אל תעמיס מטען כבד מדי ברכבך.

לחצי אוויר לא נכונים או חוסר איזון של גלגל או צמיג עלולים להשפיע לרעה במידה ניכרת על היציבות, בייחוד בנהיגה בעומסים כבדים או במהירויות גבוהות. ניפוח חסר מגביר את ההתנגדות לגלגול ומאיץ את בלאי הצמיג שעשוי לגרום לנזק לצמיג ואף לתאונה.

נהג תמיד תוך שמירה על מצב הצמיגים. הסיבות הנפוצות ביותר לכשל בצמיגים הן:

- פגיעה באבני שפה.
- נהיגה על גבי בורות.
- נהיגה עם צמיג שלחץ הניפוח בו נמוך מדי או גבוה מדי.
- בלאי סוליה לא אחיד עשוי לגרום לבעיה ביישור הגלגלים.

## צמיגי חורף



אין לחרוג ממגבלת המהירות המותרת לנסיעה עם צמיגי חורף. אחרת, הצמיגים עלולים לאבד לחץ אוויר בפתאומיות, הסוליה עלולה להיפרד או שהצמיג יתפוצץ ויגבר באופן ניכר הסיכון לתאונה!

הקפד להתאים את המהירות לתנאי מזג האוויר, הדרך והתנועה. אל תיקח סיכונים בהתבסס על ביצועי האחיזה של צמיגי חורף ונהג בזהירות!

צמיגי חורף יכולים לשפר את היציבות וביצועי הבלימה ברכב בעת נהיגה בטמפרטורות נמוכות או בדרכים המכוסות בקרח. מומלץ להתקין צמיגי חורף כאשר הטמפרטורה יורדת מתחת ל-7°C.

כאשר הרכב נוסע בתנאי חורף, צמיגי חורף יכולים לשפר באופן ניכר את היציבות וביצועי הבלימה. צמיגים שאינם צמיגי חורף הם בעלי אחיזה נמוכה בטמפרטורות נמוכות או בדרכים המכוסות בקרח בשל המבנה שלהם (רוחב הצמיג, תרכובת הגומי, וסוג הסוליה וכו').

מומלץ להשתמש בצמיגי חורף באותו גודל ובאותו שיעור עומס כמו הצמיגים המקוריים, ויש להתקין צמיגי חורף בכל הגלגלים.

כאשר עומק הסוליה של צמיגי חורף נשחק ל-4 מ"מ, התנגדות ההחלקה תפחת משמעותית.

### העמסת מטען

הנהג חייב לוודא שאין עומס יתר ברכב.

**הערה:** המשקל המרבי המותר של הרכב מצוין על לוחית VIN הנמצאת על החלק הקדמי התחתון של קורה B. בספר הנהג רשומים ערכי משקלי הרכב הנכונים, עיין בנושא "נתוני משקלי הרכב".

### העמסת מטען

יש למקם מטען בין שני הסרנים ולא לרכז את העומס על אזור הטעינה של הסרן הקדמי או הסרן האחורי. יש לפזר מטען כבד יותר באופן אחיד והמטען הכבד ביותר ימוקם בין הסרנים.

כאשר הטמפרטורה עולה על  $7^{\circ}\text{C}$ , מומלץ להחליף את צמיגי החורף בצמיגים לכל עונה.

### שרשראות שלג

בעת נהיגה בשלג, מומלץ להתקין שרשראות שלג על הגלגלים המניעים. שרשראות שלג עשויות להגביר את האחיזה בעת נהיגה בחורף. אם ברצונך להתקין שרשראות שלג, נא זכור:

1 לא כל הגלגלים והצמיגים מתאימים להתקנה של שרשראות שלג. בעת התקנת שרשראות שלג, השתמש רק בשרשראות המתאימות למידות הצמיגים.

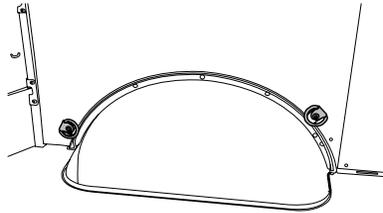
2 התקן שרשראות שלג רק על שני הגלגלים המניעים. מלא אחר הוראות יצרן שרשראות השלג.

שרשראות השלג מיועדות רק לנסיעה בשלג ואין לנסוע מעל למהירות המרבית המותרת עבור שרשראות שלג. ציית לדרישות החוק ולתקנות במדינה שבה אתה נהג. הסר את שרשראות השלג מיד כשהכבישים נקיים משלג.

# התנעה ונהיגה

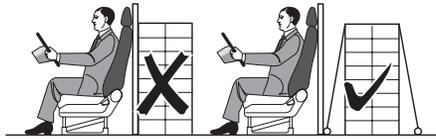
## מערכות ריסון מטען

טבעת העיגון מותקנת בדופן הצד של תא המטען לצורך אבטחת מטען. השתמש בה עם רצועת קשירה. שים לב לחוזק של רצועת הקשירה שבה אתה משתמש. יכולת הנשיאה המרבית של נקודת עיגון בודדת היא 5000N.



## מחיצה

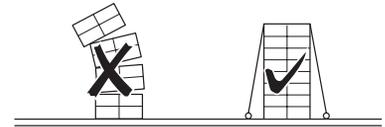
כיוון שהמחיצה לא נועדה לריסון מטען, יש לאבטח מטען למניעת תנועה. 



## אבטחת מטען

אבטח את כל המטען ברכב כדי למנוע פציעה בשל תזוזה של המטען. 

הערה: הנהג חייב לוודא שכל המטען מאובטח היטב.



### גרירת גרור

**הערה: המידע המובא להלן תקף לכלי רכב המותאמים לגרירת גרור.**

### הוראות גרירת גרור

היעוד העיקרי של רכבך הוא הסעת נוסעים וציוד. גרירת גרור יכולה להשפיע לרעה על השליטה, היציבות, הביצועים והבלימה. למען בטיחותך ובטיחות הנוסעים אנו ממליצים לא לנסוע עם עומס יתר ברכבך בגרור.

האחריות אינה מכסה נזקים ישירים או עקיפים הנגרמים מגרירת גרור.

#### • הגבלות משקל

בדוק שהמשקל הכולל של הרכב, העומס על וו הגרירה, משקל הגרור והעומס על הסרנים עומדים כולם במגבלות ואינם חורגים מהן.

#### • משקל כולל של הרכב

אין לעבור את ערך המשקל הכולל של הרכב הרשום בתוויית הנתונים של הרכב.

המשקל הכולל של הרכב הוא המשקל הכולל המשולב של המשקל על וו הגרירה, משקל הרכב ללא מטען, משקל הנהג, הנוסעים והמטען. משקל זה כולל גם את המשקל של אביזרים וציוד שהותקנו ברכב.

### הוראות לפני שימוש

• יש לציית לתקנות גרירת גרור במדינה שבה אתה נוהג.

• בעת גרירה אסור שמהירות הרכב תעלה על 70 קמ"ש.

• ניתן לגרור רק גרורים עם סרן מרכזי ואין לחרוג מהעומס המצוין בנושא "משקלי גרירה מומלצים".

• כאשר נוהגים ברכב חדש או ברכב שהוחלפו בו רכיבי מערכת ההינע בחדשים, אין לגרור גרור במהלך 800 הקילומטרים הראשונים.

• מקם את המטען קרוב כלל האפשר למרכז הסרן של הגרור, אבטח אותו ומקם אותו נמוך ככל האפשר. וודא שמשקל המטען אינו עובר על ערכי העומס על וו הגרירה (לפרטים עיין בנושא "משקלי גרירה מומלצים"). להשגת היציבות הטובה ביותר כאשר הרכב הגורר אינו עמוס, הנח את המטען בגרור קרוב למוט הגרירה, כאשר הוא במסגרת המשקל המותר על מוט הגרירה (לפרטים ראה בנושא "משקלי גרירה מומלצים").

• עומסי המטען המפורטים תקפים רק בגבהים הנמוכים מ-1,000 מ'. צפיפות האוויר יורדת ככל שהגובה עולה וכתוצאה מכך כוח המנוע ויכולת הטיפוס עשויים לפחות, לכן יש להקטין את המשקל הכולל ב-10% על כל עלייה של 1,000 מ'.

• הצמיגים של הרכב הגורר חייבים להיות מנופחים ללחץ המומלץ ויש לבדוק גם את לחצי הניפוח בצמיגי הגרור. הלחץ בצמיגים האחוריים חייב להיות לפחות 0.2 בר (2.9 psi) מעל ללחץ המומלץ לשימוש רגיל (כלומר, ללא גרור מחובר).

• אם לא ניתן לראות את התנועה מאחורי הגרור באמצעות המראות החיצוניות הרגילות, יש להתקין שתי מראות חיצוניות נוספות על זרוע מתכווננת להבטחת שדה ראייה מספיק בכל עת.

• לאחר חיבור גרור, יש לבדוק את הפנסים הראשיים ולכוון אותם, במקרה הצורך.

• השתמש תמיד בשרשראות אבטחה המתאימות לרכב ולגרור. דאג להעביר את שרשראות אבטחה לגרור דרך חור בחלק התחתון של

## התנעה ונהיגה

- אם קיים בלם אינרטי על הגרור, בלום תחילה לאט, ולאחר מכן בלום במהירות אם נדרשת בלימה. זה יכול למנוע את השפעת הבלימה בשל נעילת גלגלי הגרור. בעת נהיגה במדרון, העבר להילוך נמוך יותר מיד לשימוש מיטבי בבלימת המנוע.
- הגרירה מותרת רק על משטחי בטון או אספלט (או דומים) ישרים, נקיים ויבשים, וזווית השיפוע המרבית לגרירה רצופה היא 12%.

- הגרירה ולחבר אותן לגרור. שרשרת האבטחה תמנע את נפילת מוט הגרירה על הקרקע במקרה של התנתקות מוט הגרירה. לשימוש והתקנה נכונים, צור קשר עם יצרן הגרור.
- התקן גרירה יכול להסתיר באופן חלקי או מלא את לוחית הרישוי האחורית של הרכב ולכן יש לציית להנחיות הבאות:
  - 1 אסורה התקנה של התקן גרירה מכני שלא ניתן להסירו או לשנות את מיקומו בקלות.
  - 2 חובה לפרק או למקם מחדש התקן גרירה מכני כשהוא לא בשימוש.

### הוראות לנהיגה

- לפני נהיגה, בדוק את כל מערכות הבטיחות כדי להבטיח הפעלה בטוחותית. ודא שהרכב מתוחזק כראוי כדי למנוע תקלה מכנית.
- הימנע ככל האפשר מגרירת גרור עמוס ע"י רכב שאינו עמוס. אם ניתן, סע במהירות נמוכה כיוון שהעומס לא מחולק באופן אחיד.
- משום שהיציבות של הרכב הגורר והגרור פוחתת עם העלייה במהירות הנסיעה, יש לנהוג במהירות הנמוכה ביותר האפשרית מבלי לעבור את מגבלת מהירות ובהתאם לתנאי הדרך, מזג האוויר ורוח חזקה, בייחוד בעת נסיעה במדרון.
- אם מתרחשת סטייה של הגרור לצד (טלטול גרור), אחוז את גלגל ההגה בחוזקה, סע ישר ושחרר לאט את דוושת ההאצה להאטה מדורגת של הרכב. אל תנסה לבטל את סטיית הגרור בסיבוב גלגל ההגה או בלימה. ככל שהמהירות גוברת, כך גדל הטלטול של הגרור. אם הגרור עדיין ממשיך לסטות לאחר האטה, עצור את הרכב ובדוק אם חלוקת המשקל אחידה והגרור מותקן באופן מאובטח.
- לעולם אין לבלום בפתאומיות, כאשר מורגשת סטייה קלה של הגרור ואין לנסות לבטל את הסטייה באמצעות האצה.

## התנעה ונהיגה

### משקלי גרירה מומלצים

#### יכולת גרירה

משקל כולל משולב (ק"ג)	משקל כולל של הגרור (ק"ג) - גרור ללא בלמים	משקל עצמי (ק"ג)	משקל כולל מותר (ק"ג)	דגם
2750	750	1615	2660	ואן בסיס גלגלים קצר, דגם סוללת מתח גבוה 50kWh
3100	750	1515	2920	ואן בסיס גלגלים ארוך, דגם סוללת מתח גבוה 50kWh

#### זהירות

• אסור שהסכום של המשקל הכולל של הרכב והמשקל הכולל של הגרור יחרוג מעל למשקל הכולל המותר לשילוב של רכב וגרור (GTM).

# התנעה ונהיגה

## התקנת התקן גרירה

סוג וו הגרירה הוא A50-X. באפשרותך להתקין גרור תואם בהתאם לצרכיך. אם אתה צריך להתקין התקן גרירה, צור קשר עם מרכז שירות מורשה מטעם היבואן.

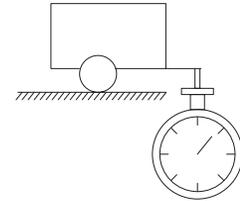
## תחזוקה

אם הרכב גורר גרור לעתים קרובות, יש לבצע טיפולי תחזוקה נוספים בתדירות תכופה יותר, כדי להבטיח את הפעלה התקינה של הרכב.

## עומס על מוט הגרירה

### זהירות

לעולם אל תחרוג מהעומס על מוט הגרירה, כגון העומס האנכי על וו הגרירה של הגרור. מגבלה זו חשובה מאוד ליציבות של הרכב והגרור. המשקל המרבי המותר על מוט הגרירה לא יפחת מ-4% מהמשקל הכולל של הגרור ולא פחות מ-25 ק"ג. עומס מרבי על מוט הגרירה הוא > 10% ממשקל הגרור הכולל.



עומס על מוט הגרירה	סוג
75 ק"ג	כל הדגמים

## פעולות במקרה חירום

---

118	מתג תאורת חירום
118	משולש אזהרה
119	ערכה לתיקון צמיג
125	החלפת גלגל
130	גרירה
132	התנעה בכבלי עזר
133	החלפת נתיכים
138	החלפת נורות

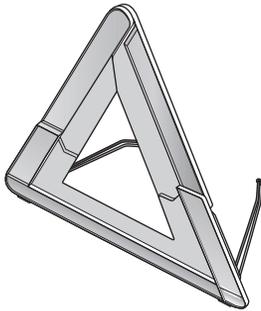
### מתג תאורת חירום

כאשר מתעוררת בעיה במהלך הנהיגה ואתה נאלץ לעצור את הרכב או לנסוע לאט, לחץ על מתג תאורת החירום  במרכז לוח המכשירים. מחווני הכיוון (ירוקים) יידלקו בלוח המחוונים וכל פנסי האיתות יבהבו, כדי להזהיר את משתמשי הדרך האחרים וליידע את המשטרה שקיימת אפשרות שאתה זקוק לעזרה.

### משולש אזהרה

משולש האזהרה נמצא מתחת בין תושבת מושב הנהג למחיצת תא המטען.

כאשר מתעוררת בעיה במהלך הנהיגה ואתה נאלץ לעצור את הרכב בצד הדרך, אם התנאים מאפשרים, עליך להציב משולש אזהרה במרחק של כ-100 מ' מאחורי רכבך, כדי להזהיר את כלי הרכב מאחוריך.



## פעולות במקרה חירום

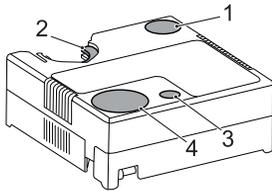
- יש לבדוק ולתקן את הצמיג במוסך מוסמך, מומלץ במרכז שירות מטעם היבואן, מיד לאחר השלמת הפעולה.

### ערכה לתיקון הצמיג

הערכה לתיקון צמיג ממוקמת מתחת למושב הנהג.

### משאבה לניפוח הצמיג

- המשטח העליון של גוף המשאבה



- 1 מתג הפעלה (שחור)
- 2 מתאם למיכל האוויר
- 3 מתג שחרור אוויר (צהוב)
- 4 מד לחץ אוויר

### ערכה לתיקון צמיג

**הערה: המידע המובא להלן רלוונטי עבור כלי רכב המצוידים בערכה לתיקון צמיג.**

### אמצעי זהירות



המרכיב העיקרי של חומר האיטום לצמיג הוא אמולסיה טבעית. חומר האיטום אינו אכיל ואין לשאוף או לבלוע אותו. אם הוא נבלע בשוגג, יש לפנות מיד לבית החולים ולא לנסות לגרום להקאה.

מנע מגע עם העור או העיניים, אחרת עלול להיגרם גירוי לעור או לעין. במקרה של מגע בשוגג עם העור יש לשטוף היטב במים וסבון. אם חומר איטום חודר במקרה לעין, יש לשטוף מיד במים נקיים. הרחק את חומר האיטום מהישג ידם של ילדים.

ציית להוראות החוק ולתקנות התעבורה בעת שימוש במוצר זה.

- קרא את ההוראות בקפידה לפני שימוש במוצר.
- לאחר תיקון צמיג נקור, אין לנסוע במהירות העולה על 80 קמ"ש.
- בעת שימוש בחומר איטום לתיקון צמיג נקור, חלק מחומר האיטום עשוי לדלוף מהצינור בעת החיבור לצמיג כיוון שעדיין יש לחץ אוויר מסוים בצמיג, זוהי תופעה רגילה.
- חומר האיטום מורכב מאמולסיה טבעית שזהה לחומר הבסיסי ממנו עשוי הצמיג, והוא לא גורם נזק לחישוק הגלגל ולצמיג. ניתן להשתמש בו בטווח טמפרטורות שבין  $-40^{\circ}\text{C}$  ל- $80^{\circ}\text{C}$ .

# פעולות במקרה חירום

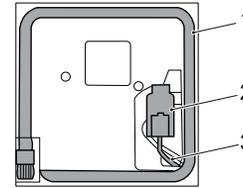
## שימוש

בעזרת ערכת תיקון צמיג תוכל לתקן צמיג נקור, למדוד את לחץ האוויר, לנפח את הצמיג, לשחרר אוויר מהצמיג וכו'.

לפני שימוש במוצר, נקוט באמצעי הזהירות הבאים:

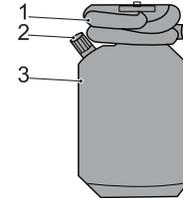
- 1 החנה את הרכב במקום בטוח;
- 2 אם יש לך צמיג נקור, יש להציב אמצעי אזהרה במקום בטוח כדי למנוע תאונות.
- 3 זהה את הצמיג הנקור ואת הגורם לדליפת האוויר, ולאחר מכן נפח או תקן אותו בהתאם להוראות הניפוח או תיקון הצמיג המפורטות להלן.
- 4 ודא שמכל חומר האיטום ומשאבת האוויר הם מוצרים מקוריים של יצרן הרכב, אחרת עלול להיגרם מקרה חמור או מסוכן כגון דליפת אוויר או התזת חומר איטום. לפני השימוש, ודא שכל החלקים של ערכת התיקון תקינים.
- 5 בדוק שהמכל מלא בחומר איטום לפני שימוש בו לתיקון צמיג.

## • המשטח התחתון של גוף המשאבה



- 1 צינורית ניפוח
- 2 תקע חשמלי
- 3 כבל מתח

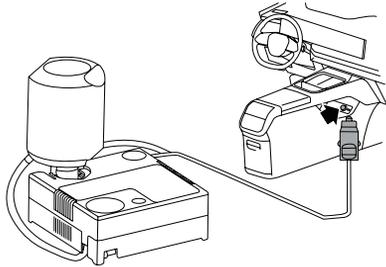
## • מיכל חומר איטום



- 1 צינורית חומר האיטום
- 2 מחבר לצינורית הניפוח
- 3 גוף המיכל

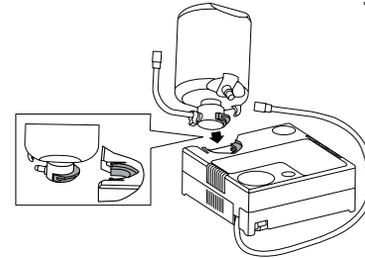
## פעולות במקרה חירום

3 הכנס את תקע החשמל של המשאבה לשקע החשמל של הרכב והתנע את הרכב.

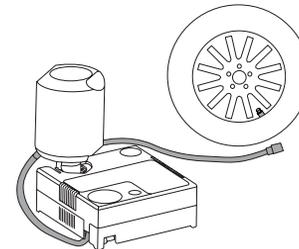


1 אופן הפעלה של ערכת תיקון הצמיג. ודא שהמשאבה כבויה.

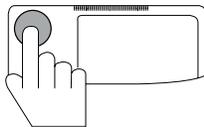
שחרר את הצינורית ממכל חומר האיטום, דחוף את פתח המכל אופקית למתאם המכל במשאבה, ולאחר מכן חבר את צינורית הניפוח למיכל.



2 חבר את צינורית חומר האיטום לצמיג הנקור.

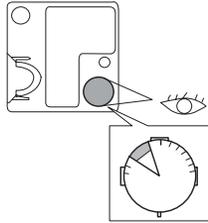


4 לחץ על מתג הפעלה (שחור) להזרקת חומר האיטום לצמיג. תחילה, הערך הנמדד במד לחץ האוויר יעלה ולאחר מכן הוא ירד לאט ללחץ של הצמיג הנקור. כאשר לחץ האוויר מגיע ללחץ הניפוח המומלץ (עיין בנושא "גלגלים וצמיגים בפרק הנתונים הטכניים"), הפסק את פעולת המשאבה ונתק את צינורית חומר האיטום, צינורית הניפוח ואת התקע החשמלי לפי הסדר.

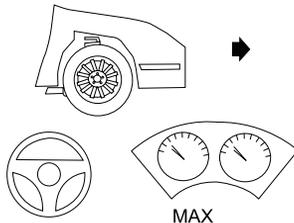


## פעולות במקרה חירום

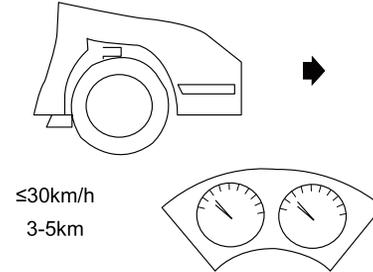
7 הבט על מד לחץ האוויר, אם ישנה ירידה ניכרת בלחץ הניפוח של הצמיג, נפח אותו. סע 3 עד 5 קמ"ש ובדוק את לחץ האוויר בצמיג. אם לחץ האוויר בצמיג עדיין נמוך משמעותית, הצמיג ניזוק באופן חמור מעבר ליכולת התיקון של ערכת תיקון הצמיג ויש לפנות לסיוע מקצועי.



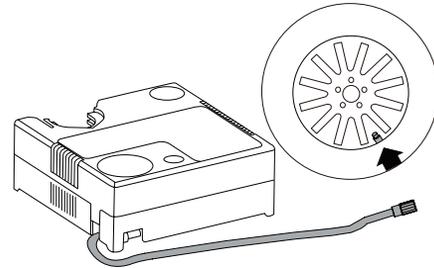
8 הסר את המדבקה "80" מהמכל והדבק אותה לגלגל ההגה כתזכורת לנהיג לא לנהוג במהירות העולה על 80 קמ"ש בעת נהיגה עם צמיג מתוקן.



5 התנע את הרכב וסע 3 עד 5 ק"מ במהירות נמוכה מ-30 קמ"ש.



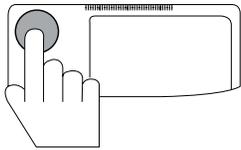
6 החנה את הרכב במקום בטוח, וחבר שוב את צינורית הניפוח לצמיג.



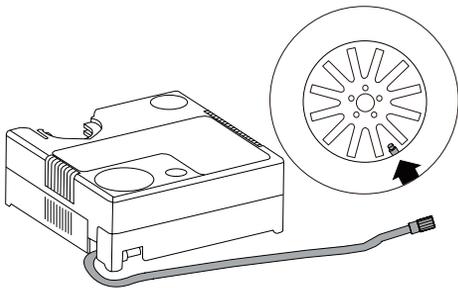
## פעולות במקרה חירום

3 לחץ על מתג ההפעלה (שחור) לניפוח הצמיג, והבט על מד לחץ האוויר.

כאשר לחץ האוויר מגיע ללחץ הניפוח המומלץ (עיין בנושא "גלגלים וצמיגים" בפרק "נתונים טכניים"), הפסק את פעולת המשאבה, נתק צינורית הניפוח ואת התקע החשמלי.

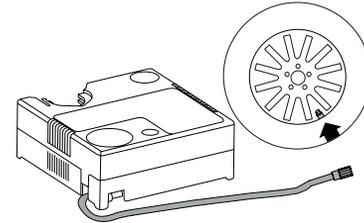


**אופן הפעולה לשחרור אוויר מהצמיג**  
1 הוצא את צינורית הניפוח וחבר אותה לצמיג.

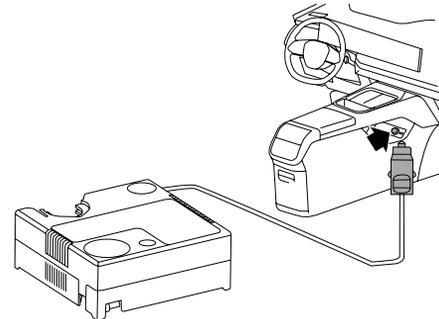


**אופן הפעולה לניפוח הצמיג**

1 הוצא את צינורית הניפוח וחבר אותה לצמיג.



2 הכנס את תקע החשמל של המשאבה לשקע החשמל של הרכב והתנע את הרכב.

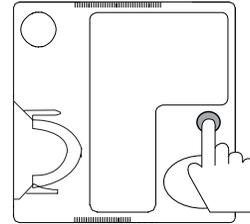


## פעולות במקרה חירום

### זהירות

- לתיקון צמיג אחד, יש להשתמש במיכל אחד של חומר איטום.
- כדי להבטיח את פעולת התיקון, מוטב לא להסיר קוצים ומסמרים מהצמיג. אם הם יוסרו, ייתכן שהשימוש בערכה לתיקון הצמיג לא יהיה אפקטיבי.
- אל תנתק צינור חומר האיטום מהצמיג מיד לאחר השימוש. לאחר השלמה של תיקון הצמיג, כבה תחילה את המשאבה והסר את הצינור מהצמיג.
- בעת שימוש בערכה, יש להתניע את הרכב לצורך אספקת מתח. לכן, שים לב שבלם החניה משולב לפני כן, כדי למנוע את תנועת הרכב שתוביל לפציעה או לנזק.
- אחסן את הערכה במקום קריר ויבש. הרחק אותו מאש והשתדל לאחסן אותו בתוך הרכב, כדי לשמור על האיכות של חומר האיטום.
- הצמיג לא נפגע בשל השימוש בחומר איטום.
- בעת השימוש בערכה, צינורית הניפוח עשויה להתחמם בשל האוויר הנדחס, זוהי תופעה רגילה.

2 לחץ על מתג שחרור האוויר (שחור) והבט על מד לחץ האוויר עד שלחץ האוויר מגיע לערך הרצוי.



**הערה:** לאחר שימוש בערכה, פנה בהקדם האפשרי למרכז שירות מורשה, מומלץ למרכז שירות מורשה מטעם היבואן לתיקון מקצועי של הצמיג. בעת התיקון המקצועי, מאחר שחלק מחומר האיטום נשאר בצמיג, מומלץ שהצמיג יונח אופקית על קרקע ישרה לצורך ניקוז ומוטב להניח מטלית קטנה על ליבת שסתום הצמיג כדי למנוע התזה של חומר האיטום. אם ניתז חומר איטום על הרצפה או על משטחים אחרים, נגב אותם עם מטלית ושטוף אותה במים נקיים. חומר האיטום מורכב מאמולסיה טבעית והוא לא יגרום לקורוזיה או יפגע בחישוק הגלגל או בצמיג.

# פעולות במקרה חירום

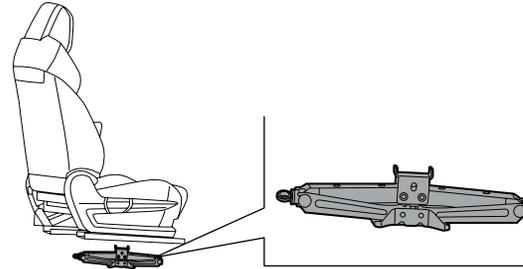
## החלפת גלגל

הערה: המידע המובא להלן תקף לכלי רכב המצוידים בגלגל חלופי

### מגבה

### מיקום

המגבה וערכת הכלים נמצאים מתחת למושב הנהג.



### מפרט

המגבה נועד להחלפת גלגל בלבד. לעולם אל תשתמש בו לשימושים אחרים. 

מגבה זה מיועד לרכב בלבד. לעולם אל תשתמש בו ברכבים אחרים.

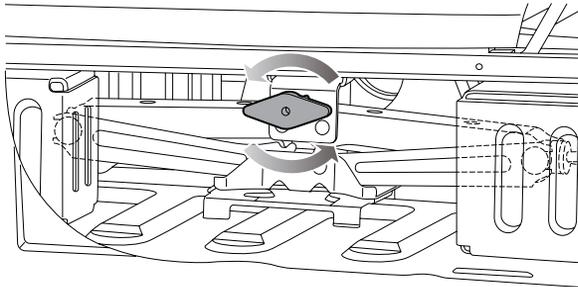
## גלגל חלופי

 בדוק את לחץ האוויר בגלגל החלופי באופן סדיר. שימוש בגלגל חלופי עם לחץ אוויר לא נכון ישפיע על יציבות הגלגל ויגרום לנזק בלתי הפיך לגלגל.

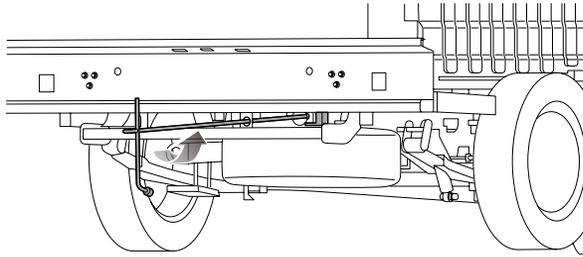
הגלגל החלופי ממוקם מאחור מתחת למרכב האחורי. מפתח הגלגלים מוטו מאריך לסיבוב נושא הגלגל החלופי נמצאים בערכת הכלים ומשמשים לסיבוב הבורג הנועל את נושא הגלגל לשחרור או הידוק של נושא הגלגל החלופי בעת החלפת גלגל.

## הוצאת הגלגל החלופי

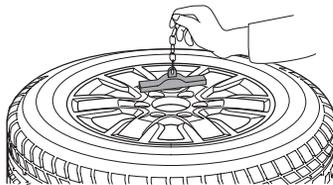
1 הוצא את ערכת הכלים הנמצאת מתחת למושב הנהג. סובב את בורג הקיבוע של המגבה לשחרור המגבה.



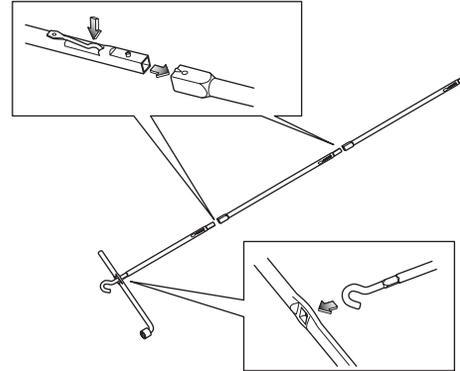
## פעולות במקרה חירום



4 אחרי שהגלגל החלופי נוגע בקרקע, המשיך לסובב את הבורג נגד כיוון השעון ומשוך את הגלגל החלופי החוצה. אין לסובב יותר מדי את מפתח הגלגלים, אחרת עלול להיגרם נזק לגלגל החלופי.  
5 הסר את לוחית התלייה מהגלגל החלופי.



2 חבר את מוט העזר המאריך ואת מפתח הגלגלים.



3 הכנס את המוט המאריך בחור התושבת האחורית והשרוול המוליך של מנשא הגלגל החלופי, והכנס לתוך חור ההרמה וההורדה של מנשא הגלגל החלופי. לאחר מכן, סובב את מפתח הגלגלים נגד כיוון השעון כדי להוריד את הגלגל החלופי עד שהוא נוגע בקרקע.

## פעולות במקרה חירום

4 סובב את מפתח בורגי הגלגל בכיוון השעון עד שנשמע צליל נקישה, המציין שהגלגל החלופי מותקן במקומו.

### זהירות

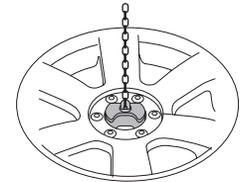
לאחר אבטחת הגלגל החלופי, בדוק שהגלגל החלופי מותקן היטב. אם הגלגל משוחרר, הוא עלול ליפול בשל רעידות ולגרום לתאונה.

### זהירות

לאחר שהגלגל החלופי הוחלף, הקפד להחזיר את הגלגל במהרה למקומו, הרם והדק אותו, אחרת הוא עלול לגרום לשרשרת להיתקע בשימוש הבא, אם השרשרת תתקפל כשהיא רפויה, ולא יהיה ניתן להוריד את הגלגל באופן חלק. אם הגלגל המוחלף לא מאוחסן במקום של הגלגל החלופי, יש צורך שאדם נוסף יכנס מתחת לרכב למשוך את הגלגל החלופי במהלך ההרמה של הגלגל החלופי כדי למנוע מהשרשרת מלהיתקע. הקפד להרים ולהדק את הגלגל החלופי באופן מלא.

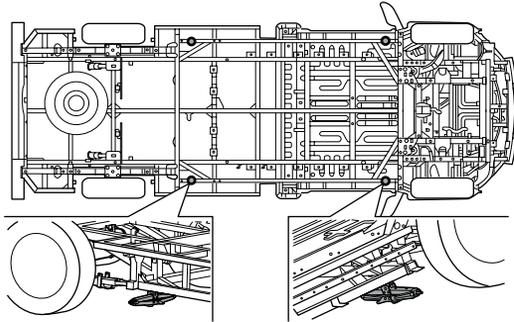
### אחסון הגלגל החלופי

- 1 שים את הגלגל החלופי על הקרקע כך ששסתום הגלגל פונה כלפי מעלה (היזהר לא להניח אותו הפוך).
- 2 מקם את הגלגל מתחת לחלקו האחורי של הרכב.
- 3 הכנס את לוחית התלייה של הגלגל החלופי במרכז החישוק וכוון אותה למיקום הנכון כדי שהיא תחובר באופן הדוק לגלגל החלופי.



## פעולות במקרה חירום

נקודות ההגבהה ממקומות מתחת למפתן הדלתות. נקודות ההגבהה לגלגלים הקדמיים נמצאות מאחורי הגלגלים הקדמיים ונקודות ההגבהה לגלגלים האחוריים נמצאות לפני הגלגלים האחוריים. קבע את לוחית המפתן המתכתית בחריץ שבראש המגבה.



### החלפת גלגלים

#### החניית הרכב

⚠ החנה את הרכב על קרקע ישרה ומוצקה באופן שלא מפריע לתנועה ושלא יסכן אותך.

בדרך ציבורית, הדלק את פנסי אזהרת חירום והצב משולש אזהרה.

ודא שהקרקע שעליה אתה מציב את המגבה מוצקה מספיק לתמיכה במגבה ובמשקל הרכב שיש להרימו, אחרת הוא עלול לנוע באופן לא מכוון ולגרום לנזק לרכב ו/או לפציעה.

אבטח את הגלגלים האחרים באמצעות סדי עצירה.

לעולם אל תשתמש במגבה אם הקרקע אינה ישרה. אם המגבה אינו מתאים לשימוש או שלא בטוח לבצע את הפעולה באופן בטוח, בקש עזרה מקצועית.

הגלגלים הקדמיים חייבים לפנות ישר קדימה.

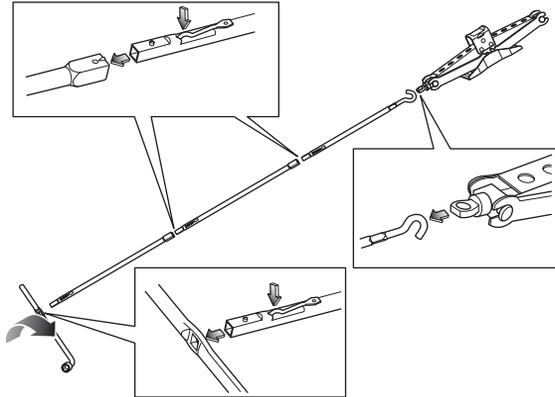
כיבוי המנוע מאפשר את שילוב בלם החניה ומשלב למצב P.

#### מיקום המגבה

⚠ השתמש במגבה רק בנקודות ההגבהה המצוינות. גובה ההרמה לא יעלה על הגובה הנחוץ לשם החלפת הגלגל (לא יותר מ-30 ס"מ מהקרקע).

לפני הגבת הרכב, ודא שכל הנוסעים יצאו מהרכב. אין להכניס חלק גוף כלשהו מתחת לרכב הנתמך על ידי מגבה. על המגבה להיות ניצב למרכב הרכב בעת ההגבהה.

## פעולות במקרה חירום



### החלפת גלגל חלופי



לעולם אל תתניע את הרכב כאשר הוא על מגבה. לעולם אל תיכנס מתחת לרכב המורם על מגבה.

לפני הסרת אום הגלגל, ודא שהגלגל יציב ולא יכול להחליק או לנוע.

לאחר החלפת הצמיג, יש להשתמש במפתח מומנט כדי לבדוק את עוצמת ההידוק של בורגי הגלגל, ויש לבדוק את לחצי האוויר בצמיגים.

את הגלגל שהוחלף, המגבה וערכת הכלים יש לאחסן במיקום שצוין. אחרת, הם עלולים לגרום לנזק או לפגיעה במהלך תאונה או בלימה חזקה אם הם לא מאוחסנים כראוי.

1 הסר את הגלגל החלופי (עיין בנושא "גלגל חלופי" בפרק זה).

2 בדוק שהמגבה עדיין עומד בניצב לנקודת ההגבה. שנה את המיקום אם דרוש.

3 השתמש במפתח בורגי הגלגל שנמצא בערכת הכלים של הרכב לשחרור אום הגלגל נגד כיוון השעון.

4 התקן את המוט המאריך וסובב את מפתח הגלגלים בכיוון השעון עד שהגלגל המוחלף מורם מעט מהקרקע.

5 הסר את אומי הגלגל והסר בזהירות את הגלגל.

6 התקן את הגלגל החלופי ואבטח אותו ע"י הברגת אומי הגלגל בכיוון השעון.

7 הנמך את הרכב ושחרר את המגבה.

8 הדק היטב את אומי הגלגל בסדר אלכסוני (כמוצג באיור). מומנט ההידוק של בורגי הגלגל:  $125 \pm 13 \text{ Nm}$ .

# פעולות במקרה חירום

## גרירת רכב

כאשר רכבך נגרר או גורר, יש לציית לחוקים ולתקנות המקומיות המתייחסים לגרירה.

**לפני הגרירה, הודע לאיש שירותי החילוץ שהרכב הנגרר הוא רכב חשמלי. קרא את כרטיס המידע למצב חירום המצורף לרכב. הסר את המפתח לפני הגרירה ונתק את מתג הניתוק הידני של סוללת המתח הגבוה. יש לשמור על מצב זה לאורך כל הגרירה.**

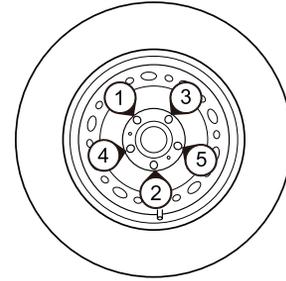


## טבעת גרירה

### טבעת גרירה קדמית

אם יש לגרור את הרכב מלפנים, פתח קודם את מכסה טבעת הגרירה מהחלק התחתון של הסורג הקדמי והברג את טבעת הגרירה לפגוש הקדמי. טבעת הגרירה נמצאת בתיבת הכלים של הרכב.

לאחר שהגרירה הושלמה, הוצא את טבעת הגרירה והחזר אותה למקומה המקורי. לאחר מכן, סגור את מכסה פתח טבעת הגרירה.

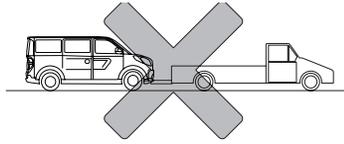


9 התקן את הגלגל המוחלף במיקום של הגלגל החלופי, ראה "הגלגל החלופי" בפרק זה.  
10 אחסן את הגלגל שהוחלף, המגבה, מפתח הברגים וערכת הכלים.

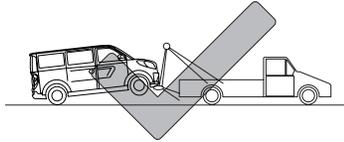
### זהירות

לאחר שהגלגל החלופי הוחלף, הקפד להחזיר את הגלגל במהרה למקומו, הרם והדק אותו, אחרת הוא עלול לגרום לשרשרת להיתקע בשימוש הבא, אם השרשרת תתקפל כשהיא רפויה, ולא יהיה ניתן להוריד את הגלגל באופן חלק. אם הגלגל המוחלף לא מאוחסן במקום של הגלגל החלופי, יש צורך שאדם נוסף יכנס מתחת לרכב למשוך את הגלגל החלופי במהלך ההרמה של הגלגל החלופי כדי למנוע מהשרשרת מלהיתקע. הקפד להרים ולהדק את הגלגל החלופי באופן מלא.

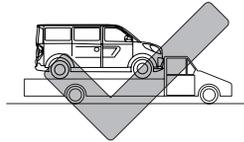
## פעולות במקרה חירום



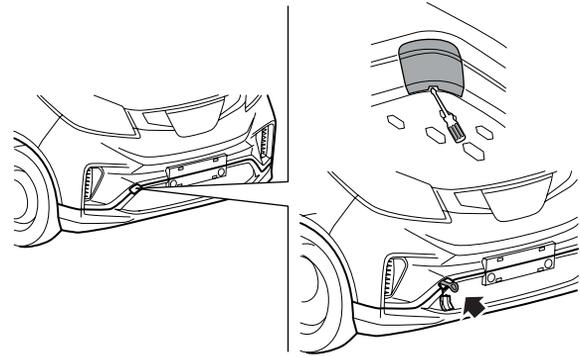
אל תגרור את הרכב כשגלגליו הקדמיים על הקרקע



גרירת הרכב עם הגלגלים האחוריים  
על הקרקע מותרת



גרירת הרכב כשגלגליו הקדמיים אינם  
על הקרקע מותרת



### זהירות

אל תגרור את הרכב כשהגלגלים הקדמיים נוגעים בקרקע ואל תחבר אותו ישירות למשאית גרירה.

בעת העמסה או פריקה ממשאית גרירה, כאשר הגלגלים הקדמיים נוגעים בקרקע, אסור שמהירות הרכב תעלה על 5 קמ"ש.

כאשר הרכב נגרר עם הגלגלים הקדמיים מורמים מהקרקע, מהירות הגרירה לא תעלה על 30 קמ"ש ואין לגרור את הרכב למרחק העולה על 50 ק"מ. אין להשתמש ברכב לגרירת כלי רכב אחרים. אין לגרור את הרכב בנסיעה לאחור, אחרת ייגרם נזק למנגנון הגיר הפלנטרי בתיבת ההילוכים ולמערכת ההנעה החשמלית.

# פעולות במקרה חירום

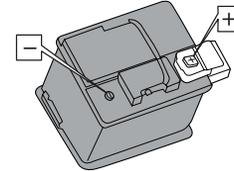
## התנעה בכבלי עזר

ניתוק המצבר

**⚠** עטה תמיד כפפות מגן והרכב משקפי מגן בעת עבודה על המצבר.

אל תשתמש בלהבה גלויה, ומנע היווצרות להבות או עשן בקרבת המצבר. אחרת, אתה עלול להיפצע באופן חמור וייגרם נזק לרכב.

לניתוק המצבר, נתק ראשית את קוטב הארקה השלילי (-) ולאחר מכן את החיובי (+). לחיבור המצבר, ראשית חבר וקבע את הכבל החיובי (+) ולאחר מכן את הכבל השלילי (-). סכך את הקטבים עם משחת סיכה למצבר.



### זהירות

לפני ניתוק של המצבר, כבה תמיד את ההתנעה ואת פעולת כל ההתקנים החשמליים ליותר מ-2 דקות. בעת הניתוק, לעולם אל תאפשר מגע בין הקטבים לחלקי מתכת של המרכב. אחרת, עלול להיגרם קצר שיגרם לניצוצות. מערכת החשמל עלולה להינזק אם תהפוך את חיבורי הכבלים החיובי והשלילי.

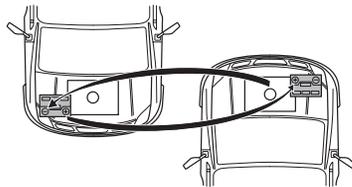
## התנעה בכבלי עזר

לעולם אל תדחוף או תגרור את רכבך להתנעתו.

**⚠** ודא שהמתח של שני המצברים הוא זהה (12 וולט) ושכבלי ההתנעה מתאימים לשימוש במצברי 12 וולט.

### חיבור הכבלים

- קרב את שני הרכבים זה לזה ככל האפשר.
- כבה את המנוע ואת כל ההתקנים החשמליים.
- חבר את הקטבים החיוביים (+) של שני המצברים באמצעות כבל ההתנעה האדום.
- חבר את כבל ההתנעה השחור מהקוטב השלילי (-) של מצבר הרכב המסייע לנקודת הארקה (לא הקוטב השלילי) של המצבר הפרוק.
- ודא שכל הכבלים מחוברים היטב.
- בדוק שכבלי ההתנעה לא יבואו במגע עם חלקים נעים של המנוע בעת ההתנעה.
- בדוק שהופעלו בלמי החניה בשני הרכבים ושמשולב בהם מצב חניה (P).



# פעולות במקרה חירום

## החלפת נתיכים

הנתיכים ברכב נמצאים בשלוש תיבות נתיכים.

זהירות
שפיכה של נוזל על כל אחד מהרכיבים החשמליים שברכב עלולה לגרום נזק לרכיבים, על כן יש צורך לכסות את כל הרכיבים החשמליים. תוכן רשימת מפרטי הנתיכים על פי דגם הרכב, יעודכן באופן רציף. עליך להתייחס למצב הרכב בפועל.

## התנעה

התנע את הרכב המסייע ואפשר לו לפעול במשך מספר דקות במהירות סרק.

- התנע את הרכב עם המצבר הפרוק.
- לאחר התנעת המנוע, אפשר לו לפעול במהירות סרק במשך שתי דקות או יותר.

**הערה: אם אינך מצליח להתניע לאחר מספר ניסיונות, הרכב זקוק לטיפול או לתיקון.**

**הערה: אם לאחר התנעת הרכב, נדלקת נורית חיווי תקלה בלוח המחוונים, ייתכן שהסיבה לכך היא המתח הנמוך של המצבר. כאשר מתח המצבר מתייצב (ניתן להתניע ללא כבלי עזר), כבה את הרכב והפעל אותו שוב. אם הנורית לחיווי תקלה מוסיפה לדלוק בלוח המחוונים לאחר מספר ניסיונות, ייתכן שנדרש שירות לרכב. אנא פנה למרכז שירות מורשה מטעם היבואן.**

## ניתוק

- כבה את המנוע של הרכב המסייע.
- ודא שהכבלים לא יבואו במגע זה עם זה.
- נתק את כבלי ההתנעה. יש לנתק את כבלי ההתנעה בסדר הפעולות ההפוך לחיבורם.

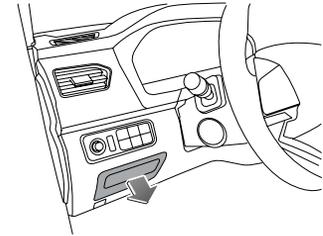
זהירות
לפני הסרת כבלי ההתנעה, לעולם אל תפעיל התקן חשמלי ברכב המותנע.

## פעולות במקרה חירום

תפקוד	מפרט	נתיך
לוח בקרת קדמי של מיזוג האוויר/ צג מערכת מולטימדיה	10A	IF07
לוח המחוונים	5A	IF08
רדיו	15A	IF09
שמור	/	IF10
שמור	/	IF11
שמור	/	IF12
בקר כרית האוויר	10A	IF13
לוח המחוונים	5A	IF14
יחידת בקר ההילוכים	5A	IF15
הגה כוח חשמלי	5A	IF16
לוח בקרה קדמי של מיזוג האוויר	10A	IF17
מתג עמעום/ תרמוסטט PTC	5A	IF18
יחידת בקרה מרחוק	5A	IF19
שמור	/	IF20
מתג הפעלה של חלון הנהג/ מתג הפעלת חלון הנוסע הקדמי/ רדיו	5A	IF21
שקע טעינה USB	5A	IF22
שקע חשמל 12 וולט	20A	IF23
מראות חיצוניות חשמליות	10A	IF24
שמור	/	IF25
שמור	/	IF26

### תיבת נתיכים בצד הנהג

תיבת הנתיכים בצד הנהג נמצאת בחלק התחתון של לוח המכשירים בצד הנהג.



ניתן לזהות את הנתיכים בתיבת הנתיכים באמצעות התוויות בחלק האחורי של מכסה תיבת הנתיכים בצד הנהג.

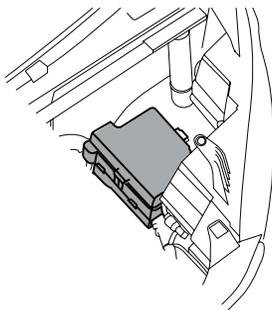
### מפרטי נתיכים בתיבת נתיכים בצד הנהג

תפקוד	מפרט	נתיך
מתג התנעה	5A	IF01
מחבר נתונים (DLC)	10A	IF02
יחידה ראשית מערכת מולטימדיה	25A	IF03
יחידת שליטה מרחוק / מצלמה אחורית	5A	IF04
יחידת בקר ההילוכים	5A	IF05
שמור	/	IF06

## פעולות במקרה חירום

### תיבת נתיכים בתא המנוע

תיבת הנתיכים בתא המנוע נמצאת בצד ימין של מחיצת תא המנוע, מתחת למכסה המנוע (במבט מחזית הרכב).



נתיך	מפרט	תפקוד
/	שמור	/
/	שמור	/
/	שמור	/

3

### זהירות

לפני פתיחת מכסה תיבת הנתיכים, ודא שהסביבה יבשה, ללא נוזלים שעלולים לחדור לתיבת הנתיכים הפתוחה. אחרת, עלול להיגרם נזק לתיבת הנתיכים שיוביל לבעיות חמורות.

## פעולות במקרה חירום

תפקוד	מפרט	נתיך
יחידת בקרת מרכב אספקת מתח תאורה חיצונית 1	15A	UF16
יחידת בקרת מרכב אספקת מתח תאורה חיצונית 2	25A	UF17
יחידת בקרת מרכב – מנוע מגבים	25A	UF18
יחידת בקרת מרכב – מנוע דלת אחורית	15A	UF19
יחידת בקרת מרכב – פנסי איתות	15A	UF20
יחידת בקרת מרכב – אספקת מתח תאורה פנימית	10A	UF21
מנוע עמעם	5A	UF22
מתג הפעלת חלון הנהג	20A	UF23
מתג חלון דלת הנוסע הקדמי	20A	UF24
יחידת בקרת המנוע (MCU)	10A	UF25
יחידת בקרת רכב (אספקת מתח רציפה)	10A	UF26
שסתום ABS	25A	UF27
מערכת ניהול סוללה	10A	UF28
יחידת חלוקת מתח/ שקע טעינה AC	10A	UF29
שמור	/	UF30
סליל ממסר +B	5A	UF31
שמור	/	UF32
שמור	/	UF33
יחידת בקרת הרכב (VCU)	20A	UF34
משאבת מים חשמלית	15A	UF35
קצה סליל ממסר – מתח ראשי	5A	UF36

הגישה לנתיכים אפשרית לאחר הסרת המכסה הקדמי של תיבת הנתיכים. ניתן לזהות את הנתיכים בתיבת הנתיכים בתא הקדמי על פי התווית המודפסת בחלק הפנימי של מכסה תיבת הנתיכים.

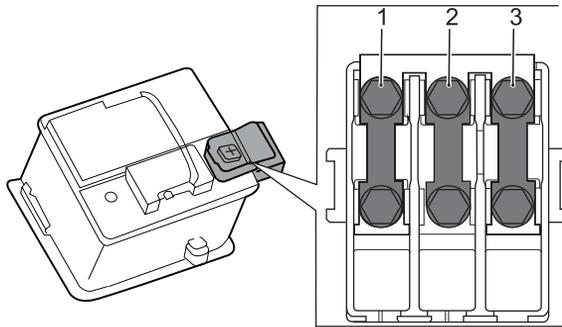
### מפרטי נתיכים בתיבת נתיכים בתא הקדמי

תפקוד	מפרט	נתיך
תיבת נתיכים של הרכב אספקת מתח קבועה נתיך 1	30A	UF01
תיבת נתיכים של הרכב אספקת מתח קבועה נתיך 2	30A	UF02
אספקת מתח לממסר ראשי	30A	UF03
אספקת מתח לממסר אביזרים	30A	UF04
מפוח	30A	UF05
אספקת מתח לממסר התנעה	30A	UF06
מערכת מניעת נעילת גלגלים (ABS)	40A	UF07
משאבת ואקום חשמלית	30A	UF08
מניפת מקרן	30A	UF09
שמור	/	UF10
שמור	/	UF11
מנוע מתזים	15A	UF12
צופר	15A	UF13
יחידת בקרת מרכב SPOC	20A	UF14
יחידת בקרת מרכב מנוע נעילת דלתות	25A	UF15

## פעולות במקרה חירום

### תיבת נתיכים על המצבר

תיבת הנתיכים נמצאת על הקוטב החיובי של המצבר.



תפקוד	מפרט	נתיך
שמור	/	UF37
שמור	/	UF38
מתח IECJG	15A	UF39
יחידת בקרת המנוע (MCU)	10A	UF40
בקר ABS	5A	UF41
VCU/BMS	5A	UF42
מדחס/ אזהרת הולך רגל	5A	UF43
יחידת חלוקת מתח/קצה סלילי ממסר מפוח	10A	UF44
שמור	/	UF45

### מפרט

תפקוד	מפרט	נתיך
תיבת נתיכים ראשית בתא המנוע	150A	SB1
EPS (מערכת הגה כוח חשמלי)	80A	SB2
ממיר DC-DC	200A	SB3

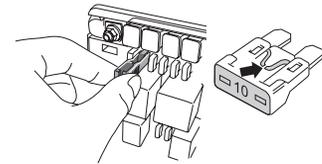
# פעולות במקרה חירום

## החלפת נתיך

**⚠** החלף נתיך רק בנתיך בעל אותו מפרט/ שיעור אמפר. התקנת נתיכים שאינם תואמים, עלולה לגרום נזק למערכת חשמל ואף לשריפה. לפני החלפת נתיך, הפסק את ההצתה ואת כל ההתקנים החשמליים. כל שינוי לא מאושר במערכת החשמל של הרכב יגרום לנזק חמור ודליקה במערכת ניהול חשמל.

משוך את הנתיך החוצה באמצעות החולץ הנמצא בתיבת הנתיכים. ניתן לראות את החיווט הפנימי של הנתיך לזיהוי הנתיך השרוף (חץ).

**הערה:** תקלות חוזרות הגורמות לשריפת אותו נתיך, משקפות שקיימת תקלה במעגל החשמלי. פנה למרכז שירות מורשה מטעם היבואו בהקדם האפשרי לצורך תיקון.



## זהירות

כל שינוי לא מאושר במערכת החשמל של הרכב יגרום לביטול האחריות.

## החלפת נורות

לפני החלפת נורה כלשהי, העבר את הרכב ואת מתג התאורה למצב כבוי למניעת סכנה של קצר.

בעת הסרה והתקנת נורות, לעולם אל תיגע בנורה בידך, ואם נגעת בה בידך, נקה את טביעות האצבע במטלית או באלכוהול.

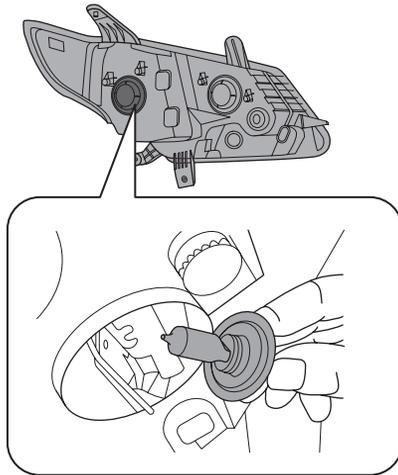
## זהירות

החלף נורה בנורה מאותו סוג ובעלת מפרט זהה לנורה המקורית.

## פעולות במקרה חירום

### אור נמוך

- פתח את מכסה המנוע.  
בחלק האחורי של הפנס הראשי:  
- סובב את מכסה הנורה נגד כיוון השעון והסר אותה.  
- נתק בזהירות את מחבר הפינים.  
- שחרר את הקפיץ המחזיק וסובב החוצה.  
- הסר את הנורה.



### מפרטי נורות

מפרט	נורה
H7 55W	אור נמוך
H1 55 W	אור גבוה
PY21W21W	פנס איתות קדמי
W5W 5W	פנסי חניה קדמיים
PY21W21W	פנס איתות אחורי
LED	פנס איתות צדדי
W16W 16W	פנס נסיעה לאחור
P21W21W	פנס ערפל אחורי
P21/5W 21/5W	פנס בלימה / פנס חניה אחורי
LED	פנס בלימה עליון
W5W 5W	תאורת לוחית רישוי
C5W5W	מנורת תקרה קדמית
C5W5W	מנורת תקרה אחורית

שיטת הסרת הנורות מתוארות להלן (התקנת הנורות לא תתואר כאן והיא מבוצעת בסדר פעולות הפוך להסרה).  
אם יש תקלה בנורות אחרות שאינן ברשימה, צור קשר עם מרכז שירות מורשה מטעם היבואן בהקדם האפשרי.

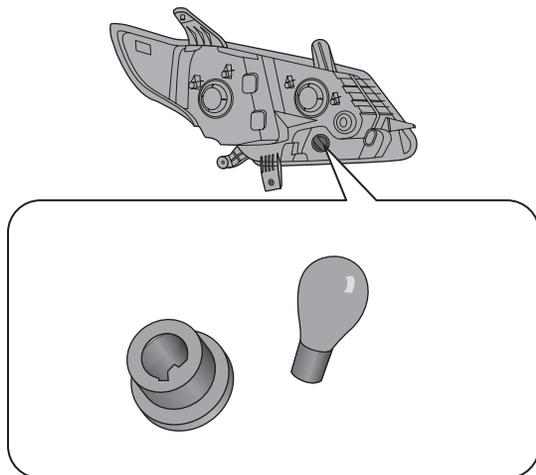
## פעולות במקרה חירום

### פנס איתות קדמי

פתח את מכסה המנוע.

בחלק האחורי של הפנס הראשי:

- סובב את מחזיק הפנס נגד כיוון השעון והסר אותו יחד עם פנס האיתות.
- הסר את נורת פנס האיתות ואת בית הנורה.

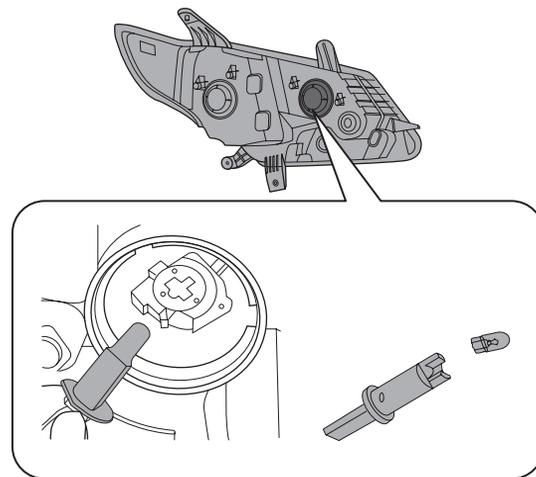


### אור גבוה, פנס חניה

פתח את מכסה תא המנוע.

בחלק האחורי של הפנסים הראשיים:

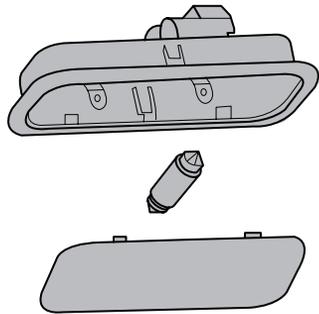
- סובב את מכסה הפנס נגד כיוון השעון, והסר אותו.
- הסר את נורת אור גבוה, את נורת פנס החניה ואת מחזיק נורת פנס חניה.



## פעולות במקרה חירום

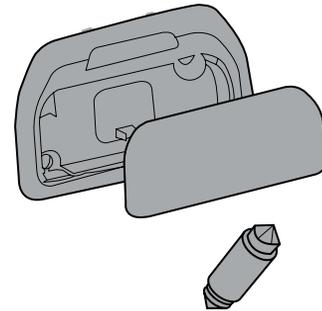
### מנורת תקרה אחורית

נתקן בזהירות את עדשת המנורה במברג או בכלי דומה והסר את הנורה.



### מנורת תקרה קדמית

נתקן בזהירות את עדשת המנורה במברג או בכלי דומה והסר את הנורה.





## תחזוקה ושירות

---

144	תחזוקה שגרתית
144	בדיקות על ידי בעל הרכב
145	תא מנוע
146	מכסה המנוע
148	נוזל קירור
149	נוזל בלמים
150	נוזל שמשות
150	מתזים
151	להבי מגבים
152	חגורות בטיחות
153	מצבר
157	סוללת מתח גבוה
159	צמיגים
161	טיפול תחזוקה נוספים

### תחזוקה שגרתית

תחזוקה שגרתית היא המפתח לפעולה חסכונית, בטוחה ואמינה של רכבך. יש לזכור שבאחריות הבעלים/ הנהג לשמור על הרכב במצב הפעלה בטוח וכשיר לנסיעה.

מועדי התחזוקה והטיפול הנדרשים נקבעו כדי לשמור על הפעולה התקינה של רכבך. יש לבצע תחזוקה שגרתית של הרכב במרכז שירות מורשה מטעם היבואן בהתאם למפורט בחוברת האחריות והשירות.

ביצוע של תחזוקה שגרתית בהתאם לנדרש יניב את התועלת המרבית עבורך.

מומלץ לבצע את התחזוקה במרכזי שירות מורשים מטעם היבואן, כיוון שיש להם אנשי צוות מיומנים ואת הציוד הנדרש והם יכולים להציע את תכנית השירות הטובה ביותר, שתבטיח את הפעלה האמינה ביותר של הרכב.

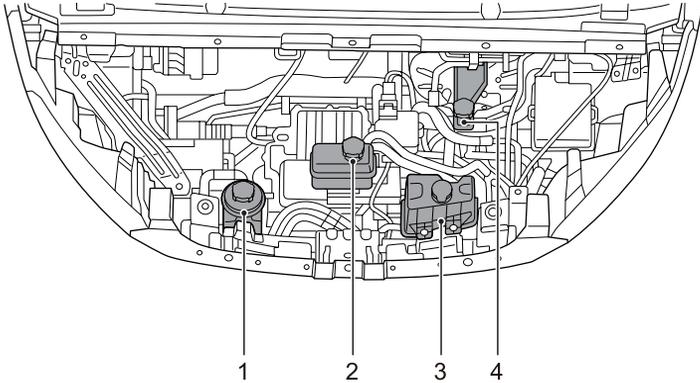
### בדיקות על ידי בעל הרכב

להלן מתוארות מספר בדיקות פשוטות אך חשובות, שעליך לבצע באופן סדיר לפני הנהיגה כדי להבטיח פעולה יעילה וחסכונית.

### בדיקות יומיות

- בדיקת פעולה תקינה של כל הפנסים והמנורות (ודא שכל העדשות נקיות), הצופר, לוח המחוונים, נוריות האזהרה והחיווי והמגבים והמתזים.
- שלמות ותקינות של חגורות הבטיחות.
- פעולה תקינה של הבלמים.
- בדיקה חזותית לאיתור נזילות מים, שמן, דליפת גזי פליטה ודליפות אחרות מתחת לרכב.

## תא מנוע



3

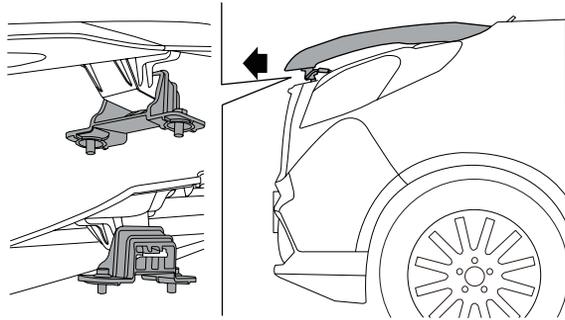
- 1 מיכל התפשטות של נזל הקירור של מערכת ההנעה החשמלית
- 2 מיכל התפשטות של נזל קירור סוללת המתח הגבוה
- 3 מיכל נזל השמשות
- 4 מיכל נזל הבלמים

## בדיקה שבועית או בדיקה לפני נסיעה ארוכה

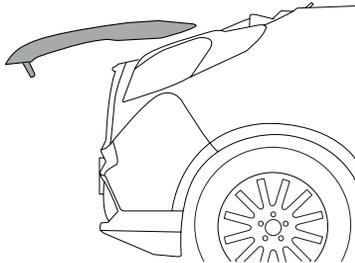
- בדיקת מפלסי נזל השירות ומילוי, אם נדרש:
  - נזל קירור
  - נזל שטיפה של השמשה הקדמית
  - נזל בלמים
- בדיקת לחץ האוויר בכל הצמיגים ומצבם (כולל צמיג חלופי).
- בדיקה והפעלה של מערכת מיזוג האוויר.

## הפעלה בתנאים קשים

- בכלי רכב המופעלים בתנאים קשים, מומלץ לבצע את הטיפולים בתכיפות גבוהה יותר.
- יש לבצע תחזוקה שגרתית של הרכב במרכז שירות מורשה מטעם היבואן, בהתאם למפורט בחוברת האחורית והשירות.



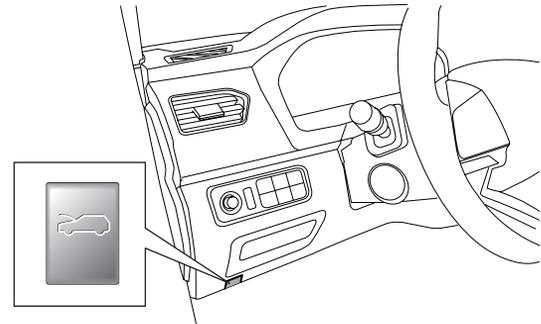
4 הנח את מכסה המנוע המפורק באופן שטוח כדי להגן על המשטח שלו. לעולם אל תשתמש בפניה של מכסה המנוע כדי לתמוך בעצמו, אחרת עלול להיגרם נזק לצבע.



## מכסה המנוע

### פתיחת מכסה המנוע

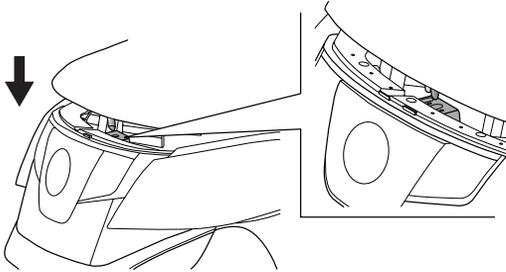
1 משוך את לשונית שחרור מכסה המנוע (המוצגת באיור) הנמצאת בצד הנהג מתחת ללוח המכשירים.



2 הרם מעלה את ידיית הנעילה של מכסה תא המנוע לשחרור הנעילה.  
3 לאחר שחרור הנעילה, הרם מעט את מכסה תא המנוע (כ-10 ס"מ). אל תרים גבוה מדי את מכסה תא המנוע, אחרת הפיך הפנימי של המכסה עלול להישבר. החזק את מכסה תא המנוע ומשוך אותו קדימה כדי לנתק את הפיך הפנימי של מכסה תא המנוע מהציר (לולאה קטנה) ולאחר מכן הסר את מכסה תא המנוע.

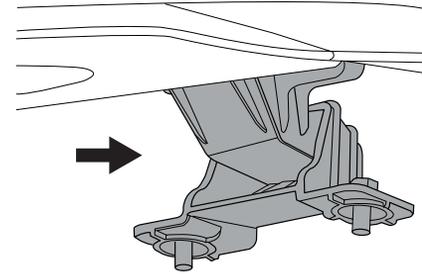
## תחזוקה ושירות

2 לאחר יישור פני הנעילה הצדדיים של מכסה המנוע עם חורי הנעילה בצד המרכב, לחץ על המשטח החיצוני הקדמי של מכסה המנוע לנעילה מלאה של פני הנעילה. נסה למשוך את מכסה המנוע כלפי מעלה, כדי לבדוק שהמכסה נעול היטב במקומו.



### סגירת מכסה המנוע

1 לסגירת מכסה המנוע, החזק את שני קצות הצדדיים ויישר את שני הפינים הצדדיים עם הלולאות הקטנות, ולאחר מכן הכנס אותם לקצה.



4

#### זהירות

לפני סגירת מכסה המנוע, יש לוודא שלא נשארו כלים, מטליות, ציוד וכיו"ב בתא המנוע.

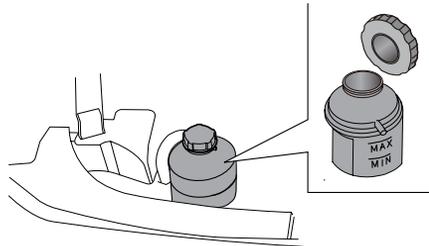
## תחזוקה ושירות

בדוק תמיד את מפלס נוזל הקירור כשהרכב על קרקע ישרה ופעולת מערכת הקירור מופסקת (כשהנוזל קר).

ניתן לראות את המפלס על דפנות מיכל ההתפשטות. מפלס תקין הוא בין הסימונים MAX ו-MIN.

אם המפלס יורד מתחת לסימן MIN, נקה את האזור סביב מכסה מיכל ההתפשטות וסובב אותו נגד כיוון השעון להסרתו. מלא בנוזל המומלץ עד למפלס שבין MAX ל-MIN. התקן מחדש את מכסה מיכל ההתפשטות.

**הערה: נוזל הקירור מתפשט כאשר הוא חם, ולכן המפלס שלו עשוי להיות גבוה יותר מהסימן העליון.**



### זהירות

אם המפלס ירד באופן ניכר, או שנדרש מילוי לעתים קרובות, יש חשד לדליפה או להתחממות יתר. במקרה זה, צור קשר עם מרכז שירות מורשה מטעם היבואן.

### נוזל קירור

**⚠ בליעת נוזל הקירור מסוכנת. מנע מגע של נוזל בלמים עם עורך או עם עיניך. אם נוצר מגע, שטוף היטב בכמות רבה של מים.**

הוסף נוזל הקירור במפרט הנכון. לעולם אל תנהג כאשר לא מולא נוזל קירור במפרט הנכון. לפרטים על מפרט נוזל הקירור, עיין בנושא "נוזלי שירות מומלצים".

יש לנקד, לשטוף ולמלא את מערכת הקירור בכמות נכונה של נוזל קירור לפי מרווחים המצוינים בלוח התחזוקה.

### זהירות

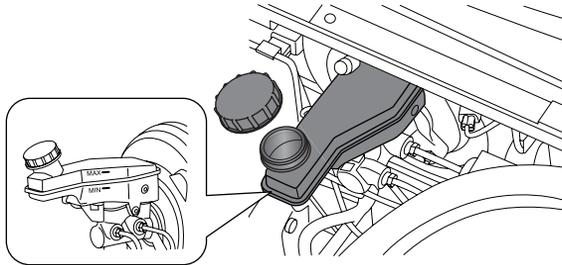
בעת מילוי או החלפה של נוזל קירור, יש להשתמש רק בנוזל קירור אשר תואם את המפרט המומלץ. השימוש בנוזל קירור שאינו מומלץ, עלול לגרום נזק למערכת הקירור ולגרום לביטול האחריות.

### בדיקה ומילוי

**⚠ אל תסיר את מכסה מיכל ההתפשטות כאשר מערכת הקירור חמה, אחרת עלולים להיפלט אדי מים או נוזל קירור חם ולגרום לכוויות. אם יש למלא נוזל קירור כשהמערכת חמה, המתן 10 דקות, הנח מטלית עבה על מכסה המילוי וסובב לאט נגד כיוון השעון לשחרור הלחץ במיכל ההתפשטות לפני הסרת המכסה.**

## תחזוקה ושירות

נגד כיוון השעון להסרתו. מלא בנוזל בלמים חדש במפרט המומלץ, כך שהמפלס יהיה בין הסימונים MAX ו-MIN וסגור את מכסה המיכל.



4

אם המפלס יורד מתחת לסימון MIN, נדלקת "נורית אזהרה של מערכת הבלמים (אדומה)" בתצוגת לוח המחוונים. הדבר מציינ תקלה במערכת הבלמים הדורשת בדיקה מיידית. אם היא נדלקה במהלך נסיעה, עצור את הרכב מיידי בזהירות. פנה למרכז שירות מורשה מטעם היבואן בהקדם האפשרי. אל תמשיך בנסיעה.

לעולם אל תשליך נוזל בלמים משומש כפסולת רגילה כדי למנוע זיהום של הסביבה.



### נוזל בלמים

אם מפלס נוזל הבלמים יורד באופן ניכר, צור קשר עם מרכז שירות מורשה מטעם היבואן בהקדם האפשרי.



השתמש רק בנוזל בלמים חדש מהסוג המומלץ. שימוש בנוזל בלמים ישן או לא במפרט המצוין יכול לגרום לאובדן ביצועי הבלימה.

נוזל בלמים חייב להיות טהור. כל מזהם שחוזר למערכת, עלול לגרום לאובדן יכולת הבלימה.

מנע מגע של נוזל בלמים עם עורך או עם עיניך. אם נוצר, מגע שטוף היטב בכמות רבה של מים. הרחק נוזל בלמים מהישג ידם של ילדים.

#### זהירות

- מלא רק בנוזל בלמים התואם לתקן DOT4. אל תשתמש בנוזל בלמים מסוג אחר.
- נוזל בלמים עלול לגרום נזק למשטחים הצבועים אם הוא יבוא במגע עימים. במקרה זה, שטוף מיד במים ונגב.

### בדיקה ומילוי

הקפד לבדוק את מפלס נוזל הבלמים כאשר הרכב חונה על קרקע ישרה ומערכת הבלמים קרה. ניתן לראות את מפלס נוזל הבלמים על דפנות המיכל. מפלס תקין הוא בין הסימונים MAX ו-MIN. אם המפלס יורד מתחת לסימן MIN, נקה את האזור סביב מכסה המיכל וסובב אותו

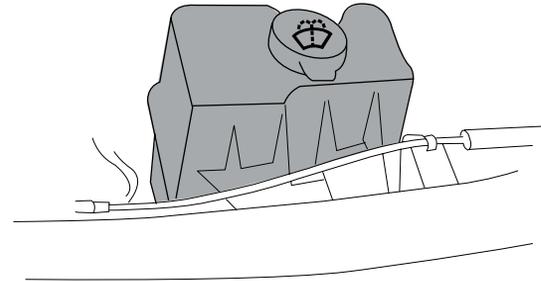
# תחזוקה ושירות

## נוזל שמשות

### בדיקה ומילוי

נהיגה עם מערכת שטיפת שמשות לא תקינה עשויה להיות מסוכנת, בדוק אותה לפני תחילת הנהיגה. 

מיכל נוזל השמשות נמצא בתא המנוע. למילוי נוזל שמשות, פתח את מכסה מיכל נוזל השמשות, מלא נוזל וסגור את המכסה באופן הדוק לאחר המילוי. לפרטים על מפרט נוזל השמשות, עיין בנושא "נוזלי שירות מומלצים" בפרק "נתונים טכניים".



### זהירות

אל תשתמש בנוזל קירור שאינו תואם למפרטים. אל תשתמש במי ברז, כיוון שהמינרלים במים עלולים לחסום את צינורות נוזל השמשות או את המתזים.

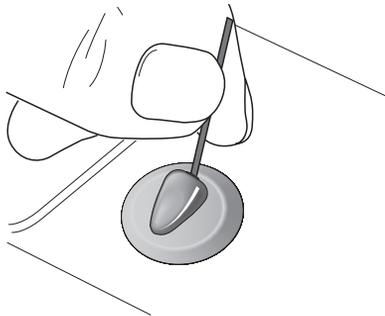
## מתזים

### ניקוי וכוונון

### מתזים קדמיים

לפני ביצוע כוונון וניקוי של המתזים, ודא שמילכו נוזל השמשות מלא. השתמש בפיסת חוט מתכת או בסיכה ונקה בעדינות את המתזים, אם הם חסומים.

הכיוון של המתזים כוון בעת הייצור, ולרוב אין צורך לכוונו. אם נדרש כוונון, הכנס בעדינות סיכה דקה לחור המתז לכוונון המתז כך שהוא יתיז שירות למרכז השמשה.



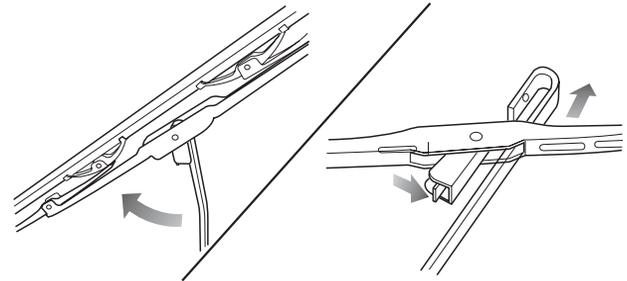
# תחזוקה ושירות

## להבי מגבים

### בדיקה

בדוק אם קיים חספוס או נזק בקצה של להבי המגבים, וודא שהגומי של הלהב מקובע באופן אחיד לכל אורך המגב.

**הערה: שאריות של גריז או חומרים אחרים על הגומי, עשויות למנוע את הפעולה התקינה של המגבים ולגרום נזק לשמשה.**



## החלפה

### הסרה

– הרם את זרוע המגב מהשמשה הקדמית ומקם את הלהב בזווית ישרה לזרוע.

– דחוף את התפס (חץ) והחלק את מחזיק הלהב כלפי מטה לניתוק הציר מהווי של הזרוע.

**הערה: שים לב למיקומים היחסיים של הווי והמחזיק, כיוון שאת הלהב החדש יש להתקין באופן דומה.**

### התקנה

– הכנס את מחזיק הלהב לתוך הווי.

– שלב את הציר בו ולאחר מכן דחוף אותו למקום, עד שתשמע את צליל ההשתלבות.

## תחזוקה

שטוף בחומר לניקוי שמשות באיכות גבוהה או בחומר ניקוי ניטרלי, ונגב במטלית יבשה, רכה ונטולת סיבים.

## חגורות הבטיחות

### בדיקה

 חגורות הבטיחות כוללות גולל רגיש המתוכנן להינעל במהלך האצה או האטה מהירה ובפניות חדות.  
**אל תבחן את מתקן הנעילה באופן מכוון בזריקה מהירה קדימה של חלק הגוף העליון שלך.**

בדוק את כל חגורות הבטיחות באופן הבא:

- ודא שכל נקודות העיגון של חגורות הבטיחות מקובעות בבטחה.
- הכנס את לשונית הנעילה לאבזם ובדוק האם היא ננעלת באופן תקין. לחץ על הלחצן האדום ובדוק שלשונית החגורה יוצאת כראוי.
- כאשר חגורת הבטיחות משוחררת למחצה, החזק את לשונית הנעילה ומשוך אותה בחוזקה. בדוק שמנגנון הבטיחות של החגורה נועל אותה באופן אוטומטי ומונע את המשך השחרור.

## תחזוקה ושירות

 אין לנסות לתקן את מנגנוני הגולל או האבזם או לנסות לבצע שינוי כלשהו בחגורת הבטיחות. חגורות בטיחות חשופות לעומס רב בעת תאונה, ויש להחליפן ולבדוק את נקודות העיגון במרכז שירות מורשה מטעם היבואן.

בדוק את רצועת החגורה באופן סדיר לאיתור סימנים של שפשוף או בלאי, ושים לב במיוחד לנקודת העיגון ולמתאמים.

נקה את חגורת הבטיחות בספוג ומים חמים וסבון עדין. יש לתת לחגורה להתייבש באופן טבעי ללא חימום ישיר או חשיפה לקרינת שמש. מנע כניסת מים לתוך הגולל. לעולם אל תלבין או תצבע את חגורת הבטיחות, כיוון שפעולות אלה עלולות להחליש אותה.

### מצבר

אזהרות והוראות על המצבר:



הרכב משקפי מגן!



חומצת המצבר היא חומר מאכל חזק ביותר. הקפד ללבוש כפפות מגן ולהרכיב משקפי מגן!



להבה גלויה, ניצוצות חשמליים, אור חזק ועישון אסורים בהחלט בקרבת המצבר.



תערובת גזים נפיצה משתחררת מהמצבר במהלך טעינתו!



הרחק ילדים מהמצבר ומחומצת המצבר!



קיימת סכנה של פציעה, מגע עם חומצות מאכלות, תאונה ושריפה במהלך עבודה על המצבר ועל התקנים חשמליים ברכב!

הקפד להרכיב משקפי מגן. מנע מגע של חומצה או חלקיקי עופרת עם עיניך עורך או בגדיך.



חומצת המצבר היא חומר איכול חזק ביותר. הקפד ללבוש כפפות מגן ולהרכיב משקפי מגן. אין להפוך את המצבר, אחרת חומצת המצבר עלולה להישפך החוצה דרך פתח האוורור.

אם חומצת מצבר חדרה לעיניך, שטוף מיד בהרבה מים במשך מספר דקות ופנה לקבלת טיפול רפואי.

אם חומצת מצבר נשפכת על עורך או בגדיך, נטרל אותה מיד עם תמיסת סבון סמיכה, ולאחר מכן שטוף בהרבה מים. אם אתה שותה חומצה בטעות, פנה מיד לטיפול רפואי.

להבה גלויה, ניצוצות חשמליים, אור חזק ועישון אסורים בקרבת המצבר. בעת עבודה על כבלים והתקנים חשמליים, פרוק מטענים אלקטרוסטטיים, כדי למנוע היווצרות ניצוצות. **אסור לעולם לקצר את קוטבי המצבר, אחרת עלולה להיגרם פציעה מהניצוץ החזק שייווצר.**

תערובת גזים נפיצה משתחררת מהמצבר במהלך טעינתו. יש לשמור שפתחי האוורור של המצבר לא ייחסמו כדי לאפשר שחרור תקין של הגז. יש לטעון את המצבר במקום מאוורר היטב.

הרחק ילדים מהמצבר ומחומצת המצבר.

לפני עבודה על התקנים חשמליים, הקפד לדומם את המנוע, להפסיק את אספקת המתח ולכבות את כל ההתקנים החשמליים. הסר את הכבל השלילי מהמצבר. בעת החלפת נורות, ניתן לכבות רק את התאורה.

שים לב לקוטביות של אספקת המתח. לפני חיבור מחדש, יש לבדוק שהקוטביות נכונה.

# תחזוקה ושירות

## זהירות

הקפד להפסיק את אספקת המתח של הרכב במהלך האחסון, אחרת פריקת המצבר עלולה להתרחש במהירות רבה יותר.

## הפעלה בחורף

ישנן מגבלות מחמירות להפעלת מצבר הרכב בחורף. כמו כן, מתח ההתנעה שמספק מצבר בטמפרטורה נמוכה הוא חלקי לעומת המתח שהוא מספק בטמפרטורה רגילה. לכן, אנו ממליצים לבדוק את המצבר במרכז שירות מורשה מטעם היבואן לפני תחילת העונה הקרה ולטעון אותו אם נדרש.

אם לא נעשה שימוש ברכב במשך שבועות בעונה הקרה, הסר את המצבר ואחסן אותו במקום שבו הוא לא יוכל לקפוא.

## טעינת המצבר ממתען מצברים

**אל תטען מצבר קפוא, הדבר עלול לגרום לפיצוץ! גם אם המצבר הופשר, ייתכן שחומצת מצבר דלפה החוצה ותגרום לקורוזיה. יש להחליף כל מצבר שקפא.**

הפסק את אספקת המתח של הרכב וכבה את כל ההתקנים החשמליים לפני טעינת המצבר. אם אתה מאחסן את הרכב למשך פרק זמן ארוך ולא ניתן להתניעו בשל מתח חלש (מתח כללי של עד 12 וולט), יש להסיר את המצבר מהרכב ולהטעין אותו עם מתען מצברים (צייט להוראות של יצרן מתען המצברים).

**אין להפעיל את המצבר למשך פחות מ-5 שניות. נסה להימנע מהפעלות וכיבוי שלו בתדירות רבה מדי.**

**בעת הסרת המצבר, הסר את הכבל השלילי לפני החיובי.**

**לפני חיבור מחדש של המצבר, יש לכבות את כל ההתקנים החשמליים. חבר ראשית את הכבל החיובי ולאחר מכן את הכבל השלילי. לעולם אל תחבר את הכבלים באופן שגוי - סכנת שריפה!**

**הסרה והתקנה לא מורשות של המצבר אסורות לחלוטין. במספר מקרים פעולות אלו עשויות לגרום נזק למצבר ולתיבת הנתיכים. לביצוע פעולות אלה, צור קשר עם מרכז שירות מורשה מטעם היבואן.**

**לעולם אל תנתק את המצבר כאשר ההתנעה פעילה או המנוע פועל, אחרת עלול להיגרם נזק להתקנים או לרכיבים חשמליים.**

**למניעת חשיפה של תיבת המצבר לקרינה אולטרה סגולה, אל תחשוף את המצבר לאור שמש.**

## אחסון הרכב לתקופה ממושכת

אם הרכב מאוחסן לתקופה ממושכת, התקנים הצורכים זרם באופן שוטף (כגון שעון והתקני בטיחות) יכולים לרוקן את המצבר ותידרש הטענה של המצבר. כדי למנוע זאת, טען את המצבר או נתק את הקוטב השלילי של המצבר בעת אחסון הרכב.

**הערה: שים לב לאזהרות ולהוראות על המצבר לפני טיפול בו.**

## תחזוקה ושירות

### זהירות

- הרחק ילדים מהמצבר, מחומצת המצבר וממטען המצברים.
- יש לטעון את המצבר רק בסביבה מאווררת היטב. העישון אסור, הרחק מקורות של אש גלויה וניצוצות, מכיוון שתערובת גזים נפיצה נפלטת בעת טעינת המצבר.
- הגן על עיניך ופניך ואל תתקרב יותר מדי למצבר.
- אם חומצת מצבר חדרה לעיניך או באה במגע עם עורך שטוף מיד בהרבה מים נקיים במשך מספר דקות ופנה לקבלת טיפול רפואי.
- טעינה מהירה של המצבר היא מסוכנת ולכן יש לבצעה רק באמצעות מרכז שירות מורשה של היבואן בשל הדרישות להתקני טעינה מיוחדים והידע הנדרש.
- יש להחליף כל מצבר שקפא או שהופשר. כיוון שגוף מצבר שקפא עלול להיסדק, חומצת המצבר עלולה לדלוף ולגרום נזק לרכב.

במהלך טעינה במתח נמוך (למשל מטען מצברים קטן), אין צורך לנתק את כבלי המצבר. אך, לפני הטעינה הקפד לקרוא את ההוראות של יצרן המטען.

לפני טעינה מהירה (כלומר טעינה בזרם גבוה), יש לנתק את שני כבלי המצבר.

**הערה: שים לב לאזהרות ולהוראות עבור המצבר לפני טיפול בו. במהלך טעינה, ציוד הטעינה ניתן להפעלה רק לאחר שההדקים של ציוד הטעינה חוברו לקטבים של המצבר כנדרש. לאחר שהטעינה הסתיימה, ראשית כבה את המטען, נתק את כבל המתח ולאחר מכן נתק את הדקי הטעינה של המטען מהמצבר.**

# תחזוקה ושירות

## זהירות

למניעת פריקה של המצבר, כבה את אספקת המתח לרכב לפני עזיבת הרכב.

## הסרת המצבר

הפסק את אספקת המתח של הרכב וכבה את כל התקנים החשמליים לפני הסרת המצבר. בעת הסרת המצבר, הסר תחילה את הכבל השלילי לפני הכבל החיובי. לאחר מכן, הסר את הבורג בתושבת המצבר והסר את המצבר.

## החלפת המצבר

המצבר המותקן ברכבך חייב להיות תואם למיקום ההתקנה המיועד. להחלפת המצבר, ודא שהמצבר הוא בעל אותו מתח (12 וולט), אותו מבנה ואותה תווית בטיחות. עוצמת הזרם והקיבול צריכים להיות זהים למצבר המקורי. מרכזי השירות שלנו יכולים לספק לך מצבר מקורי. בעת התקנת המצבר, ודא שאספקת המתח מופסקת וכל ההתקנים החשמליים כבויים.

**בשל ההוראות המיוחדות לסילוק מצברים משומשים, אנו ממליצים שהחלפת מצבר תבצע במרכז שירות מורשה מטעם היבואן. אין להשליך את המצבר עם הפסולת הביתית כיוון שהוא מכיל חומצה גופרתית ועופרת.**



## התקנת המצבר

לפני התקנת המצבר, הפסק את אספקת המתח של הרכב וכבה את כל ההתקנים החשמליים. הנח את המצבר במקומו וקבע אותו באמצעות תושבת המצבר. בעת חיבור המצבר, חבר את הכבל החיובי לפני הכבל השלילי.

## סוללת מתח גבוה

### הוראות ואזהרות לשימוש



**בהתאם למאפיינים של סוללות ליתיום, יש לטעון ולפרוק אותה כל 30 יום כאשר הרכב נמצא באחסון לזמן ממושך (לא מוגבל לטעינה מהירה או איטית), כיוון שאחסון לזמן ארוך עלול לגרום נזק לסוללה וישפיע על השימוש ברכב. אי ביצוע פעולה זו עלול לגרום נזק לסוללת המתח הגבוה, ועשוי להשפיע על הכיסוי של האחריות על הרכב!**

רכב חשמלי טהור שונה מרכב רגיל בייחוד באופן ההפעלה, האחסון והתחזוקה. להלן מספר אזהרות לידיעתך:

1 אסור להחנות את הרכב מעל 8 שעות במקום שבו הטמפרטורה גבוהה מ-60°C. אסור להחנות את הרכב מעל 20 שעות במקום שבו הטמפרטורה נמוכה מ-30°C. אין להחנות את הרכב למשך למעלה מ-15 ימים במקום שבו הטמפרטורה גבוהה מ-45°C. אם הרכב מאוחסן בתנאי סביבה החורגים מהמגבלות, תהיה לכך השפעה ישירה על הביצועים של הרכב ועל אורך החיים של סוללת המתח הגבוה לא ניתן להחנות את הרכב במקומות חמים מאוד.

2 כדי להאריך את חיי השירות של סוללת המתח הגבוה, מומלץ להטעינה בטעינה איטית. טעינה מהירה משמשת בעיקר במקרי חירום ולנסיעה למרחקים ארוכים.

3 בעת שימוש ברכב, מומלץ להימנע מהאצות והאטות חזקות ותכופות ויש לנסוע ככל האפשר בכבישים מישוריים ויבשים. אם נדרש, כבה ציוד בעל צריכת חשמל גבוהה, כגון מיזוג אוויר או כוון

את הקירור והחימום לטמפרטורה בסיסית, כדי למזער את צריכת האנרגיה של ציוד בעל צריכת חשמל גבוהה ולהגביר את טווח הנסיעה. פריקה עמוקה תפחית את חיי הסוללה, טעינה רדודה ופריקה רדודה יאריכו את חיי המצבר. בטמפרטורה נמוכה, האנרגיה הזמינה מסוללת המתח הגבוה עשויה לפחות והיא תרד עם הירידה בטמפרטורה. בעת טעינת רכב עם רמת טעינה גבוהה בסביבה עם טמפרטורה נמוכה, רמת הטעינה עשויה לקפוץ ל-100%.

4 יש לשמור את הרכב במקום יבש ולא בסביבה לחה כגון מקום חניה עם שלוליות. אם הרכב שקוע במים או חצה מים, יש להחנותו במקום יבש.

5 כאשר הרכב לא נמצא בשימוש במשך זמן רב (למעלה מ-7 ימים), מומלץ לשמור את סוללת המתח הגבוה ברמה של 40%-60% כדי להאריך את חיי השירות של סוללת המתח הגבוה. אל תחנה את הרכב למעלה מ-7 ימים כאשר טעינת סוללת המתח הגבוה נמוכה מ-20%, טען מיד כאשר המתח נמוך מ-5% וחנייה במשך למעלה מ-12 שעות אסורה לחלוטין, אחרת עשויה להיות סכנה של פריקה של סוללת המתח הגבוה. מומלץ להשתמש ברכב לפחות אחת לחודש ויש לטעון את סוללת המתח הגבוה טעינה מלאה ואיטית אחת ל-3 חודשים ולאחר מכן יש לפרוק אותה לרמה של 40%-60%. אחרת, עלולה להיגרם פריקת יתר של סוללת המתח הגבוה שתגרום לירידה בביצועי הסוללה או לנזק שיובילו לתקלה ברכב ולנזק שאינו מכוסה במסגרת האחריות.

6 אל תפרק את סוללת המתח הגבוה ואת הרכיבים התואמים לתיקון ללא אישור, אחרת לא תוכל לקבל טיפול במסגרת אחריות במרכז שירות מורשה מטעם היבואן.

## תחזוקה ושירות

- 7 מומלץ שטעינה מלאה בטעינה איטית תתבצע כל שבוע או כל 2,000 ק"מ. יש להמתין עד שהטעינה תיעצר בהגיעה לרמה של 100% (כלומר לא לעצור את הטעינה, אלא לחכות עד שעמדת הטעינה הטוענת את הרכב תפסיק אוטומטית את הטעינה).
- 8 סוללת המתח הגבוה תינזק בקלות באזור השלדה משפשוף או מתאונה. לכן, מומלץ לפנות למרכז שירות מורשה מטעם היבואן אם הרכב נסע בדרך משובשת, כדי לבדוק אם סוללת המתח הגבוה התעוותה והאם יש סדק במכלול כולו.
- 9 אם הרכב היה מעורב בתאונה או השתפשף בעת הפעלה, יש לבדוק את הרכב בהקדם במרכז שירות מורשה מטעם היבואן, כדי לוודא ש סוללת המתח הגבוה לא התעוותה ושהמכלול לא נסדק. אם הרכב היה מעורב בתאונה יש ליצור קשר עם מרכז שירות מורשה מטעם היבואן להעברת הרכב אליו לבדיקה.
- 10 אם הרכב היה מעורב בתאונה קשה, כל הנוסעים חייבים לעזוב את הרכב בהקדם האפשרי, ומומלץ ליצור קשר בהקדם האפשרי עם מרכז שירות מורשה כדי לפנות מיד את הרכב.
- 11 אם נדרש תיקון של מרכב הרכב או צביעה שלו בשל נזק מתאונה, צור קשר עם מרכז שירות מורשה מטעם היבואן כדי למנוע נזק לסוללת המתח הגבוה או סכנת התלקחות של הסוללה. יהיה צורך לבצע את ההליכים המתאימים לפירוק סוללת המתח הגבוה.
- 12 בעת השימוש ברכב בפעם הראשונה או שימוש בו לאחר תקופה של אחסון ארוך, התצוגה של האנרגיה עשויה להיות שגויה, יש לטעון הרכב טעינה מלאה.
- 13 בטמפרטורה גבוהה או נמוכה, טעינה ארוכה עשויה להחליש את ביצועי הכוח של סוללת המתח הגבוה. זוהי תופעה רגילה.
- 14 ביצועי הכוח של סוללת המתח הגבוה יפחתו ברמת טעינה נמוכה של הסוללה, והטעינה החוזרת תפחת ברמת טעינה גבוהה של סוללת המתח הגבוה.

יש לבדוק את לחץ האוויר באמצעות מד לחץ אוויר מדויק כאשר הצמיג קר, במקום לשחרר לחץ אוויר כאשר הצמיג חם כיוון שלחץ האוויר יהיה גבוה יותר מהרגיל בשל הטמפרטורה.

הקפד להתקין תמיד את מכסי השסתומים כד למנוע מלכלוך לחדור לשסתום.

לחץ האוויר פוחת באופן נורמלי במהלך הזמן. אם מתרחש אובדן חריג של לחץ האוויר, יש לבדוק את הסיבה ולתקן אותה כנדרש.

**הערה: לחצי האוויר המצוינים תקפים לצמיג קר. לחץ האוויר בצמיג חם צריך להיות גבוה יותר.**



### צמיגים

**הנסיעה עם צמיגים פגומים מסוכנת! אל תנהג ברכב אם אחד מצמיגיך שחוק מאוד או ניזוק, או אם לחץ האוויר בו אינו תקין.** 

בדוק לעתים קרובות את לחץ האוויר בצמיגים, את מצב דפנות הצמיג לאיתור עיוותים (בליטות), חתכים ובלאי. יש להסיר חצץ ועצמים חדים אחרים עם מכשיר קהה מתאים. אחרת, הם עלולים לחדור לתוך הצמיג

### לחצי אוויר בצמיגים

**נהיגה עם צמיגים שלא מנופחים כראוי עלולה להשפיע על יציבות הרכב, להגביר את התנגדות לגלגול ולגרום לבלאי מהיר לצמיג, ואף לנזק בלתי הפיך לרובדי הצמיג.** 

הקפד על התקנות בכל הנוגע ללחצי ניפוח ובלאי של הצמיג. הנהג הוא האחראי לוודא שהצמיגים מנופחים בהתאם לנדרש בתקנות.

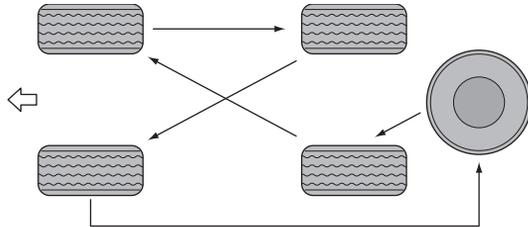
בדוק את לחצי האוויר בצמיגים מדי שבוע (כולל בצמיג החלופי), ואם דרוש התאם את לחצי האוויר הצמיגים בהתאם לרשום ב"תנוית לחצי אוויר" על קורת דלת הנהג. בספר זה נתון לחץ האוויר הנכון בצמיג קר בנושא "גלגלים וצמיגים" בפרק "נתונים טכניים".

## בדיקה וסבב צמיגים

כדי להשיג בלאי צמיגים אחיד, מומלץ לבדוק את הצמיגים כל 5,000 ק"מ ולבדוק את יישור גלגלים בכל הרכב כשהרכב לא עמוס (משקל עצמי של הרכב). אם נמצא בלאי חריג, יש להחליף את מיקום הצמיגים, ואם נדרש, לבצע כונון של יישור הגלגלים. במהלך סבב צמיגים, בדוק את האיזון הדינמי של הצמיגים.

בעת ביצוע סבב של הגלגלים, בדוק אם קיים נזק ובלאי לא אחיד. בלאי חריג נגרם בדרך כלל מלחץ אוויר לא נכון, יישור גלגלים לא נכון, איזון גלגלים לא תקין, בלימת חירום ופניות. בדוק האם בסוליה ובדופן הצמיג קיימים נזקים או בליטות. אם נמצא אחד מהם, יש להחליף את הצמיג. יש להחליף את הצמיג גם אם רצועה או מיתר של הצמיג גלויים. לאחר סבב צמיגים, תקן את לחץ האוויר בצמיגים הקדמיים והאחוריים כמוצג בתווית לחצי אוויר בצמיגים ובדוק את ההידוק של אומי הגלגל.

## שיטת סבב צמיגים עבור כלי רכב עם גלגל חלופי בגודל מלא



## מחוני בלאי

קיימים מחוני בלאי בסוליה של כל הצמיגים המקוריים. כאשר סוליית הצמיג נשחקת לגובה של 1.6 מ"מ, מחוני הבלאי יופיעו לרוחב הסוליה של הצמיג.

יש להחליף את הצמיג אם אחד ממחוני הבלאי נראה לעין. אולם, עליך לדעת שהבטיחות והביצועים של הצמיג פוחתים גם לפני שהוא מגיע למגבלת הבלאי החוקית. לדוגמה, צמיגים שחוקים מאוד מגבירים את הסכנה של ציפה.

סוג 1



סוג 2



## פעולות תחזוקה אחרות

### שטיפת הרכב

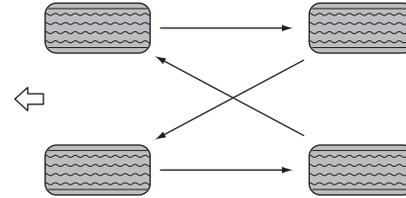
בתחילת הנסיעה לאחר שטיפת הרכב, לחץ קלות על דוושת הבלמים מספר פעמים כדי לוודא שכל הלחות הוסרה מדיסקי הבלמים. 

שטוף בזהירות את הצמיגים. לעולם אל תשתמש במכשירי שטיפה בלחץ גבוה, כיוון שהם עלולים לגרום נזק לצמיגים. אם אותר נזק, החלף את הצמיג.

אסור לשטוף במים את החלק הקדמי של תא הנוסעים (ליד אזור לוח המחוונים) כדי למנוע נזק לא רצוי לחלקים באזור.

אין לשטוף את תא מנוע, תיבת המצבר ואת פתחי האוורור במים.

## שיטת סבב צמיגים עבור כלי רכב ללא גלגל חלופי



4

הקפדה על ההנחיות הבאות תעזור לשמור על הערך של הרכב שלך:

- נקה את הרכב במים קרים או פושרים. מים חמים יגרמו נזק לצבע של הרכב בתנאי קור קיצוניים.
- אין לשטוף את הרכב בקרינת שמש ישירה חזקה במזג אוויר חם.
- השתמש בחומר ניקוי מיוחד להסרת לכלוך שומני וכתמי פיח על הרכב ובעת שהוא עדיין רטוב, רחץ את משטחי הצבע באמצעות בספוג רך וכמות רבה של מים מעורבבים עם שמפו לרכב. שטוף היטב וייבש עם מטלית עור צבי.
- בעת ניקוי הרכב עם צינור, אסור להתיז מים ישירות על החלון, על הדלת או על חלקי הבלמים דרך המרווחים בגלגל.
- לאחר הניקוי, בדוק את הצבע לאיתור נזקים ופגיעות אבן, בצע תיקוני

## תחזוקה ושירות

### מיגון גחון נגד חלודה

גחון הרכב צופה בחומר הגנה נגד חלודה. בדוק את המיגון נגד חלודה של גחון הרכב באופן סדיר.

השתמש בסילון מים להרחקת הצטברות של בוץ או משקעים אחרים על הגחון. הדבר חשוב בייחוד בחורף, כאשר נעשה שימוש במלח על הדרכים להמסת קרח ושלג.

### מושבים וריפוד

שאב או נקה במברשת לעתים קרובות לכלוך ואבק שמצטברים בין הסיבים. השתמש במטלית נקיה לניגוב הריפוד. השתמש בחומר ניקוי מיוחד להסרת אבק, כתמים או לכלוך. השתמש בחומר ניקוי מיוחד לריפודי עור.

### אטמי דלתות

כדי למנוע מאטמי הדלתות לקפוא בטמפרטורות נמוכות, יש להגן עליהם בחומר הגנה לגומי או בתרסיס סיליקון.

### זגוגיות החלונות

השתמש לעתים קרובות בחומר ניקוי חלונות לניקוי החלונות. השתמש לשטיפה בחומר ניקוי ניטרלי באיכות גבוה ולא בחומרים כימיים או שוחקים.

צבע אם דרוש. מדי פעם, השתמש במשחת הברקה להגנה על הצבע. • בעת ניקוי עם מכשיר שטיפה בלחץ גבוה, הזז את סילון המים ואל תשאירו במקום אחד. אל תכוון אותו למרווחי הדלתות, לאטמים, לרכיבים חשמליים או למחברייהם.

**הערה: הסר בהקדם האפשרי כל חומר מהמשטח של הצבע אשר נראה בלתי מזיק אך עלול לגרום לקורוזיה, כגון לשלשת ציפורים, שרף עצים, שרידי חרקים, כתמי זפת, מלח דרכים ואבק תעשייתי. אחרת, הם עלולים לגרום להכתמה או לנזק לצבע בלתי הפיכים.**

## נתונים טכניים

---

164	מידות כלליות של הרכב
165	משקלי הרכב
166	ביצועי הרכב
167	נתוני המנוע
168	מפרטי השלדה
169	נוזלים ושמונים מומלצים
170	גלגלים וצמיגים
171	איזון גלגלים

## נתונים טכניים

### מידות כלליות של הרכב

דגם	MAXUS e DELIVER 3 ואן, בסיס גלגלים קצר	MAXUS e DELIVER 3 תא נהג, בסיס גלגלים ארוך
סוג הנעה	מנוע קדמי, הנעה קדמית	מנוע קדמי, הנעה קדמית
אורך, מ"מ	4555	5090
רוחב, מ"מ	1780	1780
גובה, מ"מ	1900	1885
בסיס גלגלים, מ"מ	2910	3285
שלוחה קדמית/ אחורית מ"מ	קדמית 780 / אחורית 865	קדמית 780 / אחורית 1025
מפשק קדמי מ"מ	1548	1548
מפשק אחורי מ"מ	1553	1553
קוטר סיבוב מזערי, מ'	11.7	13.1

## נתונים טכניים

### משקלי הרכב

דגם	MAXUS e DELIVER 3 ואן, בסיס גלגלים קצר	MAXUS e DELIVER 3 תא נהג, בסיס גלגלים ארוך
משקל כולל מותר של הרכב, ק"ג	2660	2920
משקל עצמי, ק"ג	1615	1515
עומס מרבי על הסרן (עומס על הסרן הקדמי/ האחורי למשקל כולל של הרכב), ק"ג	קדמי: 1200 אחורי: 1460	קדמי: 1460 אחורי: 1460
מספר נוסעים	2	2

## נתונים טכניים

### נתוני ביצועי הרכב

מאפיין	פריט	
120 (ואן) 90 (תא נהג)	מהירות מרבית קמ"ש	מהירות מרבית קמ"ש
30	מהירות מרבית בנסיעה לאחור, קמ"ש	
30	כושר טיפוס מרבי	כושר טיפוס, %
5	האצה מ- 0 ל- 50 קמ"ש	יכולת האצה בשניות
227 (דגם ואן בסיס גלגלים קצר, סוללת מתח גבוה 50kWh) 190-240 (דגם תא נהג בסיס כללים ארוך, סוללת מתח גבוה 50kWh)	לפי תקינת WLTP	טווח נסיעה, ק"מ

## נתונים טכניים

### נתונים עיקריים של המנוע החשמלי

TZ200XSSQA	דגם
מנוע סינכרוני מגנט קבוע	סוג
4780	מהירות מנוע, סל"ד
13500	מהירות שיא של המנוע, סל"ד
50	הספק מנוע, kw
118	הספק שיא, kw
100	מומנט, Nm
225	מומנט מרבי, Nm

## נתונים טכניים

### מפרטי השלדה

מאפיין	פריט
מתלה מקפרסון עצמאי	מתלה קדמי
מתלה עלים	מתלה אחורי
חוסר האיזון דינמי בשני הצדדים של מכלול הגלגל לא יעלה על 10 גרם	דרישות איזון דינמי עבור גלגלי אלומיניום
עד 10 מ"מ	מהלך חופשי של דוושת הבלמים
עבור דיסק חיכוך בודד, לפחות 2 מ"מ נותרים לפני הגעה לגבול השחיקה המותר. השחיקה משני הצדדים של צלחות הבילום תהיה נמוכה מ-1.5 מ"מ.	טווח ערך סביר של שחיקה זוגות בלמים

## נתונים טכניים

### נוזלים ושמונים מומלצים

קיבול	מפרט	פריט
4.5	D-35(-35°C)	נוזל קירור מערכת הנעה חשמלית, ליטרים
5.9	D-35(-35°C)	נוזל קירור סוללה, ליטרים
0.66	Laike 901-4 DOT 4	נוזל בלמים, ליטרים
2	אוניברסלי, נוזל שטיפה בעל נקודת קיפאון נמוכה	נוזל שמשות, ליטרים
550	R1234yf	קרר מיזוג אוויר, גרם
0.8±0.05	Castrol BOT 352B1BEV	נוזל תיבת הפחתה, ליטרים

## נתונים טכניים

### גלגלים וצמיגים

#### גלגלים ראשיים

מאפיין	פריט		
5.5Jx15	מפרטי חישוב הגלגל		
185/65R15C 97/95S	מידות צמיגים		
375kPa/3.75bar/54psi		גלגל קדמי	לחצי אוויר בצמיגים (קרים)
375kPa/3.75bar/54psi			
375kPa/3.75bar/54psi		גלגל אחורי	
375kPa/3.75bar/54psi			

#### גלגל חלופי

הערה: תקף לכלי רכב המצויד בגלגל חלופי.

נתונים	פריט
185/65R15C 97/95S	מפרט צמיג חלופי
375kPa/3.75bar/54psi	לחצי אוויר בצמיג חלופי (צמיג קר)

משתני איזון גלגלים

מאפיין	פריט
$0^\circ \pm 0.083^\circ$ (תקף לדמי ואן) הפרש בין צד שמאל לימין $\geq 0.1^\circ$	התכנסות אופן גלגל קדמי
$0.2^\circ \pm 0.05^\circ$ (תקף לדגמי תא נהג)	
$-0.333^\circ \pm 0.5^\circ$ הפרש בין צד שמאל לימין $\geq 0.5^\circ$	שפיעת אופן גלגל קדמי
$12.251^\circ \pm 0.5^\circ$ הפרש בין צד שמאל לימי $\geq 0.5^\circ$	זווית נטיית יד הסרן של הגלגל הקדמי
$4.15^\circ \pm 0.75^\circ$ הפרש בין צד שמאל לימין $\geq 0.5^\circ$	זווית קדם אופן של ציר יד הסרן של הגלגל הקדמי
$0^\circ \pm 0.25^\circ$	זווית מרכז של הגלגל האחורי
$0^\circ \pm 0.42^\circ$	התכנסות אופן גלגל אחורי
$0^\circ \pm 0.5^\circ$	שפיעת אופן גלגל אחורי

MAXUS | IN IWIN  
מקסוס | אינאייבין  
Maxusofficial.co.il